

CONSEIL COMMUNAL DE SCHAERBEEK
GEMEENTERAAD VAN SCHAARBEEK

SEANCE DU 30 MAI 2012
VERGADERING VAN 30 MEI 2012

PRESENTS-AANWEZIG : M.-h. Clerfayt, Bourgmestre-Burgemeester; Mme-mevr. Essaidi, MM.-hh. Noël, Verzin, Guillaume, Denys, Köse, Mme-mevr. Jodogne, M.-h. De Herde, Mmes-mevr. Smeysters, Hemamou, Echevins-Schepenen; MM.hh. Charels, Van Gorp, Grimberghs, Mmes-mevr. Bouarfa, Nyssens, MM.-hh. Lahlali, Ramdani, Öztürk, Mmes-mevr. Onkelinx, Durant, MM.-hh. Köksal, Dönmez, Mme-mevr. Aliç, M.-h. Bouhjar, Mme-mevr. Ozdemir, M.-h. Nimal, Mmes-mevr. Chan, Güles, MM.-hh. de Beaufort, Mme-mevr. Guisse, MM.-hh. Reghif, Echouel, El Arnouki, Mmes-mevr. Vriamont, Lejeune de Schiervel, MM.-hh. Kaddour, Vanhalewyn, Mme-mevr. Held, M.-h. Van Goethem, Conseillers communaux-Gemeenteraadsleden; M.-h. Bouvier, Secrétaire communal-Gemeentesecretaris.

ABSENT == AFWEZIG : MM.-de hh. El Khattabi, Courtheoux et/en Ayad, Conseiller communal-Gemeenteraadslid

EXCUSÉS == VERONTSCHULDIGD : MM.-de hh. Özkara, Kökten, van de Werve de Schilde et/en Mme-mevr. Nalbant, Conseillers communaux-Gemeenteraadsleden.

EN DÉBUT DE SÉANCE == IN HET BEGIN VAN DE VERGADERING : Mme-mevr. Chan, MM.-de hh. Kaddour, Reghif, Mme-mevr. Durant et/en M. -de h. Charels, Conseillers communaux-Gemeenteraadsleden

Mme Decoux assiste à la réunion == Mevr. Decoux neemt deel aan de vergadering.

Monsieur Clerfayt, Bourgmestre, préside l'assemblée qu'il ouvre en séance publique à **18 heures 40 minutes**. - De openbare vergadering wordt geopend om **18.40 uur** onder voorzitterschap van **de heer Clerfayt**, Burgemeester.

Il est satisfait au prescrit de l'article 89 de la nouvelle loi communale et le procès-verbal de la séance du **25 avril 2012** est tenu sur le bureau à la disposition des membres du Conseil.

Er wordt voldaan aan de voorschriften van artikel 89 van de nieuwe gemeentewet en de notulen van de vergadering van **25 april 2012** zijn ter beschikking van de raadsleden ter tafel neergelegd.

Monsieur Nimal est désigné par le sort pour voter le premier lors du vote par appel nominal.

De heer Nimal is door het lot aangewezen om als eerste te stemmen bij hoofdelijke stemming.

La traduction simultanée des débats est assurée par **M. Van Wassenhoven**.

De vertaling staande vergadering wordt door **de heer Van Wassenhoven** verzekerd.

SEANCE PUBLIQUE - OPENBARE VERGADERING

POINT INSCRIT À LA DEMANDE D'HABITANTS -- PUNTEN INGESCHREVEN OP VERZOEK VAN INWONERS

SP 1.- Le projet de parking payant dans la rue Louis Socquet et les rues environnantes -- Het project 'betalend parkeren' in de Louis Stocquetlaan en de omliggende straten

Mme Eulaerts expose son point
M. le Bourgmestre donne une réponse à Madame Eulaerts
MM. Van Gorp, Grimberghs, Vanhalewyn et Köksal interviennent.

* * * * *

Madame Chan entre en séance -- Mevrouw Chan treedt ter vergadering

* * * * *

RESSOURCES HUMAINES -- HUMAN RESOURCES

SP 2.- Remise des décorations du travail au personnel communal de Schaerbeek -- Uitreiken van eretekens aan personeelsleden van de gemeente Schaerbeek

Monsieur le Bourgmestre et Monsieur Noël émettent les éloges aux candidats.

Les décorations de travail sont remis par Monsieur De Herde, Monsieur Noël, Monsieur le Bourgmestre et Monsieur le Secrétaire communal à Madame Decoster, de heer Dero, Madame Vanden Bergh, de heer De Troch, Mevrouw Verhoeven (afwezig), Monsieur Devogelaere, Monsieur Poncelet, Madame Maurau (absente), Monsieur Boirgnon, Monsieur Philippe, Monsieur Leclercq, de heer Eeman, Monsieur Moerenhoudt, Madame Hancart, Monsieur Vandeperre, Monsieur Rogge, Monsieur Bervoets, Monsieur Wastiel, Monsieur Wachtelaer, Madame Cabron, Madame Deschepper, Madame Vanhamme (absente), Monsieur Vandewalle (absent), Monsieur Duberton (absent)

* * * * *

Madame Durant, Messieurs Kaddour, Reghif et de Beaufort entrent en séance -- Mevrouw Durant, de heren Kaddour, Reghif en de Beaufort treden ter vergadering

* * * * *

* * *

Le Collège des Bourgmestre et Echevins offre un drink aux lauréats. La séance est suspendue pendant 30 minutes. -- Het College van Burgemeester en Schepenen bied een toast aan, aan de laureaten. De vergadering wordt opgeheven gedurende 30 minuten.

* * *

* * * * *

Mesdames Alic, Vriamont, Onkelinx, Nyssens, Ozdemir, Held, Güles, Chan, Durant, Guisse, Bouarfa, Messieurs Dönmez, Bouhjar, Grimberghs El Arnouki, Van Goethem, Ramdani, Lahlali, Van Gorp, Köksal, Nimal, Reghif, de Beaufort, Öztürk, Kaddour et Vanhalewyn entrent en séance -- Mevrouw en Alic, Vriamont, Onkelinx, Nyssens, Ozdemir, Held, Güles, Chan, Durant, Guisse, Bouarfa, de heren Dönmez, Bouhjar, Grimberghs El Arnouki, Van Goethem, Ramdani, Lahlali, Van Gorp, Köksal, Nimal, Reghif, de Beaufort, Öztürk, Kaddour en Vanhalewyn treden ter vergadering

* * * * *

SERVICES DU SECRÉTAIRE COMMUNAL -- DIENSTEN VAN DE GEMEENTESECRETARIS
Bureau des Assemblées -- Kantoor der Vergaderingen

SP 3.- Délégation de contreseing du Secrétaire communal à Madame Wendy Leemans en application de l'article 111 de la Nouvelle Loi Communale - Pour information -- Volmacht tot medeondertekening van de Gemeentesecretaris aan Mevrouw Wendy Leemans in toepassing op artikel 111 van de Nieuwe Gemeentewet - Ter informatie

DECISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité -- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu la Nouvelle Loi Communale et plus particulièrement son article 111 ;

Vu la décision du Collège du 17 avril 2012 ;

Considérant que la taille de l'administration et la répartition géographique de ses implantations entraînent d'évidents retards quant à la signature des actes officiels ;

PREND POUR INFORMATION : à l'unanimité

la délégation de contreseing accordée par le Secrétaire communal à :

Madame Wendy Leemans : les lettres informatives dans le cadre des procédures SAC.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op de Nieuwe Gemeentewet en in het bijzonder haar artikel 111;

Gelet op het Collegebesluit van 17 april 2012 ;

Overwegende dat de grootte van de administratie en de geografische verspreiding van zijn vestigingen een vertraging doet oplopen betreffende de handtekening van officiële documenten;

NEEMT TER INFORMATIE : met eenparigheid van stemmen

De volmacht tot medeondertekening verleent door de Gemeentesecretaris aan :

Mevrouw Wendy Leemans : informatieve brieven met betrekking tot de gemeentelijke administratieve sancties.

SP 4.- CHU Brugmann - Conseil d'Administration - Assemblée Générale - Démission de Monsieur Yvan de Beaufort et désignation de son remplaçant -- UZC Brugmann - Raad van bestuur - Algemene Vergaderingen - Ontslag van de heer Yvan de Beaufort en aanduiding van zijn plaatsvervanger

M. de Beaufort expose et donne quelques explications suite à sa démission

M. Grimberghs et M. Köksal et Mme Onkelinx interviennent.

M. le Bourgmestre répond et propose d'exposer le point 43 en même temps.

DECISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité ==- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu la Nouvelle loi communale et notamment ses articles 94, 100 et 120§2,
Vu les statuts de la structure hospitalière CHU Brugmann.

Vu la délibération du conseil communal du 29 mai 2007 portant désignation des représentants de la Commune au sein du CHU Brugmann, et notamment celle de Monsieur Yvan de Beaufort au sein du Conseil d'Administration,

Vu la lettre de démission de Monsieur Yvan de Beaufort, datée du 27 avril 2012, comme membre du Conseil d'Administration du CHU Brugmann en tant que délégué désigné par le conseil,

DECIDE : à l'unanimité

1. de désigner Monsieur Bernard CLERFAYT au sein du Conseil d'Administration du CHU Brugmann
2. de désigner Monsieur Mohamed REGHIF au sein de l'Assemblée Générale du Conseil d'Administration du CHU Brugmann

DE GEMEENTERAAD

Gelet op de Nieuwe Gemeentewet en in het bijzonder haar artikelen 94, 100 en 120§2,

Gelet op de statuten van de ziekenhuisstructuur UZC Brugmann,

Gelet op het raadsbesluit van 29 mei 2007 bij de welke de vertegenwoordigers van de gemeente temidden van de UZC Brugmann aangeduid werden en onder andere deze van de heer Yvan de Beaufort voor de Raad van Bestuur,

Gelet op de brief van de heer Yvan de Beaufort van 27 april 2012 waarbij hij zijn ontslag als lid van de Raad van Bestuur bij de UZC Brugmann als afgevaardigde aangeduid door de gemeenteraad, indient,

BESLUIT : met eenparigheid van stemmen

1. Om de heer Bernard CLERFAYT aan te duiden als lid van de Raad van Bestuur bij de UZC Brugmann
2. Om de heer Mohamed REGHIF aan te duiden als lid van de Algemene vergaderingen bij de UZC Brugmann

SERVICES DU RECEVEUR COMMUNAL ==- DIENSTEN VAN DE GEMEENTEONTVANGER

Taxes ==- Belastingen

**SP 5.- Règlement redevance sur le stationnement en zone bleue -
Modifications - Approbation ==- Retributiereglement op
het parkeren in blauwe zone - Wijzigingen - Goedkeuring**

M. Guillaume expose les points 5 et 6

MM. Vanhalewyn et Reghif interviennent

M. Guillaume apporte une petite précision

M. de Beaufort intervient

DECISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité ==- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu l'article 173 de la Constitution ;

Vu l'article 117 de la Nouvelle loi communale ;

Vu la loi du 22 février 1965 permettant aux communes d'établir des redevances de stationnement applicables aux véhicules à moteur, modifiée par la loi du 7 février 2003 ;

Vu l'arrêté royal du 1^{er} décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière et de l'usage des voies publiques et ses modifications subséquentes ;

Vu l'arrêté ministériel du 9 janvier 2007 concernant la carte communale de stationnement ;

Vu l'arrêté ministériel du 7 mai 1999 relatif à la carte de stationnement pour personnes handicapées et ses modifications subséquentes ;

Revu sa délibération du 28 mars 2012 votant le règlement redevance relatif au stationnement en zone bleue ;

Vu les règlements complémentaires de circulation routière interdisant le stationnement en certains endroits, sauf usage régulier du disque de stationnement et pour la durée que cet usage autorise ;

Considérant que la politique de stationnement a pour objectif de dynamiser les zones commerciales de la commune, de diminuer la pression automobile et d'assurer un meilleur accès au profit des habitants ;

Considérant qu'en vue d'augmenter les possibilités de stationnement, il est nécessaire notamment de faciliter le contrôle de la limitation de la durée de stationnement imposée aux endroits prescrits par les règlements de police ;

Considérant que le recouvrement par paiement différé du Tarif 1 suppose que la commune ait accès au registre des immatriculations ce qui ne s'applique qu'aux véhicules immatriculés en Belgique et qu'il convient de trouver une nouvelle modalité de paiement pour un véhicule immatriculé à l'étranger ;

Considérant que la récupération des sommes dues auprès d'un automobiliste dont le véhicule n'est pas immatriculé en Belgique est très aléatoire et coûteuse et que par conséquent il est justifié de prévoir à l'égard de ces redevables un régime dérogatoire ;

Vu la situation financière de la commune ;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins,

ARRETE à l'unanimité

Règlement redevance relatif au stationnement en zone bleue

Article 1

Il est établi une redevance pour le stationnement de véhicules à moteur sur la voie publique ou sur les lieux assimilés à la voie publique.

Est visé le stationnement d'un véhicule à moteur sur les lieux où ce stationnement est autorisé conformément aux règlements de police et dans lesquels l'usage régulier du disque de stationnement est imposé.

Par voie publique, il y a lieu d'entendre les voies et leurs trottoirs ou accotements immédiats qui appartiennent aux autorités communale ou régionale.

Par lieux assimilés à une voie publique, il y a lieu d'entendre les parkings situés sur la voie publique, tels qu'énoncés à l'article 4, & 1^{er}, alinéa 2, de la loi du 25 juin 1993 sur l'exercice et l'organisation des activités ambulantes et foraines.

Article 2

- A. La redevance est fixée à € 25 par demi-journée. Ce tarif permet de stationner, les jours ouvrables (où les jours précisés par la signalisation routière), soit en matinée jusqu'à 13h00 soit l'après-midi à partir de 13h00. Ce tarif (dit Tarif 1) ne sera applicable qu'aux véhicules immatriculés en Belgique.
- B. Le stationnement est gratuit pour la durée autorisée par la signalisation routière et lorsque le conducteur a apposé sur la face interne du pare-brise avant du véhicule un disque de stationnement avec indication de l'heure à laquelle il est arrivé conformément à l'article 27.1.1 de l'arrêté royal du 1^{er} décembre 1975.
- C. Le stationnement est gratuit pour les véhicules des personnes handicapées. La qualité de personne handicapée sera constatée par l'apposition, de manière visible et sur la face interne du pare-brise avant de son véhicule, de la carte délivrée conformément à l'arrêté ministériel du 7 mai 1999.

- D. Le stationnement est gratuit pour le véhicule sur lequel est apposé, de manière visible sur la face interne du pare-brise avant, une carte communale de stationnement ou de riverain valable, délivrée conformément à l'arrêté ministériel du 9 janvier 2007.
- E. Le stationnement est gratuit pour les véhicules prioritaires utilisés dans le cadre d'une mission d'urgence, pour les véhicules communaux, régionaux, communautaires et du Foyer schaerbeekois dans l'exercice de leur fonction publique mais également pour les véhicules de carsharing clairement identifiables.
- F. Les riverains d'une commune limitrophe à Schaerbeek, domiciliés dans une des rues limites aux deux territoires et possédant une carte communale de stationnement ou de riverain valable délivrée par leur administration, sont exonérés de la présente redevance pour autant que leur véhicule se trouve stationné dans une des rues formant la limite entre leur commune et Schaerbeek ou croisant cette limite. Dans ce dernier cas cette tolérance est valable jusqu'au prochain carrefour de part et d'autre de la limite.

Article 3

La redevance visée à l'article 2, A, est due par le conducteur ou, à défaut d'identification de celui-ci, par le titulaire du certificat d'immatriculation du véhicule dès le moment où le véhicule a dépassé la durée autorisée de stationnement ou lorsque le disque de stationnement indiquant l'heure d'arrivée n'a pas été apposé sur la face interne du pare-brise avant.

Article 4

Lorsqu'un véhicule est stationné sur un emplacement où s'applique la réglementation sur la zone bleue sans apposition du disque de stationnement ou lorsque la durée autorisée pour le stationnement a été dépassée, il sera apposé par le gardien de parking une invitation à acquitter, dans les 10 jours, la redevance visée à l'article 2, A,.

Article 5

A défaut de paiement de la redevance dans le délai prescrit, un rappel est envoyé par la commune ou son gestionnaire de parkings concédés.

Si un deuxième rappel s'avère nécessaire, des frais administratifs de €12,00 seront réclamés et portés à charge du débiteur de la redevance.

Ensuite et toujours en cas de non paiement, le dossier sera transmis à l'huissier de justice pour recouvrement.

L'huissier de justice poursuit la procédure selon les règles du droit commun en organisant une phase de recouvrement amiable approfondie ayant pour but d'éviter le recouvrement par la voie judiciaire.

En cas de non-paiement après les démarches amiables entreprises par l'huissier de justice, ce dernier poursuivra le recouvrement par la voie judiciaire.

Les frais, droits et débours occasionnés dans toutes les phases du recouvrement des montants dus seront à charge du débiteur de cette redevance et s'ajouteront aux tarifs initialement dus (montant de la redevance et frais administratifs) par le débiteur. Ces frais, droits et débours seront calculés conformément à l'arrêté royal du 30 novembre 1976 fixant le tarif des actes accomplis par les huissiers de justice en matière civile et commerciale ainsi que celui de certaines allocations.

Article 5 bis

L'administration communale peut immobiliser au moyen d'un sabot tout véhicule à moteur qui n'est pas immatriculé en Belgique stationnant sur un emplacement où s'applique la réglementation sur la zone bleue sans apposition du disque de stationnement ou lorsque la durée autorisée pour le stationnement a été dépassée. Le sabot ne sera ôté du véhicule que lorsque son conducteur, après avoir décliné son identité, aura payé le montant de la redevance, celui-ci étant fixé à 25€ par demi-journée, depuis le jour où le sabot a été placé et ce, sans préjudice d'autres frais qui pourraient lui être réclamés par un autre règlement communal ou convention.

Article 6

Le stationnement d'un véhicule à moteur en zone bleue se fait au risque de l'utilisateur ou de celui au nom duquel le véhicule est immatriculé. Le paiement de la redevance donne droit au stationnement mais non à une quelconque surveillance. L'administration communale ne peut être rendue responsable des faits de dégradation ou de perte du véhicule.

Article 7

La présente délibération sort ses effets le 5^{ième} jour qui suit le jour de sa publication. Elle annule et remplace la délibération du 28 mars 2012 visée en préambule.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op artikel 173 van de Grondwet;

Gelet op artikel 117 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 22 februari 1965 betreffende de toelating aan de gemeenten, parkeerretributies vast te stellen toepasselijk op motorvoertuigen en de daaropvolgende wijzigingen volgens de wet van 7 februari 2003;

Gelet op het koninklijk besluit van 1 december 1975 betreffende de algemene reglementering op de politie van het wegverkeer en de daaropvolgende wijzigingen;

Gelet op het ministerieel besluit van 9 januari 2007 betreffende de gemeentelijke parkeerkaart;

Gelet op het ministerieel besluit van 7 mei 1999 betreffende de parkeerkaart voor personen met een handicap en de daaropvolgende wijzigingen;

Herziende zijn raadsbesluit van 28 maart 2012 stemmend het retributiereglement betreffende het parkeren in blauwe zone;

Gelet op het feit dat bijkomende verkeersreglementen het parkeren verbiedt op sommige plaatsen, met uitzondering van het regelmatig gebruik van de parkeerschijf en de duur welke deze toelaat;

Overwegende het feit dat het parkeerbeleid is gericht om de commerciële gebieden van de stad te dynamiseren, de autodruk te verminderen en een betere toegang te verzekeren ten behoeve van de bewoners;

Overwegende dat, om de beschikbaarheid van parkeerplaatsen te verhogen, het vooral noodzakelijk is om de controle op het parkeren van beperkte duur te vergemakkelijken opgelegd in gebieden voorgeschreven door de politiereglementen;

Overwegende dat bij de invordering van de uitgestelde betalingen van Tarief 1 inhoudt, dat de gemeente de toegang nodig heeft tot de gegevensbank van inschrijving van motorvoertuigen wat uitsluitend mogelijk is voor voertuigen die zijn ingeschreven in België en het daarom mogelijk moet zijn om een nieuwe betalingsmodaliteit te vinden voor voertuigen ingeschreven in het buitenland.

Overwegende dat de inning van de verschuldigde sommen bij een automobilist van wie het voertuig niet in België is ingeschreven erg twijfelachtig en kostbaar is en daarom is het gerechtvaardigd om ten aanzien van deze schuldenaars een afwijkende regeling te voorzien;

Gelet op de financiële toestand van de gemeente;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen;

BESLUIT : met eenparigheid van stemmen

Retributiereglement betreffende het parkeren in blauwe zone

Artikel 1

Er wordt een retributie gegeven voor het parkeren van motorvoertuigen op de openbare weg of op de plaatsen gelijkgesteld aan de openbare weg.

Dit reglement beoogt het parkeren van een motorvoertuig op plaatsen waar dat parkeren toegelaten conform aan de politiereglementen en waar het regelmatig gebruik van de parkeerschijf van toepassing is.

Onder openbare weg verstaat men de wegen en hun trottoirs of nabijgelegen bermen die eigendom zijn van de gemeentelijke of gewestelijke overheden.

Onder met een openbare weg gelijkgestelde plaatsen verstaat men de parkeerplaatsen gelegen op de openbare weg, zoals vermeld in artikel 4, § 1, 2e

lid, van de wet van 25 juni 1993 betreffende de uitoefening en de organisatie van ambulante en kermisactiviteiten.

Artikel 2

- A. De retributie is vastgesteld op € 25 per halve dag. Dit tarief laat parkeren toe, elke werkdag (waar de dagen nauwkeurig zijn weergegeven volgens de verkeerssignalisatie), hetzij de voormiddag tot en met 13u00 hetzij de namiddag vanaf 13u00. Dit tarief (genaamd Tarief 1) zal enkel van toepassing voor voertuigen ingeschreven in België.
- B. Het parkeren is gratis voor de toegelaten parkeerduur door de verkeerssignalisatie en waarbij de gebruiker, achter de voorruit van het voertuig, de parkeerschijf zichtbaar heeft aangebracht met de aanduiding van het uur van aankomst, overeenkomstig artikel 27.1.1 van het Koninklijk Besluit van 1 december 1975.
- C. Het parkeren is gratis voor de voertuigen gebruikt door personen met een handicap. Het statuut van "persoon met een handicap" wordt beoordeeld op het ogenblik van het parkeren door het aanbrengen op een zichtbare plaats achter de voorruit van het voertuig van de kaart uitgereikt overeenkomstig het ministerieel besluit van 7 mei 1999.
- D. Het parkeren is gratis voor de voertuigen welke zichtbaar achter de voorruit van het voertuig, een geldige gemeentelijke parkeerkaart of bewonerskaart aanbrengen, uitgereikt overeenkomstig het ministerieel besluit van 9 januari 2007.
- E. Het parkeren is gratis voor de prioritaire voertuigen gebruikt in het raam van een urgentieopdracht, de gemeentelijke-, gewestelijke-, gemeenschapsvoertuigen en de voertuigen van de Schaarbeekse Haard, bij de uitvoering van hun openbare functie alsook de carsharingsvoertuigen welke duidelijk te identificeren zijn.
- F. De bewoners van een aangrenzende gemeente met Schaarbeek, gedomicilieerd in één van de grensstraten van de twee grondgebieden en bezittend een geldige gemeentelijke parkeer- of bewonerskaart afgeleverd door hun gemeentebestuur, zijn evenzeer vrijgesteld van deze huidige retributie in zoverre hun geparkeerd voertuig zich bevindt in één van de straten welke de grens vormt met hun gemeente en Schaarbeek of deze grens kruist. In dit laatste geval is deze tolerantie geldig tot aan het eerstvolgende kruispunt voorbij de grens.

Artikel 3

De retributie bedoeld in artikel 2, A, is verschuldigd door de gebruiker van het voertuig of indien de gebruiker niet gekend is, door de titularis van de nummerplaat van het voertuig van zodra het voertuig de toegelaten tijd is overschreden of waarbij de parkeerschijf met de aanduiding van het uur van aankomst niet is aangebracht achter de voorruit.

Artikel 4

Wanneer een voertuig gestationeerd is op een parkeerplaats waar de reglementering van de blauwe zone van toepassing is en zonder het aanbrengen van de parkeerschijf of waar de toegelaten tijd is overschreden, zal door de parkeerwachter een uitnodiging tot betaling, binnen de 10 dagen, van de beoogde retributie in artikel 2, A, worden aangebracht op de voorruit van het voertuig.

Artikel 5

Bij gebrek aan betaling van de retributie binnen de voorgeschreven termijn, zal een herinnering worden verstuurd door de gemeente of zijn toegewezen parkingbeheerder.

Wanneer een tweede herinnering noodzakelijk blijkt, zullen de administratieve kosten van €12,00 worden geëist en worden gedragen door de debiteur van de retributie.

Vervolgens en steeds in geval van niet-betaling, zal het dossier worden overgemaakt ter invordering aan de gerechtsdeurwaarder.

De gerechtsdeurwaarder vervolgt de procedure volgens de gemeenschappelijke rechtsregels door het toepassen van een verregaande fase van minnelijke invordering met als doel een invordering via gerechtelijke weg te vermijden.

In geval van niet-betaling na de minnelijke stappen ondernomen door de gerechtsdeurwaarder, zal deze laatste de invordering vervolgen via gerechtelijke weg.

Alle kosten, rechten en gemaakte uitgaven tijdens al deze fases bij de invordering van de geëiste bedragen zullen ten laste zijn van de debiteur van deze retributie en zullen bij de initiële geëiste tarieven worden bijgevoegd (bedrag van de retributie en administratieve kosten). Deze kosten, rechten en gemaakte uitgaven zullen worden berekend in overeenstemming met het koninklijk besluit van 30 november 1976 tot vaststelling van het tarief voor akten van gerechtsdeurwaarders in burgerlijke en handelszaken en van het tarief van sommige toelagen.

Artikel 5 bis

Het gemeentebestuur kan aan de hand van een wielklem, een motorvoertuig immobiliseren dat niet in België is ingeschreven en geparkeerd is op een plaats waar de regelgeving inzake het parkeren in blauwe zone van toepassing is, zonder de parkeerschijf te hebben aangebracht of wanneer de toegelaten parkeertijd is overschreden. De wielklem zal van het voertuig worden verwijderd van zodra de bestuurder, na de bekendmaking van zijn identiteit, het bedrag van de retributie heeft betaald, welke is vastgesteld op 25€ per halve dag tellend vanaf de dag dat de wielklem werd geplaatst en dat zonder afbreuk te doen van andere kosten die kunnen worden geëist door een ander gemeentelijk reglement of overeenkomst.

Artikel 6

Het parkeren van een motorvoertuig in de blauwe zone gebeurt op risico van de gebruiker of van diegene onder wiens naam het voertuig is ingeschreven. Het betalen van de retributie geeft enkel recht op parkeren en niet op één of ander toezicht. Het gemeentebestuur kan onder geen enkel beding aansprakelijk gesteld worden voor schade aangebracht aan het voertuig of diefstal ervan.

Artikel 7

Onderhavig reglement treedt in werking vanaf de 5^{de} dag volgend op de publicatie. Zij vernietigt en vervangt het raadsbesluit van 28 maart 2012 bedoeld in de inleiding.

SP 6.- Règlement redevance sur le stationnement payant - Modifications - Approbation -- Retributiereglement op het betalend parkeren - Wijzigingen - Goedkeuring

DECISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité -- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu l'article 173 de la Constitution ;

Vu l'article 117 de la Nouvelle loi communale ;

Vu la loi du 22 février 1965 permettant aux communes d'établir des redevances de stationnement applicables aux véhicules à moteur, modifiée par la loi du 7 février 2003 ;

Vu l'arrêté royal du 1^{er} décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière et de l'usage des voies publiques et ses modifications subséquentes

Vu l'arrêté ministériel du 9 janvier 2007 concernant la carte communale de stationnement ;

Vu l'arrêté ministériel du 7 mai 1999 relatif à la carte de stationnement pour personnes handicapées et ses modifications subséquentes ;

Revu sa délibération 28 mars 2012 votant le règlement redevance relatif au stationnement payant ;

Vu les règlements complémentaires de circulation routière interdisant le stationnement en certains endroits, sauf usage régulier d'un « horodateur » ou de tout autre système de stationnement payant et pour la durée que cet usage autorise ;

Considérant que la politique de stationnement a pour objectif de dynamiser les zones commerciales de la commune, de diminuer la pression automobile et d'assurer un meilleur accès au profit des habitants ;

Considérant qu'en vue d'augmenter les possibilités de stationnement, il est nécessaire notamment de faciliter le contrôle de la limitation de la durée de stationnement imposée aux endroits prescrits par les règlements de police ;

Considérant que le recouvrement par paiement différé du Tarif 1 suppose que la commune ait accès au registre des immatriculations ce qui ne s'applique qu'aux véhicules immatriculés en Belgique et qu'il convient de trouver une nouvelle modalité de paiement pour un véhicule immatriculé à l'étranger ;

Considérant que la récupération des sommes dues auprès d'un automobiliste dont le véhicule n'est pas immatriculé en Belgique est très aléatoire et coûteuse et que par conséquent il est justifié de prévoir à l'égard de ces redevables un régime dérogatoire ;

Vu la situation financière de la commune ;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins,

ARRETE à l'unanimité

Règlement redevance relatif au stationnement payant

Article 1

Il est établi une redevance pour le stationnement de véhicules à moteur sur la voie publique ou sur les lieux assimilés à la voie publique.

Est visé le stationnement d'un véhicule à moteur sur les lieux où ce stationnement est autorisé et dans lesquels l'usage régulier des appareils « horodateurs » ou tout autre système de stationnement payant est imposé.

Par voie publique, il y a lieu d'entendre les voies et leurs trottoirs ou accotements immédiats qui appartiennent aux autorités communale ou régionale.

Par lieux assimilés à une voie publique, il y a lieu d'entendre les parkings situés sur la voie publique, tels qu'énoncés à l'article 4, & 1^{er}, alinéa 2, de la loi du 25 juin 1993 sur l'exercice et l'organisation des activités ambulantes et foraines.

Article 2

1). Pour le stationnement par les usagers d'un véhicule à moteur, la redevance est fixée comme suit :

A. En zone réglementée par des panneaux de signalisation de type E9 + additionnel 'Payant

1. Ticket gratuit de 20 minutes pour un stationnement de très courte durée ;
2. € 1,50 pour la première heure (fractionnable) ;
3. € 2,50 pour la deuxième heure (fractionnable).

B. En zone de stationnement réglementée par des panneaux de signalisation de type E9 + additionnel 'Payant' + Additionnel 'Excepté Riverain'

1. € 0,10 pour un stationnement d'une très courte durée d'1/4 heure ;
2. € 1,50 pour la première heure (fractionnable) ;
3. € 2,50 pour la deuxième heure (fractionnable).

La redevance ne sera pas due par les riverains/détenteurs de cartes communales de stationnement, qui apposeront de manière visible et derrière le pare-brise avant de leur véhicule, une carte en ordre de validité.

Le stationnement est gratuit pour les véhicules prioritaires utilisés dans le cadre d'une mission d'urgence, pour les véhicules communaux, régionaux, communautaires et du Foyer schaerbeekois dans l'exercice de leur fonction publique mais également pour les véhicules de carsharing clairement identifiables.

Les riverains d'une commune limitrophe à Schaerbeek, domiciliés dans une des rues limites aux deux territoires et possédant une carte communale de stationnement ou de riverain valable délivrée par leur administration, sont exonérés de la présente redevance pour autant que leur véhicule se trouve stationné dans une des rues formant la limite entre leur commune et Schaerbeek ou croisant cette limite. Dans ce dernier cas cette tolérance est valable jusqu'au prochain carrefour de part et d'autre de la limite.

- 2) La tarification visée au point 1) correspond au « Tarif 2 », mentionné sur les « horodateurs » et est applicable selon les modalités indiquées sur l'appareil. Elle donne droit à une durée de stationnement ininterrompue de 2 heures maximum.
- La durée de stationnement souhaitée par l'utilisateur sera constatée par l'apposition, de façon visible derrière le pare-brise avant de son véhicule, du billet que l'appareil « horodateur » délivre suite au paiement de la redevance susvisée (ou du ticket gratuit de 20 minutes), soit par tout autre preuve qu'il a acquitté la redevance.
- 3) L'utilisateur dont le véhicule est immatriculé en Belgique aura toujours la possibilité d'opter pour le système forfaitaire de € 25,00 pour la demi-journée. Cette tarification correspond au « Tarif 1 », mentionné sur les « horodateurs » et est applicable selon les modalités indiquées sur l'appareil.
- 4) La redevance de stationnement ne sera pas due :
- par le personnel médical, paramédical et les vétérinaires, lors d'interventions à domicile, lesquels sont autorisés à stationner à titre gratuit pour une durée maximale de deux heures, ceci pour autant que le véhicule utilisé soit clairement identifiable. L'apposition du disque bleu sur la face interne du pare-brise avant du véhicule avec indication de l'heure d'arrivée est cependant requise pour faciliter le contrôle de la durée du stationnement autorisé.
 - pour les véhicules des usagers handicapés. Le statut de personne handicapée se constate au moment du stationnement par l'apposition, de manière visible et derrière le pare-brise de son véhicule avant, de la carte délivrée conformément à l'arrêté ministériel du 7 mai 1999.

Article 3

La redevance est due par le conducteur ou, à défaut d'identification de celui-ci, par le titulaire du certificat d'immatriculation du véhicule dès le moment où le véhicule est stationné et est payable par insertion dans les appareils de pièces de monnaie, de cartes magnétiques admises par ceux-ci, soit par tout autre moyen de paiement, soit par virement au compte du gestionnaire de stationnement.

Article 4

Il sera toujours considéré que l'utilisateur a opté pour le paiement du tarif forfaitaire, visé à l'article 2, point 3) lorsque celui-ci n'aura pas apposé, de façon visible derrière le pare-brise avant de son véhicule, le billet que l'appareil « horodateur » délivre, ou tout autre preuve de paiement, suite au paiement de la redevance visée à l'article 2.

Il en sera de même lorsque le véhicule n'a pas quitté l'emplacement de stationnement à l'expiration du temps de stationnement autorisé.

Lors de l'application d'office du système de paiement forfaitaire en raison de ce qui est défini aux alinéas précédents du présent article, il sera apposé, par le gardien de parking, sur le pare-brise avant du véhicule une invitation à acquitter la redevance dans les 10 jours.

Article 5

A défaut de paiement de la redevance dans le délai prescrit, un rappel est envoyé par la commune ou son gestionnaire de parkings concédés.

Si un deuxième rappel s'avère nécessaire, des frais administratifs de € 12,00 seront réclamés et portés à charge du débiteur de la redevance.

Ensuite et toujours en cas de non paiement, le dossier sera transmis à l'huissier de justice pour recouvrement.

L'huissier de justice poursuit la procédure selon les règles du droit commun en organisant une phase de recouvrement amiable approfondie ayant pour but d'éviter le recouvrement par la voie judiciaire.

En cas de non-paiement après les démarches amiables entreprises par l'huissier de justice, ce dernier poursuivra le recouvrement par la voie judiciaire.

Les frais, droits et débours occasionnés dans toutes les phases du recouvrement des montants dus seront à charge du débiteur de cette redevance et s'ajouteront aux tarifs initialement dus (montant de la redevance et frais administratifs) par le débiteur. Ces frais, droits et débours seront calculés conformément à l'arrêté royal

du 30 novembre 1976 fixant le tarif des actes accomplis par les huissiers de justice en matière civile et commerciale ainsi que celui de certaines allocations.

Article 5 bis

En zone où le stationnement payant est imposé, l'administration communale peut immobiliser au moyen d'un sabot tout véhicule à moteur qui n'est pas immatriculé en Belgique stationnant sans apposition visible sur le pare-brise avant, du billet que l'horodateur délivre ou en l'absence de toute autre preuve de paiement. Il en sera de même lorsque le véhicule n'a pas quitté l'emplacement de stationnement à l'expiration du temps de stationnement autorisé. Le sabot ne sera ôté du véhicule que lorsque son conducteur, après avoir décliné son identité, aura payé le montant de la redevance, celui-ci étant fixé à 25€ par demi-journée, depuis le jour où le sabot a été placé et ce, sans préjudice d'autres frais qui pourraient lui être réclamés par un autre règlement communal ou convention.

Article 6

Le stationnement d'un véhicule à moteur dans des endroits où le stationnement est réglementé par des appareils « horodateurs » se fait au risque de l'utilisateur ou de celui au nom duquel le véhicule est immatriculé. Le paiement de la redevance donne droit au stationnement mais non à une quelconque surveillance. L'administration communale ne peut être rendue responsable des faits de dégradation ou de perte du véhicule.

Article 7

La présente délibération sort ses effets le 5^{ième} jour qui suit le jour de sa publication. Elle annule et remplace la délibération du 28 mars 2012 visée en préambule.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op artikel 173 van de Grondwet;

Gelet op artikel 117 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 22 februari 1965 betreffende de toelating aan de gemeenten, parkeerretributies vast te stellen toepasselijk op motorvoertuigen en de daaropvolgende wijzigingen volgens de wet van 7 februari 2003;

Gelet op het koninklijk besluit van 1 december 1975 betreffende de algemene reglementering op de politie van het wegverkeer en de daaropvolgende wijzigingen;

Gelet op het ministerieel besluit van 9 januari 2007 betreffende de gemeentelijke parkeerkaart;

Gelet op het ministerieel besluit van 7 mei 1999 betreffende de parkeerkaart voor personen met een handicap en de daaropvolgende wijzigingen;

Herziende zijn raadsbesluit van 28 maart 2012 stemmend het retributiereglement betreffende het betaald parkeren;

Gelet op het feit dat bijkomende verkeersreglementen het parkeren verbiedt op sommige plaatsen, met uitzondering van het regelmatige gebruik van de parkeerautomaten of alle andere systemen van betaald parkeren en voor de duur welke deze toelaat;

Overwegende het feit dat het parkeerbeleid is gericht om de commerciële gebieden van de stad te dynamiseren, de autodruk te verminderen en een betere toegang te verzekeren ten behoeve van de bewoners;

Overwegende dat, om de beschikbaarheid van parkeerplaatsen te verhogen, het vooral noodzakelijk is om de controle op het parkeren van beperkte duur te vergemakkelijken opgelegd in gebieden voorgeschreven door de politiereglementen;

Overwegende dat bij de invordering van de uitgestelde betalingen van Tarief 1 inhoudt, dat de gemeente de toegang nodig heeft tot de gegevensbank van inschrijving van motorvoertuigen wat uitsluitend mogelijk is voor voertuigen die zijn ingeschreven in België en het daarom mogelijk moet zijn om een nieuwe betalingsmodaliteit te vinden voor voertuigen ingeschreven in het buitenland.

Overwegende dat de inning van de verschuldigde sommen bij een automobilist van wie het voertuig niet in België is ingeschreven erg twijfelachtig en kostbaar is en daarom is het gerechtvaardigd om ten aanzien van deze schuldenaars een afwijkende regeling te voorzien;

Gelet op de financiële toestand van de gemeente;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen;
BESLUIT : met eenparigheid van stemmen

Retributiereglement betreffende het betaald parkeren

Artikel 1

Er wordt een retributie gegeven voor het parkeren van motorvoertuigen op de openbare weg of op de plaatsen gelijkgesteld aan de openbare weg.

Dit reglement beoogt het parkeren van een motorvoertuig op plaatsen waar dat parkeren toegelaten is en waar het regelmatig gebruik van de parkeerautomaten of een ander systeem van betalend parkeren verplicht is.

Onder openbare weg verstaat men de wegen en hun trottoirs of nabijgelegen bermen die eigendom zijn van de gemeentelijke of gewestelijke overheden.

Onder met een openbare weg gelijkgestelde plaatsen verstaat men de parkeerplaatsen gelegen op de openbare weg, zoals vermeld in artikel 4, § 1, 2e lid, van de wet van 25 juni 1993 betreffende de uitoefening en de organisatie van ambulante en kermisactiviteiten.

Artikel 2

1) Voor het parkeren, door de gebruikers, van een motorvoertuig, is de retributie vastgesteld als volgt:

A. In een gereglementeerde zone aan de hand van signalisatiepanelen van het type E9 + onderbord "Betalend"

1. gratis ticket van 20 minuten voor het parkeren voor zeer korte tijd;
2. € 1,50 voor het eerste uur (fractioneerbaar);
3. € 2,50 voor het tweede uur (fractioneerbaar).

B. In een gereglementeerde zone aan de hand van signalisatiepanelen van het type E9 + onderbord "Betalend" + onderbord "Uitgezonderd Bewoners"

1. € 0,10 voor het parkeren voor zeer korte tijd met een maximum van $\frac{1}{4}$ u;
2. € 1,50 voor het eerste uur (fractioneerbaar);
3. € 2,50 voor het tweede uur (fractioneerbaar).

De retributie is niet verschuldigd door de bewoners/houders van gemeentelijke parkeerkaarten, die op een zichtbare wijze achter de voorruit van hun voertuig, een geldige parkeerkaart aanbrengen.

Het parkeren is gratis voor de prioritaire voertuigen gebruikt in het raam van een urgentieopdracht, de gemeentelijke-, gewestelijke-, gemeenschapsvoertuigen en de voertuigen van de Schaarbeekse Haard, bij de uitvoering van hun openbare functie alsook voor de duidelijk geïdentificeerde carsharingsvoertuigen.

De bewoners van een aangrenzende gemeente met Schaarbeek, gedomicilieerd in één van de grensstraten van de twee grondgebieden en bezittend een geldige gemeentelijke parkeer- of bewonerskaart afgeleverd door hun gemeentebestuur, zijn evenzeer vrijgesteld van deze huidige retributie in zoverre hun geparkeerd voertuig zich bevindt in één van de straten welke de grens vormt met hun gemeente en Schaarbeek of deze grens kruist. In dit laatste geval is deze tolerantie geldig tot aan het eerstvolgende kruispunt voorbij de grens.

2) Deze tarifiering bedoeld in punt 1) stemt overeen met het "Tarief 2" weergegeven op de parkeerautomaten en zijn van toepassing volgens de instructies vermeld op de automaten. Zij geeft recht op een ononderbroken parkeertijd van maximum 2 uren.

De door de gebruiker gewenste parkeerduur wordt vastgesteld door het zichtbaar aanbrengen achter de voorruit van het voertuig van hetzij het ticket dat de parkeerautomaat afprint na de betaling van bovenvermelde retributie (of het gratis ticket van 20 minuten), hetzij elk ander bewijs dat aan de retributie werd voldaan.

3) De gebruiker waarvan het voertuig is ingeschreven in België heeft steeds de mogelijkheid om voor het forfaitaire stelsel te kiezen van € 25,00 per halve dag. Deze tarifiering stemt overeen met het "Tarief 1" weergegeven op de parkeerautomaten en zijn van toepassing volgens de instructies vermeld op de automaten.

- 4) De parkeerretributie is niet van toepassing:
- voor het medisch-, paramedisch personeel en veeartsen tijdens hun huisbezoeken voor een maximumduur van twee uur, op voorwaarde dat het gebruikte voertuig duidelijk identificeerbaar is. Het plaatsen van de parkeerschijf aan de binnenzijde van de voorruit of vooraan het voertuig is hiertoe vereist met de vermelding van het uur van aankomst noodzakelijk bij de controle van de toegelaten parkeertijd;
 - voor de voertuigen gebruikt door personen met een handicap. Het statuut van "persoon met een handicap" wordt beoordeeld op het ogenblik van het parkeren door het aanbrengen op een zichtbare plaats achter de voorruit van het voertuig van de kaart uitgereikt overeenkomstig het ministerieel besluit van 7 mei 1999.

Artikel 3

De retributie is verschuldigd door de bestuurder van het voertuig of indien deze niet gekend is, door de titularis van de nummerplaat van het voertuig van zodra het voertuig geparkeerd is, en is betaalbaar hetzij door het insteken in het apparaat van muntstukken of bepaalde magneetkaarten hetzij door elke andere vorm van betaling, hetzij door overschrijving op de rekening van de parkeerbeheerder.

Artikel 4

De gebruiker van een motorvoertuig die het ticket van de parkeerautomaat of elk ander bewijs van betaling, bekomen na betaling van de in artikel 2, punt 3) bedoelde retributie niet zichtbaar achter de voorruit van zijn voertuig plaatst, wordt steeds geacht te kiezen voor de betaling van het in artikel 2 bedoelde forfaitaire tarief.

Hetzelfde is van toepassing wanneer een voertuig de parkeerplaats niet heeft verlaten en waarbij de toegelaten parkeertijd is verstreken.

Bij toepassing van het forfaitaire systeem zoals in de voorgaande alinea's van dit huidige artikel is gedefinieerd, brengt de parkeerwachter een uitnodiging tot betaling, binnen de 10 dagen, van de beoogde retributie, worden aangebracht op de voorruit van het voertuig.

Artikel 5

Bij gebrek aan betaling van de retributie binnen de voorgeschreven termijn, zal een herinnering worden verstuurd door de gemeente of zijn toegewezen parkingbeheerder.

Wanneer een tweede herinnering noodzakelijk blijkt, zullen de administratieve kosten van €12,00 worden geëist en worden gedragen door de debiteur van de retributie.

Vervolgens en steeds in geval van niet-betaling, zal het dossier worden overgemaakt ter invordering aan de gerechtsdeurwaarder.

De gerechtsdeurwaarder vervolgt de procedure volgens de gemeenschappelijke rechtsregels door het toepassen van een verregaande fase van minnelijke invordering met als doel een invordering via gerechtelijke weg te vermijden.

In geval van niet-betaling na de minnelijke stappen ondernomen door de gerechtsdeurwaarder, zal deze laatste de invordering vervolgen via gerechtelijke weg.

Alle kosten, rechten en gemaakte uitgaven tijdens al deze fases bij de invordering van de geëiste bedragen zullen ten laste zijn van de debiteur van deze retributie en zullen bij de initiële geëiste tarieven worden bijgevoegd (bedrag van de retributie en administratieve kosten). Deze kosten, rechten en gemaakte uitgaven zullen worden berekend in overeenstemming met het koninklijk besluit van 30 november 1976 tot vaststelling van het tarief voor akten van gerechtsdeurwaarders in burgerlijke en handelszaken en van het tarief van sommige toelagen.

Artikel 5 bis

In de zone waar betaald parkeren wordt opgelegd, kan het gemeentebestuur aan de hand van een wielklem, een motorvoertuig immobiliseren dat niet in België is ingeschreven en geparkeerd is zonder een zichtbaar aangebracht parkeerticket afgeleverd door de parkeerautomaat op de voorruit of bij het ontbreken van enig ander bewijs van betaling. Dit zal ook van toepassing zijn wanneer het voertuig de parkeerplaats niet heeft verlaten bij het verstrijken van de toegestane parkeertijd.

De wielklem zal van het voertuig worden verwijderd van zodra de bestuurder, na de bekendmaking van zijn identiteit, het bedrag van de retributie heeft betaald, welke is vastgesteld op 25€ per halve dag tellend vanaf de dag dat de wielklem werd geplaatst en dat zonder afbreuk te doen van andere kosten die kunnen worden geëist door een ander gemeentelijk reglement of overeenkomst.

Artikel 6

Het parkeren van een motorvoertuig op plaatsen waar het parkeren is gereguleerd door parkeerautomaten gebeurt op risico van de gebruiker of van diegene onder wiens naam het voertuig is ingeschreven. Het betalen van de retributie geeft enkel recht op parkeren en niet op één of ander toezicht. Het gemeentebestuur kan onder geen enkel beding aansprakelijk gesteld worden voor schade aangebracht aan het voertuig of diefstal ervan.

Artikel 7

Onderhavig reglement treedt in werking vanaf de 5^{de} dag volgend op de publicatie. Zij vernietigt en vervangt het raadsbesluit van 28 maart 2012 bedoeld in de inleiding.

* * * * *

M. Charels entre en séance -- De heer Charles treedt ter vergadering

* * * * *

**SP 7.- Taxe sur les immeubles ou parties d'immeubles appelés "carrées" -
Exercices 2012 à 2015 - Modification - Approbation --
Belasting op de gebouwen of gedeelten van gebouwen
genoemd "peeskamers" - Dienstjaren 2012 tot 2015 -
Wijziging - Goedkeuring**

M. Guillaume expose les points 7, 8 et 9

M. Dönmez, Mmes Durant, Bouarfa et Nyssens interviennent

M. le Bourgmestre répond.

M. Bouhjar et Mme Durant interviennent

DECISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé par 26 voix et 13 abstentions -- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met 26 stemmen en 13 onthoudingen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu l'article 170, § 4 de la Constitution ;

Vu la nouvelle loi communale, notamment l'article 117, alinéa 1 et l'article 118, alinéa 1 ;

Vu la loi du 24 décembre 1996 relative à l'établissement et au recouvrement des taxes communales et provinciales ;

Vu la loi du 15 mars 1999 relative au contentieux en matière fiscale, en particulier les articles 91 à 94 ;

Vu la loi du 23 mars 1999 relative à l'organisation judiciaire en matière fiscale ;

Vu les dispositions du titre VII, chapitres 1er, 3, 4, 7 à 10 du CIR 92 ;

Vu l'arrêté royal du 12 avril 1999 déterminant la procédure devant le Gouverneur ou devant le Collège des Bourgmestre et Echevins en matière de réclamation contre une imposition provinciale ou communale ;

Vu l'ordonnance du 18 avril 2002 modifiant l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Vu les règlements communaux de police et d'Urbanisme sur les lieux de prostitution en vitrine ;

Revu sa délibération du 7 septembre 2011 votant l'instauration du règlement taxe sur les immeubles ou parties d'immeubles appelés « carrées ». pour un terme expirant le 31 décembre 2015 ;

Vu la situation financière de la commune ;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins,

DECIDE : par 26 voix et 13 abstentions

**TAXE SUR LES IMMEUBLES OU PARTIES D'IMMEUBLES APPELES
« CARREES »**

Exercices 2012 à 2015 – Modification

Article 1

Il sera perçu au profit de la commune de Schaerbeek, pour les exercices 2012 à 2015, une taxe communale annuelle sur les immeubles ou parties d'immeubles appelés « carrées ».

Pour l'application du présent règlement, il y a lieu d'entendre par « carrées » tout immeuble ou partie d'immeuble se situant au sous-sol, rez-de-chaussée ou aux étages et visible depuis la voie publique, normalement destiné à l'usage de logement dont une ou des fenêtres sont éclairées directement ou indirectement par un système d'éclairage particulier et dont au moins une partie de la superficie habitable est utilisée à des fins autres que le logement.

Est considéré comme système d'éclairage pour le présent règlement, tout dispositif quelconque ayant la particularité de mettre en valeur ou de rendre plus visible les fenêtres, notamment par l'utilisation de couleurs caractéristiques rencontrées en ces lieux.

Article 2

La taxe est due pour l'année entière quelle que soit la date d'affectation en « carrée » d'un bien immeuble ou d'une partie de bien immeuble ou quelle que soit la date du transfert de propriété ou d'un droit réel sur le(s) bien(s) d'immeuble(s) ou partie(s) d'immeuble(s) appelé(s) carrée(s).

Pour l'exercice au cours duquel l'immeuble ou partie d'immeuble aura été transformé en salon de prostitution conformément aux nouvelles règles urbanistiques en vigueur, la présente taxe ne sera pas perçue.

Article 3

Est considéré comme redevable de la taxe, l'exploitant ou à défaut le(s) propriétaire(s) ou toute personne disposant d'un droit réel sur le(s) bien(s) ou partie(s) de bien(s) immeuble(s) appelé(s) carrée(s)

Article 4

Le taux est fixé, au 1^{er} janvier 2012, à 1.000€ par « carrée ». Ce taux sera majoré au 1er janvier de l'année suivante de 2,5 %, arrondi à l'euro le plus proche, conformément au tableau ci-dessous :

EXERCICE 2013 EXERCICE 2014 EXERCICE 2015

1.025€

1.051€

1.077€

Il sera éventuellement multiplié par le nombre de niveau offrant le même dispositif.

Article 5

Pour un exercice d'imposition donné, l'administration communale adresse une formule de déclaration au contribuable que celui-ci est tenu de lui retourner, dûment complétée et signée, au plus tard le 31 décembre de l'année qui donne son nom à cet exercice. Le contribuable qui n'a pas reçu de formule de déclaration a l'obligation d'en réclamer une au plus tard le 30 novembre et de la renvoyer dans des modalités identiques à celles citées ci-dessus. Cette déclaration reste valable pour les exercices d'imposition suivants jusqu'à révocation.

En cas de modification de la base imposable, le contribuable doit se procurer une nouvelle formule de déclaration, la compléter dûment, la signer et la renvoyer à l'administration communale dans les dix jours de la survenance du fait. Sans préjudice des dispositions du présent règlement, le nouveau formulaire de déclaration sert de base aux enrôlements des exercices ultérieurs successifs et vaut révocation expresse de la formule de déclaration précédente.

Article 6

Le contribuable est tenu de faciliter le contrôle éventuel de sa déclaration notamment en fournissant tous documents et renseignements qui lui seraient réclamés à cet effet. La non déclaration dans les délais prévus ou la déclaration

incorrecte, incomplète ou imprécise de la part du contribuable entraîne l'enrôlement d'office de la taxe. Dans ce cas, la taxe enrôlée d'office est majorée d'un montant égal à la taxe due.

Avant de procéder à la taxation d'office, l'administration communale notifie au contribuable, par lettre recommandée à la poste, les motifs pour lesquels elle recourt à cette procédure, les éléments sur lesquels se base la taxation, le mode de détermination de ces éléments, ainsi que le montant de la taxe.

Le contribuable dispose d'un délai de trente jours, à compter de la date d'envoi de la notification, pour faire valoir ses observations par écrit. L'administration communale procédera à l'enrôlement d'office de la taxe si au terme de ce délai le contribuable n'a émis aucune observation qui justifierait l'annulation de cette procédure.

Article 7

Les rôles de la taxe sont arrêtés et rendus exécutoires par le Collège des Bourgmestre et Echevins au plus tard le 30 juin de l'année qui suit l'exercice d'imposition.

Article 8

La taxe est payable dans les deux mois de l'envoi de l'avertissement extrait de rôle. A défaut de paiement dans ce délai, les sommes dues sont productives au profit de l'administration, de l'intérêt de retard calculé d'après les règles fixées par l'article 414 du Code des Impôts sur les Revenus de 1992.

Article 9

La taxe est recouvrée par le Receveur communal conformément aux règles établies pour la perception des impôts au profit de l'Etat.

Article 10

Le redevable peut introduire une réclamation auprès du Collège des Bourgmestre et Echevins qui agit en tant qu'autorité administrative. A peine de nullité, cette réclamation doit être introduite par écrit devant le Collège des Bourgmestre et Echevins. Elle doit être datée et signée par le réclamant ou par son représentant et mentionne les nom, qualité, adresse ou siège du redevable à charge duquel l'imposition est établie, l'objet de la réclamation et un exposé des faits et moyens.

Les réclamations doivent être introduites sous peine de déchéance, dans un délai de six mois à partir du troisième jour ouvrable qui suit l'envoi de l'avertissement extrait de rôle.

Article 11

La présente délibération abroge et remplace, au 1^{er} janvier 2012, la délibération du 7 septembre 2011 visée dans le préambule.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op artikel 170, § 4 van de Grondwet;

Gelet op de nieuwe gemeentewet namelijk artikel 117, alinea 1, en artikel 118, alinea 1;

Gelet op de wet van 24 december 1996 betreffende de vestiging en de invordering van provinciale- en gemeentebelastingen;

Gelet op de wet van 15 maart 1999 betreffende de beslechting van fiscale geschillen; in het bijzonder artikels 91 tot 94;

Gelet op de wet van 23 maart 1999 betreffende de rechterlijke inrichting in fiscale zaken;

Gelet op de bepalingen van titel VII, hoofdstukken 1, 3, 4, 7 tot en met 10 van WIB 92;

Gelet op het koninklijk besluit van 12 april 1999 tot bepaling van de procedure voor de Gouverneur of voor het College van Burgemeester en Schepenen inzake bezwaarschrift tegen een provincie- of gemeentebelasting;

Gelet op de ordonnantie van 18 april 2002 tot wijziging van de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Gelet op de gemeentelijke reglementen van politie en Stedenbouw op de raamprostitutieruimten;

Herziende het raadsbesluit van 7 september 2011, stemmend de invoering van het reglement betreffende de belasting op de gebouwen of gedeelten van gebouwen genoemd "carrés" voor een termijn vervallend op 31 december 2012;

Gelet op de financiële toestand van de gemeente;
Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen,
BESLUIT : met 26 stemmen en 13 onthoudingen

**BELASTING OP DE GEBOUWEN OF GEDEELTEN VAN GEBOUWEN
GENOEMD "PEESKAMERS"**

Dienstjaren 2012 tot 2015 – Wijziging

Artikel 1

Er wordt voor de dienstjaren 2012 tot 2015, ten voordele van de gemeente Schaarbeek, een jaarlijkse belasting ingevoerd op de gebouwen of gedeelten van gebouwen genoemd "peeskamers".

Voor de toepassing van dit reglement dient onder "peeskamer" te worden verstaan, elk gebouw of gedeelte van een gebouw dat zich bevindt op de benedenverdieping, het gelijkvloers of hogere verdieping en dat vanaf de openbare weg zichtbaar is, in normale omstandigheden bestemd voor het gebruik als woning, waar één of meer vensters direct of indirect verlicht zijn door een bijzonder verlichtingssysteem, en dat voor andere doeleinden dan woning gebruikt wordt.

Wordt beschouwd als verlichting voor het huidige reglement eender welke installatie die de bijzonderheid heeft om de vensters te doen uitkomen of om ze zichtbaarder te maken, o.a. door het gebruik van karakteristieke kleuren die men in deze plaatsen vindt

Artikel 2

De belasting is verschuldigd voor het hele jaar ongeacht de datum van de bestemming als "peeskamer" van een gebouw of een gedeelte van gebouw welke ook de datum van eigendomsoverdracht of een reëel recht op het onroerend goed van gebouwen of gedeelten van gebouwen benoemd "peeskamer".

Voor het jaar waarin het gebouw of gedeelte van het gebouw zal getransformeerd zijn in een prostitutiesalon, in overeenstemming met de nieuwe van kracht zijnde stedenbouwkundige voorschriften, zal de belasting niet in rekening worden gebracht.

Artikel 3

Wordt beschouwd als belastingplichtige, de uitbater of bij gebrek aan de eigenaar(s) of elke persoon die een zakelijk recht heeft op het onroerend goed of gedeelte ervan benoemd "peeskamer".

Artikel 4

De aanslagvoet wordt op 1 januari 2012 vastgesteld op 1.000€ per peeskamer. Deze aanslagvoet zal ieder jaar op 1 januari worden verhoogd met 2,5%, afgerond naar de dichtstbijzijnde euro, volgens onderstaande tabel:

DIENTJAAR 2013 DIENTJAAR 2014 DIENTJAAR 2015

1.025€

1.051€

1.077€

Hij zal eventueel vermenigvuldigd worden met het aantal niveaus uitgerust met dezelfde installatie.

Artikel 5

Voor een welbepaald aanslagjaar laat het Gemeentebestuur een aangifteformulier worden aan de belastingplichtige, dat door hem behoorlijk ingevuld en ondertekend, uiterlijk op 31 december van dat jaar, moet worden teruggestuurd. De belastingplichtigen die geen aangifteformulier ontvangen hebben zijn ertoe gehouden er één te vragen vóór 30 november en deze vervolgens terug te sturen op de identieke wijze als hierboven vernoemd. De aangifte blijft geldig voor de volgende dienstjaren, tot herroeping.

In het geval van wijzigingen in de belastinggrondslag, moet de belastingplichtige een nieuw aangifteformulier aanvragen, deze naar behoren invullen, ondertekenen en terugsturen naar de gemeente dit binnen de tien dagen na het ontstaan van de gebeurtenis. Onverminderd de bepalingen van deze verordening, de nieuwe aangifte vormt de basis bij de inkohiering voor de komende jaren en herroept uitdrukkelijk het vorige aangifteformulier.

Artikel 6

De belastingplichtige wordt ertoe gehouden de eventuele controle van zijn aangifte te vergemakkelijken voornamelijk door het verstrekken van alle documenten en inlichtingen die hem hierbij zouden worden gevraagd. Het ontbreken van de aangifte binnen de voorziene termijnen, of de onjuiste, onvolledige of onduidelijke

aangifte vanwege de belastingplichtige zal de aanslag van ambtshalve worden gevestigd. In dit geval zal de ingekohierde belasting worden verhoogd met hetzelfde bedrag van de verschuldigde belasting.

Vooraleer over te gaan tot de ambtshalve inkohiering, zal het College van Burgemeester en Schepenen per aangetekend schrijven, de motieven betekenen aan de belastingplichtige, welke aanleiding geven tot deze procedure, de elementen waarop de belasting is gebaseerd, de manier waarop deze elementen werden vastgesteld en het bedrag van de belasting.

De belastingplichtige beschikt over een termijn van dertig dagen, te rekenen vanaf de verzending van de betekening, om schriftelijk zijn opmerkingen te doen gelden. Het gemeentebestuur zal aan het einde van deze periode overgaan tot de ambtshalve inkohiering indien de belastingplichtige geen opmerkingen heeft gemaakt die de annulering van deze procedure zou rechtvaardigen.

Artikel 7

De belastingkohieren worden vastgesteld en uitvoerbaar verklaard door het College van Burgemeester en Schepenen ten laatste op 30 juni van het jaar dat volgt op het dienstjaar.

Artikel 8

De belasting is te betalen binnen de twee maanden na verzending van het aanslagbiljet. Bij gebrek van betaling binnen de vastgestelde termijn, zullen verwijlrenten worden gevorderd, berekend volgens de bepalingen vastgesteld in artikel 414 van het Wetboek op de Inkomstenbelastingen voor 1992.

Artikel 9

De belasting wordt door de Gemeenteontvanger ingevorderd volgens de regels vastgesteld voor het innen van belastingen ten voordele van de Staat.

Artikel 10

De belastingplichtige kan een bezwaar indienen bij het College van Burgemeester en Schepenen die als bestuursoverheid handelt. Om de ongeldigheid te vermijden, moet het bezwaarschrift schriftelijk ingediend worden. Het bezwaar moet gedagtekend en ondertekend zijn door de eiser of zijn vertegenwoordiger, met vermelding van naam, hoedanigheid, adres of de zetel van de belastingplichtige waarvoor de belasting is vastgesteld, alsook het onderwerp van het bezwaar, het verslag van de feiten en de middelen.

De bezwaren moeten ingediend worden, op straffe van verval, binnen de termijn van zes maanden vanaf de derde werkdag volgend op de verzending van het aanslagbiljet.

Artikel 11

Dit huidige raadsbesluit herroept en vervangt, op 1 januari 2012, het raadsbesluit van 7 september 2011 bedoeld in de inleiding.

SP 8.- Taxe sur les serveuses et serveurs de bars et autres établissements analogues - Exercices 2012 à 2016 - Renouvellement et modification - Approbation -- Belasting op de diensters en dienders van bars en soortgelijke inrichtingen - Dienstjaren 2012 tot 2016 - Hernieuwing en wijziging - Goedkeuring

DECISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé par 26 voix et 13 abstentions -- Bij hoofdelijke

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu l'article 170, § 4 de la Constitution ;

Vu la loi du 24 décembre 1996 relative à l'établissement et au recouvrement des taxes communales et provinciales ;

Vu la loi du 15 mars 1999 relative au contentieux en matière fiscale, en particulier les articles 91 à 94 ;

Vu la loi du 23 mars 1999 relative à l'organisation judiciaire en matière fiscale ;

Vu les dispositions du titre VII, chapitres 1^{er}, 3, 4, 7 à 10 du CIR 92 ;

Vu l'arrêté royal du 12 avril 1999 déterminant la procédure devant le Gouverneur ou devant le Collège des Bourgmestre et Echevins en matière de réclamation contre une imposition provinciale ou communale ;

Vu l'ordonnance du 18 avril 2002 modifiant l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Vu la nouvelle loi communale, notamment l'article 117, alinéa 1 et l'article 118, alinéa 1 ;

Vu les règlements communaux de police et d'Urbanisme sur les lieux de prostitution en vitrine ;

Revu sa délibération du 26 novembre 2008 votant la modification du règlement taxe sur les serveuses et serveurs de bars et autres établissements analogues pour un terme expirant le 31 décembre 2012 ;

Vu la situation financière de la commune ;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins ;

ARRETE : par 26 voix et 13 abstentions

**TAXE SUR LES SERVEUSES ET SERVEURS DE BARS ET AUTRES
ETABLISSEMENTS ANALOGUES**

Exercices 2012 à 2016 – Renouvellement et modification

Article 1

Il est établi pour les exercices 2012 à 2016, au profit de la commune de Schaerbeek, une taxe annuelle sur les serveuses et serveurs occupés dans les débits de boissons.

Est réputée serveuse ou serveur toute personne qui favorise directement ou indirectement le commerce de l'exploitant, soit en consommant habituellement avec les clients, soit en provoquant la consommation de toute autre manière que par le service normal des clients.

Article 2

La taxe est due par l'exploitant du bar, par serveu(r)se occupé(e) dans les formes prévues à l'article 1^{er}, 2 alinéa. A défaut de paiement par ce dernier, le propriétaire du local est tenu comme solidairement responsable du paiement de la taxe.

Article 3

Le taux de la taxe pour l'exercice 2012 est fixé au 1^{er} janvier à 4.000€ par serveur/serveuse.

Ce taux sera majoré au 1^{er} janvier de l'année suivante de 2,5%, arrondi à l'euro le plus proche, conformément au tableau ci-dessous :

Exercice 2013 Exercice 2014 Exercice 2015 Exercice 2016

4.100,00 € 4.203,00 € 4.308,00 € 4.416,00 €

Article 4

Lorsqu'un établissement est tenu par une ou plusieurs personnes visées par le présent règlement, regroupées ou non au sein d'une société ou d'une association, la taxe est due tant pour le ou les exploitants que pour chacune des personnes visées ci-avant.

Article 5

La taxe n'est pas applicable au (à la) conjoint (e) de l'exploitant, ni aux parents ou allié(e)s jusqu'au deuxième degré inclusivement.

Article 6

L'imposition est due pour l'année entière, quelle que soit la date de la déclaration ou de celle de l'entrée en service des personnes tombant sous l'application des présentes dispositions. Pour l'exercice au cours duquel l'établissement aura été transformé en salon de prostitution conformément aux nouvelles règles urbanistiques en vigueur, la présente taxe ne sera toutefois pas perçue.

Article 7

Chaque année, l'administration communale fait parvenir au redevable un formulaire de déclaration que celui-ci est tenu de renvoyer, dûment complété, daté et signé, avant l'échéance mentionnée. Il est également tenu de faciliter le contrôle éventuel de sa déclaration notamment en fournissant tous documents et renseignements qui lui seraient réclamés à cet effet.

Le redevable qui n'a pas reçu le formulaire de déclaration est tenu d'en réclamer un avant le 31 décembre de l'exercice pour lequel la taxe est due.

En cas de modification de la base d'imposition dans le courant de l'année, une nouvelle déclaration devra être faite dans les 10 jours.

Article 8

La non-déclaration dans les délais prévus ou la déclaration incorrecte, incomplète ou imprécise de la part du redevable entraîne l'enrôlement d'office de la taxe. Dans ce cas, la taxe enrôlée d'office est majorée d'un montant égal à la taxe due.

Article 9

La présente taxe est perçue par voie de rôle. Les rôles de la taxe sont arrêtés et rendus exécutoires par le Collège des Bourgmestre et Echevins au plus tard le 30 juin de l'année qui suit l'exercice d'imposition.

Article 10

La taxe est payable dans les deux mois de l'envoi de l'avertissement-extrait de rôle. A défaut de paiement dans ce délai, les sommes dues sont productives au profit de l'administration, de l'intérêt de retard calculé d'après les règles fixées par l'article 414 du Code des Impôts sur les revenus de 1992.

Article 11

La taxe est recouvrée par le Receveur communal conformément aux règles établies pour la perception des impôts au profit de l'Etat.

Article 12

Le redevable peut introduire une réclamation auprès du Collège des Bourgmestre et Echevins qui agit en tant qu'autorité administrative. A peine de nullité, cette réclamation doit être introduite par écrit. Elle doit être datée et signée par le réclamant ou par son représentant et mentionne les nom, qualité, adresse ou siège du redevable à charge duquel l'imposition est établie, l'objet de la réclamation et un exposé des faits et moyens.

Les réclamations doivent être introduites sous peine de déchéance, dans un délai de six mois à partir du troisième jour ouvrable qui suit l'envoi de l'avertissement-extrait de rôle.

Article 13

La présente délibération abroge et remplace, au 1^{er} janvier 2012, la délibération du 26 novembre 2008 visée dans le préambule.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op artikel 170, § 4 van de Grondwet;

Gelet op de wet van 24 december 1996 betreffende de vestiging en de invordering van provinciale- en gemeentebelastingen;

Gelet op de wet van 15 maart 1999 betreffende de beslechting van fiscale geschillen; in het bijzonder artikels 91 tot 94;

Gelet op de wet van 23 maart 1999 betreffende de rechterlijke inrichting in fiscale zaken;

Gelet op de bepalingen van titel VII, hoofdstukken 1, 3, 4, 7 tot en met 10 van WIB 92;

Gelet op het koninklijk besluit van 12 april 1999 tot bepaling van de procedure voor de Gouverneur of voor het College van Burgemeester en Schepenen inzake bezwaarschrift tegen een provincie- of gemeentebelasting;

Gelet op de ordonnantie van 18 april 2002 tot wijziging van de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Gelet op de nieuwe gemeentewet namelijk artikel 117, alinea 1, en artikel 118, alinea 1;

Gelet op de gemeentelijke reglementen van politie en Stedenbouw op de raamprostitutieruimten;

Herziende het raadsbesluit van 26 november 2008, stemmend de wijziging van het reglement betreffende de belasting op de diensters en dienders van bars en soortgelijke inrichtingen voor een termijn vervallend op 31 december 2012;

Gelet op de financiële toestand van de gemeente;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen,

BESLUIT : met 26 stemmen en 13 onthoudingen
BELASTING OP DE DIENSTERS EN DIENDERS VAN BARS EN
SOORTGELIJKE INRICHTINGEN
Dienstjaren 2012 tot 2016 – Hernieuwing en wijziging

Artikel 1

Voor de dienstjaren 2012 tot 2016, wordt ten bate van de gemeente Schaarbeek een jaarlijkse belasting geheven op de dienstpersoneel en dienders in bars. Worden beschouwd als dienstpersoneel en dienders, ieder persoon die rechtstreeks of onrechtstreeks de handel van de uitbater bevordert door met klanten te verbruiken of tot verbruik aan te zetten op een andere wijze dan door normaal dienstbetoon.

Artikel 2

De belasting is verschuldigd door de uitbater van de bar, per in dienst zijnde dienstpersoneel of diender volgens de formaliteiten voorzien in artikel 1, 2^{de} lid. In geval van nalatigheid van deze laatste, zal de eigenaar van het lokaal solidair verantwoordelijk zijn voor de betaling van de belasting.

Artikel 3

De aanslagvoet voor het dienstjaar 2012 is vastgesteld op 1 januari aan 4.000€ per dien(st)(d)er.

Deze aanslagvoet zal voor de volgende jaren worden verhoogd met 2,5%, afgerond naar de dichtstbijzijnde euro volgens onderstaande tabel:

Dienstjaar 2013	Dienstjaar 2014	Dienstjaar 2015	Dienstjaar 2016
4.100,00 €	4.203,00 €	4.308,00 €	4.416,00 €

Artikel 4

Indien de handel uitgebaat wordt door één of meerdere in het reglement vermelde personen, al dan niet gegroepeerd in een vereniging of maatschappij, is de belasting verschuldigd, zowel voor de uitbater als voor ieder van de hierboven aangeduide personen.

Artikel 5

De belasting is niet toepasselijk op de gezelschap (gezellin) van de uitbater noch de bloedverwanten of aanverwanten tot de tweede graad inbegrepen.

Artikel 6

De belasting is voor het ganse jaar verschuldigd welke de datum van de aangifte weze of de aanvangsdatum bij de indiensttreding van de personen welke vallen onder de toepassingen van deze beschikkingen. Voor het jaar waarin de instelling zal getransformeerd zijn in een prostitutiesalon, in overeenstemming met de nieuwe van kracht zijnde stedenbouwkundige voorschriften, zal de belasting niet in rekening worden gebracht

Artikel 7

Jaarlijks zal het Gemeentebestuur de belastingplichtige een aangifte toesturen welke deze dient terug te zenden, ingevuld, gedateerd en getekend, voor de vermelde vervalddag. Tevens is hij ertoe gehouden bij te dragen tot het gemakkelijke nazicht van ondermeer zijn aangifte door alle elementen en documenten te verstrekken welke hieromtrent worden gevraagd.

De belastingsschuldigen welke geen aangifte hebben ontvangen dienen er een aan te vragen en dit vóór 31 december van het dienstjaar voor welke de belasting is verschuldigd.

In geval van wijziging van de grondslag tijdens het jaar, zal een nieuwe aangifte moeten worden ingediend binnen de 10 dagen.

Artikel 8

Bij niet aangifte binnen de voorziene termijnen, of de onjuiste, onvolledige of onduidelijke aangifte vanwege de belastingsschuldige zal de aanslag van ambtshalve worden gevestigd. In geval van ambtshalve aanslag zal de ingekohierde belasting worden verhoogd met hetzelfde bedrag van de verschuldigde belasting.

Artikel 9

De onderhavige belasting wordt geïnd per kohier. De kohieren worden door het College van Burgemeester en Schepenen opgemaakt en uiterlijk op 30 juni van het jaar volgend op het aanslagjaar afgesloten en uitvoerbaar verklaard.

Artikel 10

De belasting is te betalen binnen de twee maanden na verzending van het aanslagbiljet.

Bij gebreke van betaling binnen de vastgestelde termijn zullen bij de verschuldigde sommen, ten voordele van het gemeentebestuur, verwijlrenten worden gevorderd, berekend volgens de bepalingen vastgelegd in artikel 414 van het Wetboek op de inkomstenbelastingen voor 1992.

Artikel 11

De belasting is door de Gemeenteontvanger ingevorderd volgens de regels vastgesteld voor het innen van belastingen ten voordele van de Staat.

Artikel 12

De belastingplichtige kan een bezwaar indienen bij het College van Burgemeester en Schepenen die als bestuursoverheid handelt. Om de ongeldigheid te vermijden, moet het bezwaarschrift schriftelijk ingediend worden bij het College van Burgemeester en Schepenen. Het bezwaar moet gedagtekend en ondertekend zijn door de eiser of zijn vertegenwoordiger, met vermelding van naam, hoedanigheid, adres of de zetel van de belastingplichtige waarvoor de belasting is vastgesteld, alsook het onderwerp van het bezwaar, het verslag van de feiten en de middelen.

De bezwaren moeten ingediend worden, op straffe van verval, binnen de termijn van zes maanden vanaf de derde werkdag volgend op de verzending van het aanslagbiljet.

Artikel 13

Dit huidige raadsbesluit herroept en vervangt, op 1 januari 2012, het raadsbesluit van 26 november 2008 bedoeld in de inleiding.

SP 9.- Taxe sur les lieux de prostitution en vitrine - Exercices 2012 à 2016 - Instauration - Approbation -- Belasting op plaatsen met raamprostitutiees - Dienstjaren 2012 tot 2016 - Invoering - Goedkeuring

DECISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé par 26 voix et 13 abstentions -- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met 26 stemmen en 13 onthoudingen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu l'article 170, § 4 de la Constitution ;

Vu la loi du 24 décembre 1996 relative à l'établissement et au recouvrement des taxes communales et provinciales ;

Vu la loi du 15 mars 1999 relative au contentieux en matière fiscale, en particulier les articles 91 à 94 ;

Vu la loi du 23 mars 1999 relative à l'organisation judiciaire en matière fiscale ;

Vu les dispositions du titre VII, chapitres 1^{er}, 3, 4, 7 à 10 du CIR 92 ;

Vu l'arrêté royal du 12 avril 1999 déterminant la procédure devant le Gouverneur ou devant le Collège des Bourgmestre et Echevins en matière de réclamation contre une imposition provinciale ou communale ;

Vu l'ordonnance du 18 avril 2002 modifiant l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Vu la nouvelle loi communale, notamment l'article 117, alinéa 1 et l'article 118, alinéa 1 ;

Vu les règlements communaux de police et d'Urbanisme sur les lieux de prostitution en vitrine ;

Vu la situation financière de la commune ;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins ;

ARRETE : par 26 voix et 13 abstentions

TAXE SUR LES LIEUX DE PROSTITUTION EN VITRINES
Exercices 2012 à 2016 – Instauration d'un nouveau règlement

Article 1

Il est établi pour les exercices 2012 à 2016, au profit de la commune de Schaerbeek, une taxe annuelle sur les lieux de prostitution en vitrines.

Article 2

Au sens du présent règlement, il convient d'entendre :

Par « Salon de prostitution en vitrine », toute construction, immeuble ou partie d'immeuble composé d'un salon dans lequel une ou plusieurs personnes se prostituent et d'une ou de plusieurs vitrines donnant sur la voirie, derrière la ou lesquelles cette ou ces personnes se présentent. Ces personnes se succèdent jour et nuit.

Par « Carrée », toute construction, immeuble ou partie d'immeuble composé d'une ou de plusieurs vitrines derrière la ou lesquelles la personne qui se prostitue est l'exploitante de la carrée.

Par « Vitrine », surface vitrée et transparente derrière laquelle une personne prostituée se trouve.

Par « Personne prostituée », personne qui, moyennant rémunération, se livre à des rapports intimes avec quiconque.

Par « Exploitant », personne physique en son nom propre ou personne physique représentant la personne morale qui exploite la carrée ou le salon de prostitution en vitrine.

Par « Chambre », lieu où concrètement le service sexuel a lieu. Par définition, les carrées n'en comptent qu'une seule.

Article 3

Les chambres tombant sous l'application du présent impôt ne sont pas visées par le règlement taxe sur la mise à disposition et location de chambres ou appartements meublés, que ce soit ou non dans le cadre d'une activité hôtelière.

Article 4

La taxe est due par l'exploitant(e) de l'immeuble ou partie de l'immeuble qui abrite l'activité décrite à l'article 2. A défaut de paiement par ce(tte) dernier(e), le propriétaire est tenu comme solidairement responsable du paiement de la taxe.

Article 5

° Pour un salon de prostitution en vitrine comportant une ou plusieurs chambres, le taux de la taxe est fixé, au 1^{er} janvier 2012, à 8.000€ par chambre. Ce taux est majoré de 2,5% au 1^{er} janvier de chaque année, arrondi à l'euro le plus proche, conformément au tableau repris ci-dessous :

EXERCICE 2013	EXERCICE 2014	EXERCICE 2015	EXERCICE 2016
8.200€	8.405€	8.615€	8.830€

° Pour une « carrée » comportant une seule chambre et pour autant que l'exploitant(e) y exerce seul(e) l'activité décrite à l'article 2, le taux de la taxe est fixé, au 1^{er} janvier 2012 à 1.000€. Ce taux est majoré de 2,5% au 1^{er} janvier de chaque année, arrondi à l'euro le plus proche, conformément au tableau repris ci-dessous :

EXERCICE 2013	EXERCICE 2014	EXERCICE 2015	EXERCICE 2016
1.025€	1.051€	1.077€	1.104€

Article 6

La base imposable est en tout point conforme à celle renseignée dans le certificat de conformité délivré par la commune.

Article 7

La taxe est due pour l'année entière et n'est pas divisible quelle que soit la date de début ou de cessation de l'activité.

Article 8

Pour un exercice d'imposition donné, l'administration communale adresse une formule de déclaration au contribuable que celui-ci est tenu de lui retourner, dûment complétée et signée, au plus tard le 31 décembre de l'année qui donne son nom à cet exercice. Le contribuable qui n'a pas reçu de formule de déclaration a l'obligation d'en réclamer une au plus tard le 30 novembre et de la renvoyer dans

des modalités identiques à celles citées ci-dessus. Cette déclaration reste valable pour les exercices d'imposition suivants jusqu'à révocation.

En cas de modification de la base imposable, le contribuable doit se procurer une nouvelle formule de déclaration, la compléter dûment, la signer et la renvoyer à l'administration communale dans les dix jours de la survenance du fait. Sans préjudice des dispositions du présent règlement, le nouveau formulaire de déclaration sert de base aux enrôlements des exercices ultérieurs successifs et vaut révocation expresse de la formule de déclaration précédente.

Article 9

Le contribuable est tenu de faciliter le contrôle éventuel de sa déclaration notamment en fournissant tous documents et renseignements qui lui seraient réclamés à cet effet. La non déclaration dans les délais prévus ou la déclaration incorrecte, incomplète ou imprécise de la part du contribuable entraîne l'enrôlement d'office de la taxe. Dans ce cas, la taxe enrôlée d'office est majorée d'un montant égal à la taxe due.

Avant de procéder à la taxation d'office, l'administration communale notifie au contribuable, par lettre recommandée à la poste, les motifs pour lesquels elle recourt à cette procédure, les éléments sur lesquels se base la taxation, le mode de détermination de ces éléments, ainsi que le montant de la taxe.

Le contribuable dispose d'un délai de trente jours, à compter de la date d'envoi de la notification, pour faire valoir ses observations par écrit. L'administration communale procédera à l'enrôlement d'office de la taxe si au terme de ce délai le contribuable n'a émis aucune observation qui justifierait l'annulation de cette procédure.

Article 10

La présente taxe est perçue par voie de rôle. Les rôles de la taxe sont arrêtés et rendus exécutoires par le Collège des Bourgmestre et Echevins au plus tard le 30 juin de l'année qui suit l'exercice d'imposition.

Article 11

La taxe est payable dans les deux mois de l'envoi de l'avertissement-extrait de rôle. A défaut de paiement dans ce délai, les sommes dues sont productives au profit de l'administration, de l'intérêt de retard calculé d'après les règles fixées par l'article 414 du Code des Impôts sur les revenus de 1992.

Article 12

La taxe est recouvrée par le Receveur communal conformément aux règles établies pour la perception des impôts au profit de l'Etat.

Article 13

Le redevable peut introduire une réclamation auprès du Collège des Bourgmestre et Echevins qui agit en tant qu'autorité administrative. A peine de nullité, cette réclamation doit être introduite par écrit. Elle doit être datée et signée par le réclamant ou par son représentant et mentionne les nom, qualité, adresse ou siège du redevable à charge duquel l'imposition est établie, l'objet de la réclamation et un exposé des faits et moyens.

Les réclamations doivent être introduites sous peine de déchéance, dans un délai de six mois, à partir du troisième jour ouvrable qui suit l'envoi de l'avertissement-extrait de rôle.

Article 14

La présente délibération entre en vigueur le 1^{er} janvier 2012.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op artikel 170, § 4 van de Grondwet;

Gelet op de wet van 24 december 1996 betreffende de vestiging en de invordering van provinciale- en gemeentebelastingen;

Gelet op de wet van 15 maart 1999 betreffende de beslechting van fiscale geschillen; in het bijzonder artikels 91 tot 94;

Gelet op de wet van 23 maart 1999 betreffende de rechterlijke inrichting in fiscale zaken;

Gelet op de bepalingen van titel VII, hoofdstukken 1, 3, 4, 7 tot en met 10 van WIB 92;

Gelet op het koninklijk besluit van 12 april 1999 tot bepaling van de procedure voor de Gouverneur of voor het College van Burgemeester en Schepenen inzake bezwaarschrift tegen een provincie- of gemeentebelasting;

Gelet op de ordonnantie van 18 april 2002 tot wijziging van de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Gelet op de nieuwe gemeentewet namelijk artikel 117, alinea 1, en artikel 118, alinea 1;

Gelet op de gemeentelijke reglementen van politie en Stedenbouw op de raamprostitutieruimten;

Gelet op de financiële toestand van de gemeente;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen,

BESLUIT : met 26 stemmen en 13 onthoudingen

BELASTING OP DE RAAMPROSTITUTIERUIMTEN

Dienstjaren 2012 tot 2016 –Invoering nieuw reglement

Artikel 1

Voor de dienstjaren 2012 tot 2016, wordt ten bate van de gemeente Schaarbeek, een jaarlijkse belasting geheven op de raamprostitutieruimten.

Artikel 2

In dit reglement moet worden verstaan:

Onder "Salon voor raamprostitutie", elk gebouw, pand of deel van een pand dat bestaat uit een salon waarin een of meerdere personen zich prostitueren en uit een of meerdere vitrines die uitgeven op de openbare weg, waarachter die persoon of personen zich voorstellen. Die personen volgen elkaar dag en nacht op.

Onder "Peeskamer", elk gebouw, pand of deel van een pand dat bestaat uit een of meerdere vitrines waarachter de persoon die zich prostitueert de uitbater is van de peeskamer.

Onder "Vitrine", doorzichtig glasoppervlak waarachter zich een persoon bevindt die zich prostitueert.

Onder "Persoon die zich prostitueert", persoon die tegen vergoeding, intieme handelingen met wie dan ook verricht.

Onder "Uitbater", natuurlijke persoon in eigen naam of natuurlijke persoon als vertegenwoordiger van

de rechtspersoon die het salon voor raamprostitutie of de peeskamer uitbaat.

Onder "Kamer", plaats waar de seksuele dienst concreet wordt verstrekt. Peeskamers bestaan per definitie slechts uit één kamer.

Artikel 3

De kamers die onder de toepassing van het huidige reglement vallen, worden, zijn vrijgesteld van de belasting op het ter beschikking stellen en de verhuur van gemeubelde kamers of appartementen, al dan niet in het kader van een hotelactiviteit.

Artikel 4

De belasting is verschuldigd door de uitbater van het gebouw of gedeelte van het gebouw, waar de activiteit plaatsvindt zoals vermeld in artikel 2. In geval van nalatigheid van deze laatste, zal de eigenaar hoofdelijk aansprakelijk worden gesteld voor de betaling van de belasting.

Artikel 5

° Voor een salon voor raamprostitutie met één of meerdere kamers, is de aanslagvoet op 1 januari 2012 vastgesteld op 8.000€ per kamer. Deze aanslagvoet zal op 1 januari van de volgende jaren worden verhoogd met 2,5%, afgerond naar de dichtstbijzijnde euro volgens onderstaande tabel:

Dienstjaar 2013	Dienstjaar 2014	Dienstjaar 2015	Dienstjaar 2016
8.200€	8.405€	8.615€	8.830€

° Voor een peeskamer met slechts één kamer en in zoverre de uitbater/uitbaatster zelf de activiteit omschreven in artikel 2 uitoefent, is de aanslagvoet op 1 januari 2012 vastgesteld op 1.000€. Deze aanslagvoet zal op 1 januari van de volgende jaren worden verhoogd met 2,5%, afgerond naar de dichtstbijzijnde euro volgens onderstaande tabel:

Dienstjaar 2013	Dienstjaar 2014	Dienstjaar 2015	Dienstjaar 2016
1.025€	1.051€	1.077€	1.104€

Artikel 6

De belastbare basis is volledig in overeenstemming met deze vermeld op het conformiteitscertificaat afgeleverd door de gemeente.

Artikel 7

De belasting is verschuldigd voor het gehele jaar en is niet deelbaar, ongeacht de start- of einddatum van de activiteit

Artikel 8

Voor een welbepaald aanslagjaar laat het Gemeentebestuur een aangifteformulier worden aan de belastingplichtige, dat door hem behoorlijk ingevuld en ondertekend, uiterlijk op 31 december van dat jaar, moet worden teruggestuurd. De belastingplichtigen die geen aangifteformulier ontvangen hebben zijn ertoe gehouden er één te vragen vóór 30 november en deze vervolgens terug te sturen op de identieke wijze als hierboven vernoemd. De aangifte blijft geldig voor de volgende dienstjaren, tot herroeping.

In het geval van wijzigingen in de belastinggrondslag, moet de belastingplichtige een nieuw aangifteformulier aanvragen, deze naar behoren invullen, ondertekenen en terugsturen naar de gemeente dit binnen de tien dagen na het ontstaan van de gebeurtenis. Onverminderd de bepalingen van deze verordening, de nieuwe aangifte vormt de basis bij de inkohiering voor de komende jaren en herroept uitdrukkelijk het vorige aangifteformulier.

Artikel 9

De belastingplichtige wordt ertoe gehouden de eventuele controle van zijn aangifte te vergemakkelijken voornamelijk door het verstrekken van alle documenten en inlichtingen die hem hierbij zouden worden gevraagd. Het ontbreken van de aangifte binnen de voorziene termijnen, of de onjuiste, onvolledige of onduidelijke aangifte vanwege de belastingplichtige zal de aanslag van ambtshalve worden gevestigd. In dit geval zal de ingekohierde belasting worden verhoogd met hetzelfde bedrag van de verschuldigde belasting.

Vooraleer over te gaan tot de ambtshalve inkohiering, zal het College van Burgemeester en Schepenen per aangetekend schrijven, de motieven betekenen aan de belastingplichtige, welke aanleiding geven tot deze procedure, de elementen waarop de belasting is gebaseerd, de manier waarop deze elementen werden vastgesteld en het bedrag van de belasting.

De belastingplichtige beschikt over een termijn van dertig dagen, te rekenen vanaf de verzending van de betekening, om schriftelijk zijn opmerkingen te doen gelden. Het gemeentebestuur zal aan het einde van deze periode overgaan tot de ambtshalve inkohiering indien de belastingplichtige geen opmerkingen heeft gemaakt die de annulering van deze procedure zou rechtvaardigen.

Artikel 10

De belasting wordt ingevorderd door middel van een kohier. De belastingkohieren worden vastgesteld en uitvoerbaar verklaard door het College van Burgemeester en Schepenen ten laatste op 30 juni van het jaar dat volgt op het dienstjaar.

Artikel 11

De belasting is te betalen binnen de twee maanden na verzending van het aanslagbiljet. Bij gebrek van betaling binnen de vastgestelde termijn, zullen verwijlntresten worden gevorderd, berekend volgens de bepalingen vastgesteld in artikel 414 van het Wetboek op de Inkomstenbelastingen voor 1992.

Artikel 12

De belasting wordt door de Gemeenteontvanger ingevorderd volgens de regels vastgesteld voor het innen van belastingen ten voordele van de Staat.

Artikel 13

De belastingplichtige kan een bezwaar indienen bij het College van Burgemeester en Schepenen die als bestuursoverheid handelt. Om de ongeldigheid te vermijden, moet het bezwaarschrift schriftelijk ingediend worden. Het bezwaar moet gedagtekend en ondertekend zijn door de eiser of zijn vertegenwoordiger, met vermelding van naam, hoedanigheid, adres of de zetel van de belastingplichtige waarvoor de belasting is vastgesteld, alsook het onderwerp van het bezwaar, het verslag van de feiten en de middelen.

De bezwaren moeten ingediend worden, op straffe van verval, binnen de termijn van zes maanden vanaf de derde werkdag volgend op de verzending van het aanslagbiljet.

Artikel 14

Dit huidige raadsbesluit treedt in voege, op 1 januari 2012.

* * * *

Mme Lejeune de Schiervel et M. Echouel entrent en séance. Mme Alic quitte la séance -- Mevr. Lejeune de Schiervel en de heer Echouel treden ter vergadering. Mevr. Alic verlaat de vergadering.

* * * * *

EQUIPEMENT -- UITRUSTING

Contrôle -- Contrôle

SP 10.- C.P.A.S. - Comptes de l'exercice 2010 - Approbation -- Ocmw - Rekeningen van het dienstjaar 2010 - Goedkeuring

M. De Herde expose les points 10 et 11

MM. de Beaufort, Vanhalewyn et Grimberghs interviennent

M. De Herde répond

Mme Decoux, Présidente du CPAS, apporte des réponses complémentaires.

DECISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé par 31 voix et 8 abstentions -- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met 31 stemmen en 8 onthoudingen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu les articles 117, 249 et 255 de la Nouvelle loi communale,

Vu la loi du 08 juillet 1976, organique des Centres publics d'Action sociale, telle que modifiée à ce jour - en particulier son article 89

Vu l'ordonnance du 03 juin 2003 relative à la tutelle administrative et aux règles financières, budgétaires et comptables de la loi organique du 08 juillet 1976 relative aux Centres publics d'aide sociale - en particulier son article 30

Considérant que le Conseil de l'Action Sociale a transmis le compte de l'exercice 2010 du CPAS approuvé en sa séance du 26 avril 2012

Considérant que le Comité de Concertation, en sa séance du 21 mai 2012, a pris acte des documents et des résultats sous réserve de l'examen approfondi par les autorités de tutelle.

Attendu que le compte 2010 présente un résultat positif de 1.044.003,04 € réparti comme suit :

- résultat positif de l'exercice propre : 3.046.985,40 €€

- dotation à la provision pour créances aléatoires : - 2.002.982,36 €

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins,

DECIDE : par 31 voix et 8 abstentions

d'arrêter définitivement le compte de l'exercice 2010 du CPAS tel que déposé au dossier.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op de artikelen 117, 249 et 255 van de Nieuwe gemeentewet

Gelet op de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de Openbare Centra voor Maatschappelijk Welzijn zoals gewijzigd tot op heden in het bijzondere artikel 89

Gelet op de ordonnantie van 03 juni 2003 betreffende de administratieve voorgedij en de financiële, begroting- en boekhoudingregels van de organieke wet van 08 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn – in het bijzondere artikel 30

Overwegende dat de raad voor Maatschappelijk Welzijn de rekening van het dienstjaar 2010 van het OCMW, goedgekeurd in zitting van 26 april 2012, heeft overgemaakt

Overwegende dat het Concertatiecomité Gemeente/OCMW in zijn zitting van 21 mei 2012, akte heeft genomen van de documenten en de resultaten onder voorbehoud van het grondig onderzoek door de voorgedijoverheden

Overwegende dat de rekening 2010 een positief resultaat van 1.044.003,04 € vertoont, als volgt verdeeld:

- positief resultaat van het eigen dienstjaar: 3.046.985,40 €
- dotatie aan het fonds van voorzieningen voor onzekere schuldvorderingen:
 - 2.002.982,36 €

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen,

BESLUIT : met 31 stemmen en 8 onthoudingen

de rekening van het dienstjaar 2010 van het OCMW definitief vast te stellen, zoals neergelegd bij het dossier.

**SP 11.- CP.A.S. - Modification budgétaire n° 1 de l'exercice 2012 -
Approbation ==- Ocmw - Budgettaire wijziging nr. 1 van
het dienstjaar 2012 - Goedkeuring**

DECISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé par 31 voix et 8 abstentions ==- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met 31 stemmen en 8 onthoudingen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu l'article 117 de la nouvelle loi communale et notamment son article 117;

Vu la délibération du Conseil de l'Action Sociale du 26 avril 2012 arrêtant la modification budgétaire n°1 de l'exercice 2012;

Vu l'article 88, § 2 de la loi du 8 juillet 1976, organique des Centres Publics d'Action Sociale

Considérant que suite à cette modification budgétaire, la dotation communale s'élève au total à 36.840.761 € dont 3.679.408 € pour l'ancien hôpital, soit une augmentation de 686.092 € par rapport à la dotation initiale de 36.154.669 € pour le fonctionnement propre du CPAS.

DECIDE :par 31 voix et 8 abstentions

1. d'approuver la délibération du 26 avril 2012 par laquelle le Conseil de l'Action Sociale modifie le budget 2012
2. inscrire un montant de 686.092 € à la prochaine modification budgétaire communale de 2012

Service d'exploitation :	Recettes :	116.441.759,00 €
	Dépenses :	115.380.980,00 €
Service d'investissements :	Recettes :	22.155.075,00 €
	Dépenses :	22.848.854,00 €
Prélèvements :	Recettes :	73.000,00 €
	Dépenses :	440.000,00 €
Total des recettes :	138.669.834,00 €	
Total des dépenses :	138.669.834,00 €	

DE GEMEENTERAAD

Gelet op artikels 117 van de nieuwe gemeentewet en in het bijzonder haar artikel 117

Gelet op de beraadslaging van 26 april 2012 waarbij de Raad voor Maatschappelijk Welzijn de begrotingswijziging nr 1 voor het dienstjaar 2012 vastlegt;

Gelet op artikel 88, §2 van de wet van 8 juli 1976, tot regeling van de Openbare Centra voor Maatschappelijk Welzijn;

Overwegende dat ingevolge deze begrotingswijziging de gemeentelijke dotatie in totaal 36.840.761 € waarvan 3.679.408 € voor het oud hospitaal bedraagt, wat betekent een verhoging van 686.092 € in vergelijking met de oorspronkelijke dotatie van 36.154.669 € voor de eigen werking van het OCMW.

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen;

BESLUIT : met 31 stemmen en 8 onthoudingen

1. de beraadslaging van 26 april 2012 waarbij de Raad voor Maatschappelijk Welzijn overgaat tot het wijziging van de begroting over 2012 goed te keuren.
2. een bedrag van 686.092 € in de volgende gemeentelijke begrotingswijziging in te schrijven

Uitbatingsdienst :	Ontvangsten :	116.441.759,00 €
	Uitgaven :	115.380.980,00 €
Dienst investeringen :	Ontvangsten :	22.155.075,00 €
	Uitgaven :	22.848.854,00 €
Voorafhoudingen :	Ontvangsten :	73.000,00 €
	Uitgaven :	440.000,00 €
Totaal der ontvangsten :	138.669.834,00 €	
Totaal der uitgaven :	138.669.834,00 €	

SP 12.- Communauté Israélite Sépharade de Bruxelles - Comptes 2009 - Avis favorable -- Israëlische Sefardische Gemeenschap van Brussel - Rekeningen 2009 - Gunstig advies

M. Noël expose les points 12 à 22

DECISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé par 38 voix et 1 abstention -- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met 38 stemmen en 1 onthouding

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu la loi du 4 mars 1870 sur le temporel des cultes

Vu l'arrêté royal du 7 février 1876 portant organisation des conseils d'administration près les synagogues du culte israélite ;

Vu l'arrêté royal du 23 juin 1958 portant reconnaissance légale de la Communauté israélite du rite sépharade de Bruxelles ;

Vu les articles 117, 255 et 256 de la nouvelle loi communale ;

Vu l'ordonnance du 18 juillet 2002 portant diverses réformes en vertu de la loi spéciale du 13 juillet 2001 portant transfert de diverses compétences aux régions et communautés ;

Vu le compte de l'exercice 2009 de la Communauté Israélite Sépharade de Bruxelles;

Attendu que ce compte a été arrêté comme suit par la Communauté

<u>Recettes</u>	<u>Dépenses</u>	<u>Boni</u>
195.892,04 €	186.974,72 €	8.917,32 €

De petits dépassements de crédits sont à constater et selon les préceptes budgétaires, la Communauté aurait dû introduire une modification budgétaire – remarque en a été faite à la Communauté - certaines dépenses prévues n'ont pas été réalisées et l'une compensant l'autre, la Communauté présente un solde positif.

DECIDE : par 38 voix et 1 abstention

d'avis favorablement le compte de l'exercice 2009 de la Communauté Israélite Sépharade de Bruxelles.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op de wet van 4 maart 1870 op het tijdelijke van de erediensten ;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 februari 1876 betreffende de organisatie van de beheerraden bij de synagogen van de Israëlitische eredienst ;

Gelet op het koninklijk besluit van 23 juni 1958 houdende wettelijke erkenning van de Israëlitische Sefaraditische Gemeenschap van Brussel ;

Gelet op artikelen 117, 255 en 256 van de nieuwe Gemeentewet ;

Gelet op de ordonnantie van 18 juli 2002 houdende diverse hervormingen krachtens de bijzondere wet van 13 juli 2001 houdende overdracht van diverse bevoegdheden aan de gewesten en de gemeenschappen ;

Gelet op de rekening van het dienstjaar 2009 van de Israëlitische Sefaradische Gemeenschap van Brussel ;

Overwegende dat deze rekening als volgt door de Gemeenschap werd vastgesteld

<u>Ontvangsten</u>	<u>Uitgaven</u>	<u>Overshot</u>
195.892,04 €	186.974,72 €	8.917,32 €

Kleine kredietoverschrijdingen zijn vast te stellen en volgens de begrotingsvoorschriften had de Gemeenschap begrotingswijzigingen moeten indienen – een opmerking werd erover aan de Gemeenschap gemaakt - maar sommige voorziene uitgaven werden niet uitgevoerd en het ene compenseert het andere, de Gemeenschap stelt positieve saldo

BESLUIT : met 38 stemmen en 1 onthouding
een gunstig advies te verlenen aan de rekening over het dienstjaar 2009 van de Israëlitische Sefaradische Gemeenschap van Brussel.

SP 13.- Fabrique d'église Saints Jean et Nicholas - Comptes 2010 - Avis favorable -- Kerkfabriek Heiligen Jan en Niklaas - Rekeningen 2010 - Gunstig advies

DECISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé par 38 voix et 1 abstention -- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met 38 stemmen en 1 onthouding

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu le décret impérial du 30 décembre 1809, modifié par l'ordonnance du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 19 février 2004,

Vu la loi du 4 mars 1870 sur le temporel des cultes ;

Vu les articles 117, 255 et 256 de la nouvelle loi communale ;

Vu l'ordonnance du 18 juillet 2002 portant diverses réformes en vertu de la loi spéciale du 13 juillet 2001 portant transfert de diverses compétences aux régions et communautés;

Vu le compte de l'exercice 2010 de la Fabrique d'Eglise Saints Jean et Nicolas,

Attendu que ce compte a été arrêté comme suit par l'administration fabricienne

<u>Recettes</u>	<u>Dépenses</u>	<u>Excédent</u>
72.394,70 €	8.412,07 €	63.982,63 €

De petits dépassements de crédits sont à constater et selon les préceptes budgétaires, l'administration fabricienne aurait dû introduire une modification budgétaire – remarque en a été faite à la Fabrique d'Eglise - cependant certaines dépenses prévues n'ont pas été réalisées et l'une compensant l'autre, l'administration fabricienne présente un solde positif pour l'exercice 2010

DECIDE : par 38 voix et 1 abstention
d'aviser favorablement le compte de l'exercice 2010 de la Fabrique d'Eglise Saints Jean et Nicolas.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op het keizerlijk decreet van 30 december 1809, gewijzigd per ordonnantie van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 19 februari 2004,

Gelet op de wet van 4 maart 1870 op het tijdelijke der erediensten ;

Gelet op artikelen 117, 255 en 256 van de nieuwe Gemeentewet ;

Gelet op de ordonnantie van 18 juli 2002 houdende diverse hervormingen krachtens de bijzondere wet van 13 juli 2001 houdende overdracht van diverse bevoegdheden aan de gewesten en de gemeenschappen ;

Gelet op de rekening over het dienstjaar 2010 van de Kerkfabriek van Sint Jan en Niklaas

Overwegende dat deze rekening als volgt door het kerkbestuur werd vastgesteld

<u>Ontvangsten</u>	<u>Uitgaven</u>	<u>Overschot</u>
72.394,70 €	8.412,07 €	63.982,63 €

Kleine kredietoverschrijdingen zijn vast te stellen en volgens de begrotingsvoorschriften had het kerkbestuur begrotingswijzigingen moeten indienen – een opmerking werd erover aan de Kerkfabriek gemaakt - maar sommige voorziene uitgaven werden niet uitgevoerd en het ene compenseert het andere, het kerkbestuur stelt positieve overschot voor de rekening 2010.

BESLUIT : met 38 stemmen en 1 onthouding

een gunstig advies te verlenen aan de rekening over het dienstjaar 2010 van de Kerkfabriek van Sint Jan en Niklaas.

SP 14.- Communauté Israélite Sépharade de Bruxelles - Comptes 2010 et 2011 - Avis favorable -- Israëlische Sefardische Gemeenschap van Brussel - Rekeningen 2010 en 2011 - Gunstig advies

DECISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé par 38 voix et 1 abstention -- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met 38 stemmen en 1 onthouding

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu la loi du 4 mars 1870 sur le temporel des cultes

Vu l'arrêté royal du 7 février 1876 portant organisation des conseils d'administration près les synagogues du culte israélite ;

Vu l'arrêté royal du 23 juin 1958 portant reconnaissance légale de la Communauté israélite du rite sépharade de Bruxelles ;

Vu les articles 117, 255 et 256 de la nouvelle loi communale ;

Vu l'ordonnance du 18 juillet 2002 portant diverses réformes en vertu de la loi spéciale du 13 juillet 2001 portant transfert de diverses compétences aux régions et communautés ;

Vu les comptes des exercices 2010 et 2011 de la Communauté Israélite Sépharade de Bruxelles;

Attendu que ces comptes ont été arrêtés comme suit par la Communauté

	<u>Recettes</u>	<u>Dépenses</u>	<u>Boni</u>
Compte 2010	162.950,82 €	154.760,24 €	8.190,58 €
Compte 2011	136.191,10 €	126.435,72 €	9.755,38 €

De petits dépassements de crédits sont à constater et selon les préceptes budgétaires, la Communauté aurait dû introduire une modification budgétaire – remarque en a été faite à la Communauté - certaines dépenses prévues n'ont pas été réalisées et l'une compensant l'autre, les comptes présentent un solde positif

DECIDE : par 38 voix et 1 abstention
d'aviser favorablement les comptes des exercices 2010 et 2011 de la
Communauté Israélite Sépharade de Bruxelles.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op de wet van 4 maart 1870 op het tijdelijke van de erediensten ;
Gelet op het koninklijk besluit van 7 februari 1876 betreffende de organisatie
van de beheerraden bij de synagogen van de Israëlitische eredienst ;
Gelet op het koninklijk besluit van 23 juni 1958 houdende wettelijke
erkenning van de Israëlitische Sefaraditische Gemeenschap van Brussel ;
Gelet op artikelen 117, 255 en 256 van de nieuwe Gemeentewet ;
Gelet op de ordonnantie van 18 juli 2002 houdende diverse hervormingen
krachtens de bijzondere wet van 13 juli 2001 houdende overdracht van diverse
bevoegdheden aan de gewesten en de gemeenschappen ;
Gelet op de rekeningen van de dienstjaren 2010 en 2011 van de
Israëlitische Sefaradische Gemeenschap van Brussel ;
Overwegende dat deze rekeningen als volgt door de Gemeenschap werd
vastgesteld

	<u>Ontvangsten</u>	<u>Uitgaven</u>	<u>Overshot</u>
Rekening 2010	162.950,82 €	154.760,24 €	8.190,58 €
Rekening 2011	136.191,10 €	126.435,72 €	9.755,38 €

Kleine kredietoverschrijdingen zijn vast te stellen en volgens de
begrotingsvoorschriften had de Gemeenschap begrotingswijzigingen moeten
indienen – een opmerking werd erover aan de Gemeenschap gemaakt - maar
sommige voorziene uitgaven werden niet uitgevoerd en het ene compenseert het
andere, de rekeningen stellen een positieve saldo

BESLUIT : met 38 stemmen en 1 onthouding
een gunstig advies te verlenen aan de rekeningen over de dienstjaren 2010 en
2011 van de Israëlitische Sefaradische Gemeenschap van Brussel.

SP 15.- Fabrique d'église Saints Jean et Nicholas - Comptes 2011 - Avis favorable -- Kerkfabriek Heiligen Jan en Niklaas - Rekeningen 2011 - Gunstig advies

DECISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé par 38 voix et 1 abstention -- Bij hoofdelijke
stemming, goedgekeurd met 38 stemmen en 1 onthouding

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu le décret impérial du 30 décembre 1809, modifié par l'ordonnance du
Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 19 février 2004,

Vu la loi du 4 mars 1870 sur le temporel des cultes ;

Vu les articles 117, 255 et 256 de la nouvelle loi communale ;

Vu l'ordonnance du 18 juillet 2002 portant diverses réformes en vertu de la
loi spéciale du 13 juillet 2001 portant transfert de diverses compétences aux
régions et communautés;

Vu le compte de l'exercice 2011 de la Fabrique d'Eglise Saints Jean et
Nicolas,

Attendu que ce compte a été arrêté comme suit par l'administration
fabricienne

<u>Recettes</u>	<u>Dépenses</u>	<u>Excédent</u>
86.419,91 €	21.477,47 €	64.942,44 €

De petits dépassements de crédits sont à constater et selon les préceptes
budgétaires, l'administration fabricienne aurait dû introduire une modification
budgétaire – remarque en a été faite à la Fabrique d'Eglise - cependant certaines

dépenses prévues n'ont pas été réalisées et l'une compensant l'autre, l'administration fabricienne présente un solde positif pour l'exercice 2011

DECIDE : par 38 voix et 1 abstention

d'aviser favorablement le compte de l'exercice 2011 de la Fabrique d'Eglise Saints Jean et Nicolas.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op het keizerlijk decreet van 30 december 1809, gewijzigd per ordonnantie van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 19 februari 2004,

Gelet op de wet van 4 maart 1870 op het tijdelijke der erediensten ;

Gelet op artikelen 117, 255 en 256 van de nieuwe Gemeentewet ;

Gelet op de ordonnantie van 18 juli 2002 houdende diverse hervormingen krachtens de bijzondere wet van 13 juli 2001 houdende overdracht van diverse bevoegdheden aan de gewesten en de gemeenschappen ;

Gelet op de rekening over het dienstjaar 2011 van de Kerkfabriek van Sint Jan en Niklaas

Overwegende dat deze rekening als volgt door het kerkbestuur werd vastgesteld

<u>Ontvangsten</u>	<u>Uitgaven</u>	<u>Overschot</u>
86.419,91 €	21.477,47 €	64.942,44 €

Kleine kredietoverschrijdingen zijn vast te stellen en volgens de begrotingsvoorschriften had het kerkbestuur begrotingswijzigingen moeten indienen – een opmerking werd erover aan de Kerkfabriek gemaakt - maar sommige voorziene uitgaven werden niet uitgevoerd en het ene compenseert het andere, het kerkbestuur stelt positieve overschot voor de rekening 2011.

BESLUIT : met 38 stemmen en 1 onthouding

een gunstig advies te verlenen aan de rekening over het dienstjaar 2011 van de Kerkfabriek van Sint Jan en Niklaas.

SP 16.- Fabrique d'église du Divin Sauveur - Comptes 2011 - Avis favorable ==- Kerkfabriek van de Goddelijke Verlosser - Rekeningen 2011 - Gunstig advies

DECISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé par 38 voix et 1 abstention ==- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met 38 stemmen en 1 onthouding

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu le décret impérial du 30 décembre 1809, modifié par l'ordonnance du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 19 février 2004,

Vu la loi du 4 mars 1870 sur le temporel des cultes ;

Vu les articles 117, 255 et 256 de la nouvelle loi communale ;

Vu l'ordonnance du 18 juillet 2002 portant diverses réformes en vertu de la loi spéciale du 13 juillet 2001 portant transfert de diverses compétences aux régions et communautés;

Vu le compte de l'exercice 2011 de la Fabrique d'Eglise du Divin Sauveur,

Attendu que ce compte a été arrêté comme suit par l'administration fabricienne

<u>Recettes</u>	<u>Dépenses</u>	<u>Boni</u>
31.208,73 €	6.465,10 €	24.743,63 €

De petits dépassements de crédits sont à constater et selon les préceptes budgétaires, l'administration fabricienne aurait dû introduire une modification budgétaire – remarque en a été faite à la Fabrique d'Eglise - certaines dépenses prévues n'ont pas été réalisées et l'une compensant l'autre, l'administration fabricienne présente un solde positif.

DECIDE : par 38 voix et 1 abstention
d'avis favorablement le compte de l'exercice 2011 de la Fabrique d'Eglise du
Divin Sauveur.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op het keizerlijk decreet van 30 december 1809, gewijzigd per
ordonnantie van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 19
februari 2004,

Gelet op de wet van 4 maart 1870 op het tijdelijke der erediensten ;

Gelet op artikelen 117, 255 en 256 van de nieuwe Gemeentewet ;

Gelet op de ordonnantie van 18 juli 2002 houdende diverse hervormingen
krachtens de bijzondere wet van 13 juli 2001 houdende overdracht van diverse
bevoegdheden aan de gewesten en de gemeenschappen ;

Gelet op de rekening over het dienstjaar 2011 van de Kerkfabriek van
Goddelijke Zaligmaker

Overwegende dat deze rekening als volgt door het kerkbestuur werd
vastgesteld

<u>Ontvangsten</u>	<u>Uitgaven</u>	<u>Overshot</u>
31.208,73 €	6.465,10 €	24.743,63 €

Kleine kredietoverschrijdingen zijn vast te stellen en volgens de
begrotingsvoorschriften had het kerkbestuur begrotingswijzigingen moeten
indienen – een opmerking werd erover aan de Kerkfabriek gemaakt - maar
sommige voorziene uitgaven werden niet uitgevoerd en het ene compenseert het
andere, het kerkbestuur stelt positieve saldo

BESLUIT : met 38 stemmen en 1 onthouding

een gunstig advies te verlenen aan de rekening over het dienstjaar 2011 van de
Kerkfabriek van Goddelijke Zaligmaker.

SP 17.- Fabrique d'église Saint Servais - Comptes 2011 - Avis favorable - =- Kerkfabriek Heilige Servatius - Rekeningen 2011 - Gunstig advies

DECISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé par 38 voix et 1 abstention ==- Bij hoofdelijke
stemming, goedgekeurd met 38 stemmen en 1 onthouding

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu le décret impérial du 30 décembre 1809, modifié par l'ordonnance du
Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 19 février 2004,

Vu la loi du 4 mars 1870 sur le temporel des cultes ;

Vu les articles 117, 255 et 256 de la nouvelle loi communale ;

Vu l'ordonnance du 18 juillet 2002 portant diverses réformes en vertu de la
loi spéciale du 13 juillet 2001 portant transfert de diverses compétences aux
régions et communautés;

Vu le compte de l'exercice 2011 de la Fabrique d'Eglise Saint Servais,

Attendu que ce compte a été arrêté comme suit par l'administration
fabricienne

<u>Recettes</u>	<u>Dépenses</u>	<u>Boni</u>
188.980,24 €	104.182,24 €	84.798,00 €

De petits dépassements de crédits sont à constater et selon les préceptes
budgétaires, l'administration fabricienne aurait dû introduire une modification
budgétaire – remarque en a été faite à la Fabrique d'Eglise - certaines dépenses
prévues n'ont pas été réalisées et l'une compensant l'autre, l'administration
fabricienne présente un solde positif.

DECIDE : par 38 voix et 1 abstention
d'aviser favorablement le compte de l'exercice 2011 de la Fabrique d'Eglise Saint Servais.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op het keizerlijk decreet van 30 december 1809, gewijzigd per ordonnantie van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 19 februari 2004,

Gelet op de wet van 4 maart 1870 op het tijdelijke der erediensten ;

Gelet op artikelen 117, 255 en 256 van de nieuwe Gemeentewet ;

Gelet op de ordonnantie van 18 juli 2002 houdende diverse hervormingen krachtens de ijzondere wet van 13 juli 2001 houdende overdracht van diverse bevoegdheden aan de gewesten en de gemeenschappen ;

Gelet op de rekening over het dienstjaar 2011 van de Kerkfabriek Sint Servatius

Overwegende dat deze rekening als volgt door het kerkbestuur werd vastgesteld

<u>Ontvangsten</u>	<u>Uitgaven</u>	<u>Overshot</u>
188.980,24 €	104.182,24 €	84.798,00 €

Kleine kredietoverschrijdingen zijn vast te stellen en volgens de begrotingsvoorschriften had het kerkbestuur begrotingswijzigingen moeten indienen – een opmerking werd erover aan de Kerkfabriek gemaakt - maar sommige voorziene uitgaven werden niet uitgevoerd en het ene compenseert het andere, het kerkbestuur stelt positieve saldo

BESLUIT : met 38 stemmen en 1 onthouding

een gunstig advies te verlenen aan de rekening over het dienstjaar 2011 van de Kerkfabriek Sint Servatius.

SP 18.- Fabrique d'église Sainte Famille - Comptes 2011 - Avis favorable -- Kerkfabriek Heilige Familie - Rekeningen 2011 - Gunstig advies

DECISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé par 38 voix et 1 abstention -- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met 38 stemmen en 1 onthouding

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu le décret impérial du 30 décembre 1809, modifié par l'ordonnance du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 19 février 2004,

Vu la loi du 4 mars 1870 sur le temporel des cultes ;

Vu les articles 117, 255 et 256 de la nouvelle loi communale ;

Vu l'ordonnance du 18 juillet 2002 portant diverses réformes en vertu de la loi spéciale du 13 juillet 2001 portant transfert de diverses compétences aux régions et communautés;

Vu le compte de l'exercice 2011 de la Fabrique d'Eglise Ste Famille,

Attendu que ce compte a été arrêté comme suit par l'administration fabricienne

<u>Recettes</u>	<u>Dépenses</u>	<u>Boni</u>
110.446,65 €	23.402,06 €	87.044,59 €

De petits dépassements de crédits sont à constater et selon les préceptes budgétaires, l'administration fabricienne aurait dû introduire une modification budgétaire – remarque en a été faite à la Fabrique d'Eglise - certaines dépenses prévues n'ont pas été réalisées et l'une compensant l'autre, l'administration fabricienne présente un solde positif.

DECIDE : par 38 voix et 1 abstention
d'aviser favorablement le compte de l'exercice 2011 de la Fabrique d'Eglise Ste
Famille.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op het keizerlijk decreet van 30 december 1809, gewijzigd per
ordonnantie van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 19
februari 2004,

Gelet op de wet van 4 maart 1870 op het tijdelijke der erediensten ;

Gelet op artikelen 117, 255 en 256 van de nieuwe Gemeentewet ;

Gelet op de ordonnantie van 18 juli 2002 houdende diverse hervormingen
krachtens de bijzondere wet van 13 juli 2001 houdende overdracht van diverse
bevoegdheden aan de gewesten en de gemeenschappen ;

Gelet op de rekening over het dienstjaar 2011 van de Kerkfabriek Sint
Famille

Overwegende dat deze rekening als volgt door het kerkbestuur werd
vastgesteld

<u>Ontvangsten</u>	<u>Uitgaven</u>	<u>Overshot</u>
110.446,65 €	23.402,06 €	87.044,59 €

Kleine kredietoverschrijdingen zijn vast te stellen en volgens de
begrotingsvoorschriften had het kerkbestuur begrotingswijzigingen moeten
indienen – een opmerking werd erover aan de Kerkfabriek gemaakt - maar
sommige voorziene uitgaven werden niet uitgevoerd en het ene compenseert het
andere, het kerkbestuur stelt positieve saldo

BESLUIT : met 38 stemmen en 1 onthouding
een gunstig advies te verlenen aan de rekening over het dienstjaar 2011 van de
Kerkfabriek Sint Famille.

SP 19.- Fabrique d'église Sainte Marie - Comptes 2011 - Avis favorable - =- Kerkfabriek Heilige Maria - Rekeningen 2011 - Gunstig advies

DECISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé par 38 voix et 1 abstention ==- Bij hoofdelijke
stemming, goedgekeurd met 38 stemmen en 1 onthouding

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu le décret impérial du 30 décembre 1809, modifié par l'ordonnance du
Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 19 février 2004,

Vu la loi du 4 mars 1870 sur le temporel des cultes ;

Vu les articles 117, 255 et 256 de la nouvelle loi communale ;

Vu l'ordonnance du 18 juillet 2002 portant diverses réformes en vertu de la
loi spéciale du 13 juillet 2001 portant transfert de diverses compétences aux
régions et communautés;

Vu le compte de l'exercice 2011 de la Fabrique d'Eglise Ste Marie,

Attendu que ce compte a été arrêté comme suit par l'administration
fabricienne

<u>Recettes</u>	<u>Dépenses</u>	<u>Boni</u>
77.333,53 €	76.967,24 €	366,29 €

petits dépassements de crédits sont à constater et selon les préceptes
budgétaires, l'administration fabricienne aurait dû introduire une modification
budgétaire – remarque en a été faite à la Fabrique d'Eglise. Le compte présente
un solde positif.

DECIDE : par 38 voix et 1 abstentions
d'aviser favorablement le compte de l'exercice 2011 de la Fabrique d'Eglise Sainte Marie.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op het keizerlijk decreet van 30 december 1809, gewijzigd per ordonnantie van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 19 februari 2004,

Gelet op de wet van 4 maart 1870 op het tijdelijke der erediensten ;

Gelet op artikelen 117, 255 en 256 van de nieuwe Gemeentewet ;

Gelet op de ordonnantie van 18 juli 2002 houdende diverse hervormingen krachtens de bijzondere wet van 13 juli 2001 houdende overdracht van diverse bevoegdheden aan de gewesten en de gemeenschappen ;

Gelet op de rekening over het dienstjaar 2011 van de Kerkfabriek Sint Maria

Overwegende dat deze rekening als volgt door het kerkbestuur werd vastgesteld

<u>Ontvangsten</u>	<u>Uitgaven</u>	<u>Overschot</u>
77.333,53 €	76.967,24 €	366,29 €

Kleine kredietoverschrijdingen zijn vast te stellen en volgens de begrotingsvoorschriften had het kerkbestuur begrotingswijzigingen moeten indienen – een opmerking werd erover aan de Kerkfabriek gemaakt - maar sommige voorziene uitgaven werden niet uitgevoerd. Het kerkbestuur stelt positieve saldo

BESLUIT : met 38 stemmen en 1 onthouding

een gunstig advies te verlenen aan de rekening over het dienstjaar 2011 van de Kerkfabriek Sint Maria.

SP 20.- Fabrique d'église Saints Jean et Nicholas - Budget 2011 -- Kerkfabriek Heiligen Jan en Niklaas - Begrotingen 2011

DECISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé par 38 voix et 1 abstention -- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met 38 stemmen en 1 onthouding

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu le décret impérial du 30 décembre 1809

Vu la loi du 4 mars 1870 sur le temporel des cultes;

Vu les articles 117, 255 et 256 de la nouvelle loi communale;

Vu l'ordonnance du 18 juillet 2002 portant diverses réformes en vertu de la loi spéciale du 13 juillet 2001 portant transfert de diverses compétences aux régions et communautés;

Vu le budget de l'exercice 2011 de la Fabrique d'Eglise Saints Jean et Nicolas transmis le 20 avril 2012.

Attendu que le budget 2011 de la Fabrique d'Eglise aurait dû parvenir à la Commune de Schaerbeek pour le 15 août 2010 selon l'article 1 de la loi du 04 mars 1870 sur le temporel des cultes

Attendu qu'une remise d'avis du conseil communal n'a plus vraiment de raison d'être, l'exercice communal 2011 étant clôturé.

Attendu que le budget 2012 de la Fabrique d'Eglise Saints Jean et Nicolas est soumis, sans intervention communale, au Conseil communal du 30 mai 2012 avec proposition d'avis favorable.

DECIDE : par 38 voix et 1 abstention

De ne pas donner d'avis sur le budget de l'exercice 2011 de la Fabrique d'Eglise Saints Jean et Nicolas compte tenu des motifs évoqués ci-dessus.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op het keizerlijke decreet dd. 30 december 1809

Gelet op de wet van 4 maart 1870 op het tijdelijke der erediensten;

Gelet op artikelen 117, 255 en 256 van de nieuwe Gemeentewet;

Gelet op de ordonnantie van 18 juli 2002 houdende diverse hervormingen krachtens de bijzondere wet van 13 juli 2001 houdende overdracht van diverse bevoegdheden aan de gewesten en de gemeenschappen;

Gezien de begroting van het dienstjaar 2011 van de Kerkfabriek Sint Jan en Niklaas opgestuurd op 20 april 2012 is.

Overwegende dat de begroting 2011 van de kerkfabriek Sint Jan en Niklaas de Gemeente Schaarbeek voor 15 augustus 2010 had moeten bereiken zoals bepaald door artikel 1 van de wet van 04 maart 1870 op het tijdelijke der erediensten.

Overwegende dat een overhandiging van advies van de gemeenteraad echt geen bestaansrecht meer heeft, aangezien de gemeentelijke begroting voor het dienstjaar 2011 afgesloten is.

Overwegende dat de begroting 2012 van de Kerkfabriek Sint Jan en Niklaas, zonder gemeentelijke tussenkomst, aan de gemeenteraad van 30 mei 2012 met gunstig voorstel voor advies wordt voorgelegd.

BESLUIT : met 38 stemmen en 1 onthouding

Geen advies te verlenen voor de begroting voor het dienstjaar 2011 van de Kerkfabriek Sint Jan en Niklaas om bovenvermelde redenen.

SP 21.- Fabrique d'église Saints Jean et Nicholas - Budget 2012 - Avis favorable -- Kerkfabriek Heiligen Jan en Niklaas - Begrotingen 2012 - Gunstig advies

DECISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé par 38 voix et 1 abstention -- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met 38 stemmen en 1 onthouding

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu le décret impérial du 30 décembre 1809

Vu la loi du 4 mars 1870 sur le temporel des cultes;

Vu les articles 117, 255 et 256 de la nouvelle loi communale;

Vu l'ordonnance du 18 juillet 2002 portant diverses réformes en vertu de la loi spéciale du 13 juillet 2001 portant transfert de diverses compétences aux régions et communautés;

Vu le budget pour l'exercice 2012 de la Fabrique d'Eglise Saints Jean et Nicolas;

Considérant que ce document a été arrêté comme suit par l'administration fabricienne :

<u>Recettes</u>	<u>Dépenses</u>	<u>Excédent</u>
367.111,69 €	367.111,69 €	0

Considérant qu'aucune intervention communale n'est sollicitée par cette administration fabricienne,

DECIDE : par 38 voix et 1 abstention

d'aviser favorablement le budget pour l'exercice 2012 de la Fabrique d'Eglise Saints Jean et Nicolas tel qu'il a été dressé par le Conseil de Fabrique

DE GEMEENTERAAD

Gelet op het keizerlijke decreet dd. 30 december 1809

Gelet op de wet van 4 maart 1870 op het tijdelijke der erediensten;

Gelet op artikelen 117, 255 en 256 van de nieuwe Gemeentewet;

Gelet op de ordonnantie van 18 juli 2002 houdende diverse hervormingen krachtens de bijzondere wet van 13 juli 2001 houdende overdracht van diverse bevoegdheden aan de gewesten en de gemeenschappen;

Gelet op de begroting voor het dienstjaar 2012 van de Kerkfabriek van Sint Jan en Niklaas

Overwegende dat dit document door het kerkbestuur als volgt vastgesteld wordt:

<u>Ontvangsten</u>	<u>Uitgaven</u>	<u>Overschot</u>
367.111,69 €	367.111,69 €	0

Overwegende dat geen enkele gemeentelijke tussenkomst door de Kerkfabriek gevraagd wordt;

BESLUIT : met 38 stemmen en 1 onthouding

een gunstig advies te verlenen aan de begroting voor het dienstjaar 2012 van de kerkfabriek van Sint Jan en Niklaas zoals ze werd opgesteld door de Raad van de kerkfabriek

SP 22.- Communauté Israélite Sépharade de Bruxelles - Budget 2012 - Avis favorable -- Israëlische Sefardische Gemeenschap van Brussel - Begroting 2012 - Gunstig advies

DECISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé par 38 voix et 1 abstention -- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met 38 stemmen en 1 onthouding

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu le décret impérial du 30 décembre 1809

Vu la loi du 4 mars 1870 sur le temporel des cultes;

Vu les articles 117, 255 et 256 de la nouvelle loi communale;

Vu l'ordonnance du 18 juillet 2002 portant diverses réformes en vertu de la loi spéciale du 13 juillet 2001 portant transfert de diverses compétences aux régions et communautés;

Vu le budget pour l'exercice 2012 de la Communauté Israélite Sépharade de Bruxelles;

Considérant que ce document a été arrêté comme suit par la Communauté :

<u>Recettes</u>	<u>Dépenses</u>	<u>Excédent</u>
337.055,01 €	337.055,01 €	0

Considérant qu'aucune intervention communale n'est sollicitée par la Communauté,

DECIDE : par 38 voix et 1 abstention

d'aviser favorablement le budget de l'exercice 2012 de la Communauté Israélite Sépharade de Bruxelles tel qu'il a été dressé par le Conseil de la Communauté.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op het keizerlijke decreet dd. 30 december 1809

Gelet op de wet van 4 maart 1870 op het tijdelijke der erediensten;

Gelet op artikelen 117, 255 en 256 van de nieuwe Gemeentewet;

Gelet op de ordonnantie van 18 juli 2002 houdende diverse hervormingen krachtens de bijzondere wet van 13 juli 2001 houdende overdracht van diverse bevoegdheden aan de gewesten en de gemeenschappen;

Gelet op de begroting voor het dienstjaar 2012 van de Israëlische Sefaradische Gemeenschap van Brussel

Overwegende dat dit document door de Gemeenschap als volgt vastgesteld wordt:

<u>Ontvangsten</u>	<u>Uitgaven</u>	<u>Overschot</u>
337.055,01 €	337.055,01 €	0

Overwegende dat geen enkele gemeentelijke tussenkomst door de Gemeenschap gevraagd wordt;

BESLUIT : met 38 stemmen en 1 onthouding
een gunstig advies te verlenen aan de begroting van het dienstjaar 2012 van de Israëlitische Sefaradische Gemeenschap van Brussel zoals ze werd opgesteld door de Gemeenschap.

SP 23.- ASBL "Consultation de Nourrissons" - Comptes 2010 - Prendre acte -- Vzw "Consultation de Nourrissons" - Rekeningen 2010 - Akteneming

(voir annexes - zie bijlage)

DECISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité -- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu les articles 117 et 123 de la Nouvelle Loi Communale ;

Vu la loi du 14 novembre 1983 relative au contrôle de l'octroi et de l'emploi de certaines subventions ;

Vu la délibération du Conseil communal du 26 novembre 2008 adoptant le règlement relatif aux subventions communales et décidant d'appliquer les procédures de contrôle aux bénéficiaires d'une subvention égale ou supérieure à 1.500 € ;

Vu délibération du Conseil communal du 29 avril 2009 adoptant l'amendement apporté à l'article 13 du règlement relatif aux subventions communales ;

Vu la délibération du Conseil communal du 27 novembre 2010 adoptant l'amendement apporté aux articles 2 ;4 ;5 ;8 ;9 ;10 ;12 ;13 et 14 du règlement relatif aux subventions communales

Considérant que les comptes 2010 de l'ASBL « Consultations de Nourrissons » affichent un résultat positif de 420,78€ pour l'exercice 2010 et que le résultat cumulé atteint 8.199€

Vu la décision du 24 avril 2012 par laquelle le Collège prend acte du résultat positif de 420,78€ pour l'exercice 2010, du résultat cumulé 8.199€.

PREND ACTE : à l'unanimité

Des comptes 2010 de l'ASBL « Consultations de Nourrissons », déposés au dossier, qui affichent un bénéfice de 420,78€ pour l'exercice 2010 et un résultat cumulé de 8.199€.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op artikelen 117 en 123 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 14 november 1983 betreffende de controle op de toekenning en het gebruik van sommige toelagen;

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 26 november 2008 goedkeurend het reglement betreffende en besluitend om de controleprocedures op de begunstigden van een gelijke of hogere toelage om 1.500€ toe te passen;

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 29 april 2009 die de aanpassing van artikel 13 van het reglement betreffende de gemeentelijke toelagen aanneemt;

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 27 november 2010 die de aanpassing van artikelen 2 ;4 ;5 ;8 ;9 ;10 ;12 ;13 en 14 van het reglement betreffende de gemeentelijke toelagen aanneemt;

Overwegende dat de rekeningen van de VZW " Consultations de Nourrissons " een positief saldo van 420,78€ voor het dienstjaar 2010 en een cumulatieresultaat van 8.199€ vertonen.

Gelet op de beslissing van 24 april 2012 waar het College akte neemt van het positief saldo van 420,78€ voor het dienstjaar 2010, van cumulatieresultaat van 8.199€ van de VZW.

NEEMT AKTE : met eenparigheid van stemmen
De rekeningen 2010 van de VZW " Consultations de Nourrissons ", bij het dossier gehecht, die een positief saldo van 420,78€ voor het dienstjaar 2010 en een cumulatieresultaat van 8.199€ vertonen.

**SP 24.- ASBL "CréACtions" - Comptes 2011 - Prendre acte -- Vzw
"CréACtions" - Rekeningen 2011 - Akteneming
(voir annexes - zie bijlage)**

DECISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité -- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu les articles 117 et 123 de la Nouvelle Loi Communale ;

Vu la loi du 14 novembre 1983 relative au contrôle de l'octroi et de l'emploi de certaines subventions ;

Vu la délibération du Conseil communal du 26 novembre 2008 adoptant le règlement relatif aux subventions communales et décidant d'appliquer les procédures de contrôle aux bénéficiaires d'une subvention égale ou supérieure à 3.000 € ;

Vu délibération du Conseil communal du 29 avril 2009 adoptant l'amendement apporté à l'article 13 du règlement relatif aux subventions communales ;

Vu la délibération du Conseil communal du 27 novembre 2010 adoptant l'amendement apporté aux articles 2 ;4 ;5 ;8 ;9 ;10 ;12 ;13 et 14 du règlement relatif aux subventions communales

Considérant que les comptes 2011 de l'ASBL « CréACtions » affichent un résultat négatif de -1.113,14€ pour l'exercice 2011 et que le résultat cumulé atteint -1.105,59€

Vu la décision du 22 mai 2012 par laquelle le Collège prend acte du résultat négatif de -1.113,14€ pour l'exercice 2011, du résultat cumulé -1.105,59€

PREND ACTE : à l'unanimité

Des comptes 2011 de l'ASBL « CréACtions », déposés au dossier, qui affichent une perte de -1.113,14€ pour l'exercice 2011 et un résultat cumulé de -1.105,59€

DE GEMEENTERAAD

Gelet op artikelen 117 en 123 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 14 november 1983 betreffende de controle op de toekenning en het gebruik van sommige toelagen;

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 26 november 2008 goedkeurend het reglement betreffende en besluitend om de controleprocedures op de begunstigden van een gelijke of hogere toelage om 3.000€ toe te passen;

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 29 april 2009 die de aanpassing van artikel 13 van het reglement betreffende de gemeentelijke toelagen aanneemt;

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 27 november 2010 die de aanpassing van artikelen 2 ;4 ;5 ;8 ;9 ;10 ;12 ;13 en 14 van het reglement betreffende de gemeentelijke toelagen aanneemt;

Overwegende dat de rekeningen van de VZW " CréACtions " een negatief saldo van -1.113,14€ voor het dienstjaar 2011 en een cumulatieresultaat van -1.105,59€ vertonen.

Gelet op de beslissing van 22 mei 2012 waar het College akte neemt van het negatief saldo van -1.113,14€ voor het dienstjaar 2011, van cumulatieresultaat van -1.105,59€ van de VZW.

NEEMT AKTE : met eenparigheid van stemmen

Van de rekeningen 2011 van de VZW " CréACtions ", bij het dossier gehecht, die een negatief saldo van -1.113,14€ voor het dienstjaar 2011 en een cumulatieresultaat van -1.105,59€ vertonen.

**SP 25.- ASBL "Commission de l'Environnement de Bruxelles et Environs - CEBE" - Comptes 2011 - Prendre acte -- Vzw "Commission de l'Environnement de Bruxelles Environs - CEBE" - Rekeningen 2011 - Akteneming
(voir annexes - zie bijlage)**

DECISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité -- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu les articles 117 et 123 de la Nouvelle Loi Communale ;

Vu la loi du 14 novembre 1983 relative au contrôle de l'octroi et de l'emploi de certaines subventions ;

Vu la délibération du Conseil communal du 26 novembre 2008 adoptant le règlement relatif aux subventions communales et décidant d'appliquer les procédures de contrôle aux bénéficiaires d'une subvention égale ou supérieure à 3.000 € ;

Vu délibération du Conseil communal du 29 avril 2009 adoptant l'amendement apporté à l'article 13 du règlement relatif aux subventions communales ;

Vu la délibération du Conseil communal du 27 novembre 2010 adoptant l'amendement apporté aux articles 2 ;4 ;5 ;8 ;9 ;10 ;12 ;13 et 14 du règlement relatif aux subventions communales

Considérant que les comptes 2011 de l'ASBL « Commission de l'Environnement de Bruxelles et Environs - CEBE » affichent un résultat négatif de -2.189,54€ pour l'exercice 2011 et que le résultat cumulé atteint 26.112,32€

Vu la décision du 22 mai 2012 par laquelle le Collège prend acte du résultat négatif de -2.189,54€ pour l'exercice 2011, du résultat cumulé 26.112,32€

PREND ACTE : à l'unanimité

Des comptes 2011 de l'ASBL « Commission de l'Environnement de Bruxelles et Environs », déposés au dossier, qui affichent une perte de -2.189,54€ pour l'exercice 2011 et un résultat cumulé de 26.112,32€

DE GEMEENTERAAD

Gelet op artikelen 117 en 123 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 14 november 1983 betreffende de controle op de toekenning en het gebruik van sommige toelagen;

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 26 november 2008 goedkeurend het reglement betreffende en besluitend om de controleprocedures op de begunstigen van een gelijke of hogere toelage om 3.000€ toe te passen;

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 29 april 2009 die de aanpassing van artikel 13 van het reglement betreffende de gemeentelijke toelagen aanneemt;

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 27 november 2010 die de aanpassing van artikelen 2 ;4 ;5 ;8 ;9 ;10 ;12 ;13 en 14 van het reglement betreffende de gemeentelijke toelagen aanneemt;

Overwegende dat de rekeningen van de VZW " Commission de l'Environnement de Bruxelles et Environs - CEBE " een negatief saldo van -2.189,54€ voor het dienstjaar 2011 en een cumulatieresultaat van 26.112,32€ vertonen.

Gelet op de beslissing van 22 mei 2012 waar het College akte neemt van het negatief saldo van -2.189,54€ voor het dienstjaar 2011, van cumulatieresultaat van 26.112,32€ van de VZW.

NEEMT AKTE : met eenparigheid van stemmen

Van de rekeningen 2011 van de VZW " Commission de l'Environnement de Bruxelles et Environs - CEBE", bij het dossier gehecht, die een negatief saldo van -2.189,54€ voor het dienstjaar 2011 en een cumulatieresultaat van 26.112,32€ vertonen.

Achats == Aankopen

SP 26.- Infrastructures - Bâtiments & Technique Spéciales - Achat de matériel de protection contre l'incendie, les effractions et les intrusions - Marché stock à imputer au budget extraordinaire - Pour information == Infrastructuur - Gebouwen & Speciale Technieken - Aankoop van veiligheidsmateriaal tegen brand, inbraken en intrusies - Stockopdracht aan te nemen op de buitengewone begroting - Ter informatie

DECISION DU CONSEIL == BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité == Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;

Vu la loi du 24 décembre 1993 - notamment son article 17 § 2, 1 a) - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics ;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics ;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant la nouvelle loi communale, en particulier son article 234 : Désormais le Collège est compétent pour approuver le mode de passation et fixer les conditions des marchés traités par procédure négociée en application de l'article 17 § 2, 1 a) de la loi du 24 décembre 1993 précitée (marchés inférieurs à 67.000 € HTVA) lorsque la dépense doit être imputée au budget extraordinaire. Dans ce cas le Conseil communal doit être informé de cette décision lors de sa prochaine séance;

Vu la décision du 24 avril 2012 du Collège des Bourgmestre et Echevins approuvant le mode de passation et les conditions d'un marché ayant pour objet «Infrastructure – Bâtiments & Techniques Spéciales – Acquisition de matériel de protection contre l'incendie, les effractions et les intrusions»;

Considérant que la dépense sera financée par emprunt;

Considérant que les crédits nécessaires ont été inscrits à cet effet au budget extraordinaire pour 2012;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins ;

PREND POUR INFORMATION : à l'unanimité

La décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 24 avril d'acquisition de matériel de protection contre l'incendie, les effractions et les intrusions et de passer les commandes auprès des adjudicataires annuels au fur et à mesure des besoins pour une dépense estimée à 24.793,39 € hors TVA ou 30.000,- €, 21% TVA comprise, sera imputée aux articles 722/744-EQ-51/14 pour un montant de 8.264,46 € hors TVA ou 10.000,- TVA comprise ; 731/744-EQ-51/14 pour un montant de 4.132,23 € hors TVA ou 5.000,- € TVA comprise ; 735/744-EQ-51/14 pour un montant de 2.066,12 € hors TVA ou 2.500,- € TVA comprise ; 751/744-EQ-51/14 pour un montant de 2.066,12 € hors TVA ou 2.500,- TVA comprise et 764/744-EQ-51/14 pour un montant de 8.264,46 € hors TVA ou 10.000,- € TVA comprise du budget extraordinaire 2012 et financée par emprunt.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 24 december 1993 - in het bijzonder op artikel 17§2,1a) - betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten;

Gelet op het Koninklijk Besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, en de concessies voor openbare werken;

Gelet op het Koninklijk Besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brusselse hoofdstedelijke Gewest ;

Gelet op de ordonnantie van 17 juli 2003 van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest die de gemeentewet wijzigt, in het bijzondere artikel 234: vanaf nu is het College bevoegd om de gunningswijze en de voorwaarden vast te stellen voor opdrachten bij onderhandelingsprocedure in toepassing van artikel 17 § 2, 1 a) van de voornoemde wet van 24 december 1993 (opdrachten lager dan 67.000 € ZBTW) wanneer de uitgave moet geboekt worden op de buitengewone begroting. In dit geval moet de gemeenteraad op de hoogte worden gesteld van deze beslissing in zijn volgende zitting;

Gelet op de beslissing van 24 april 2012 van het College van Burgemeester en Schepenen die de gunningswijze en de voorwaarden goedkeurt voor de opdracht met als voorwerp « Infrastructuur – Gebouwen & Speciale Technieken – Aankoop van veiligheidsmateriaal tegen brand, inbraken en intrusies »;

Overwegende dat de uitgave zal gefinancierd worden door leningen;

Overwegende dat de nodige kredieten hiervoor zijn ingeschreven op de buitengewone begroting van 2011;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen;

NEEMT TER INFORMATIE : met eenparigheid van stemmen

De beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen van 24 april 2012 om aankoop van veiligheidsmateriaal tegen brand, inbraken en intrusies en de bestellingen te gunnen bij de jaarlijkse opdrachtnemers geboekt als behoeften, voor een uitgave, geschat op 24.793,39 € excl. BTW of 30.000,- € incl. 21% BTW, zal geboekt worden op artikels 722/744-EQ-51/14 voor een bedrag van 8.264,46 € excl. BTW of 10.000,- € incl. 21% BTW; 731/744-EQ-51/14 voor een bedrag van 4.132,23 € excl. BTW of 5.000,- € incl. 21% BTW; 735/744-EQ-51/14 voor een bedrag van 2.066,12 € excl. BTW of 2.500,- € incl. 21 % BTW; 751/744-EQ-51/14 voor een bedrag van 2.066,12 € excl. BTW of 2.500,- € incl. 21 % BTW en 764/744-EQ-51/14 voor een bedrag van 8.264,46 € excl. BTW of 10.000,- € incl. 21 % BTW van de buitengewone begroting 2012 en gefinancierd door leningen.

SP 27.- Infrastructures - Bâtiments & Technique Spéciales - Achat de fournitures pour les travaux de régulation à réaliser par les services communaux - Marché stock à imputer au budget extraordinaire - Pour information ==- Infrastructuur - Gebouwen & Speciale Technieken - Aankoop van leveringen voor regelingswerken gedaan door de gemeentediensten - Stockopdracht aan te nemen op de buitengewone begroting - Ter informatie

DECISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité ==- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;

Vu la loi du 24 décembre 1993 - notamment son article 17 § 2, 1 a) - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics ;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics ;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant la nouvelle loi communale, en particulier son article 234 : Désormais le Collège est compétent pour approuver le mode de passation et fixer les conditions des marchés traités par procédure négociée en application de l'article 17 § 2, 1 a) de la loi du 24 décembre 1993 précitée (marchés inférieurs à 67.000 € HTVA) lorsque la dépense doit être imputée au budget extraordinaire. Dans ce cas le Conseil communal doit être informé de cette décision lors de sa prochaine séance;

Vu la décision du 24 avril 2012 du Collège des Bourgmestre et Echevins approuvant le mode de passation et les conditions d'un marché ayant pour objet «Infrastructure – Bâtiments & Techniques Spéciales – Acquisition de fournitures pour les travaux de régulation à réaliser par divers services communaux »;

Considérant que la dépense sera financée par emprunt;

Considérant que les crédits nécessaires ont été inscrits à cet effet au budget extraordinaire pour 2012;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins ;

PREND POUR INFORMATION : à l'unanimité

La décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 24 avril 2012 d'acquérir des fournitures pour les travaux de régulation à réaliser par divers services communaux auprès des adjudicataires annuels au fur et à mesure des besoins pour une dépense, estimée à 8.264,46 € hors TVA ou 10.000,- €, 21% TVA comprise, sera imputée à l'article 137/744-EQ-51/14 du budget extraordinaire 2012 et financée par emprunt.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 24 december 1993 - in het bijzonder op artikel 17§2,1a) - betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten;

Gelet op het Koninklijk Besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, en de concessies voor openbare werken;

Gelet op het Koninklijk Besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brusselse hoofdstedelijke Gewest ;

Gelet op de ordonnantie van 17 juli 2003 van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest die de gemeentewet wijzigt, in het bijzondere artikel 234 : vanaf nu is het College bevoegd om de gunningswijze en de voorwaarden vast te stellen voor opdrachten bij onderhandelingsprocedure in toepassing van artikel 17 § 2, 1 a) van de voornoemde wet van 24 december 1993 (opdrachten lager dan 67.000 € ZBTW) wanneer de uitgave moet geboekt worden op de buitengewone begroting. In dit geval moet de gemeenteraad op de hoogte worden gesteld van deze beslissing in zijn volgende zitting;

Gelet op de beslissing van 24 april 2012 van het College van Burgemeester en Schepenen die de gunningswijze en de voorwaarden goedkeurt voor de opdracht met als voorwerp « Infrastructuur – Gebouwen & Speciale Technieken – Aankoop van leveringen voor regelingswerken gedaan door de gemeentediensten »;

Overwegende dat de uitgave zal gefinancierd worden door leningen;

Overwegende dat de nodige kredieten hiervoor zijn ingeschreven op de buitengewone begroting van 2011;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen;

NEEMT TER INFORMATIE : met eenparigheid van stemmen

De beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen van 24 april 2012 om aankoop van leveringen voor regelingswerken gedaan door de gemeentediensten » en de bestellingen te gunnen bij de jaarlijkse opdrachtnemers telkens als behoeften voor een uitgave geschat op 8.264,46 € excl. BTW of 10.000 € incl. 21% BTW, zal geboekt worden op het artikel 137/744-EQ-51/14 van de buitengewone begroting 2012 en gefinancierd door leningen.

SP 28.- Infrastructures - Bâtiments & Technique Spéciales - Achat de matériel pour les travaux aux installations de chauffage - Marché stock à imputer au budget extraordinaire - Pour information -=- Infrastructuur - Gebouwen & Speciale Technieken - Aankoop van materiaal voor de werken aan de verwarmingsinstallatie - Stockopdracht aan te nemen op de buitengewone begroting - Ter informatie

DECISION DU CONSEIL -=- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité -=- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;

Vu la loi du 24 décembre 1993 - notamment son article 17 § 2, 1 a) - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics ;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics ;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant la nouvelle loi communale, en particulier son article 234 : Désormais le Collège est compétent pour approuver le mode de passation et fixer les conditions des marchés traités par procédure négociée en application de l'article 17 § 2, 1 a) de la loi du 24 décembre 1993 précitée (marchés inférieurs à 67.000 € HTVA) lorsque la dépense doit être imputée au budget extraordinaire. Dans ce cas le Conseil communal doit être informé de cette décision lors de sa prochaine séance;

Vu la décision du 24 avril 2012 du Collège des Bourgmestre et Echevins approuvant le mode de passation et les conditions d'un marché ayant pour objet «Infrastructure – Bâtiments & Techniques Spéciales – Acquisition de matériel pour les travaux aux installations de chauffage»;

Considérant que la dépense sera financée par emprunt;

Considérant que les crédits nécessaires ont été inscrits à cet effet au budget extraordinaire pour 2012;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins ;

PREND POUR INFORMATION : à l'unanimité

La décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 24 avril 2012 d'acquérir du matériel pour les travaux aux installations de chauffages et de passer les commandes auprès des adjudicataires annuels au fur et à mesure des besoins pour une dépense, estimée à 41.322,31 € hors TVA ou 50.000,- €, 21% TVA comprise, sera imputée aux articles 722/744-EQ-51/14 pour un montant de 20.661,16 € hors TVA ou 25.000,- TVA comprise ; 731/744-EQ-51/14 pour un montant de 8.264,46 € hors TVA ou 10.000,- € TVA comprise ; 735/744-EQ-51/14 pour un montant de 4.132,23 € hors TVA ou 5.000,- € TVA comprise ; 751/744-EQ-51/14 pour un montant de 4.132,23 € hors TVA ou 5.000,- TVA comprise et 764/744-EQ-51/14 pour un montant de 4.132,23 € hors TVA ou 5.000,- € TVA comprise du budget extraordinaire 2012 et financée par emprunt.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 24 december 1993 - in het bijzonder op artikel 17§2,1a) - betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten;

Gelet op het Koninklijk Besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, en de concessies voor openbare werken;

Gelet op het Koninklijk Besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brusselse hoofdstedelijke Gewest ;

Gelet op de ordonnantie van 17 juli 2003 van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest die de gemeentewet wijzigt, in het bijzondere artikel 234 : vanaf nu is het College bevoegd om de gunningswijze en de voorwaarden vast te stellen voor opdrachten bij onderhandelingsprocedure in toepassing van artikel 17 § 2, 1 a) van de voornoemde wet van 24 december 1993 (opdrachten lager dan 67.000 € ZBTW) wanneer de uitgave moet geboekt worden op de buitengewone begroting. In dit geval moet de gemeenteraad op de hoogte worden gesteld van deze beslissing in zijn volgende zitting;

Gelet op de beslissing van 24 april 2012 van het College van Burgemeester en Schepenen die de gunningswijze en de voorwaarden goedkeurt voor de opdracht met als voorwerp « Infrastructuur – Gebouwen & Speciale Technieken – Aankoop van materiaal voor de werken aan de verwarmingsinstallatie“;

Overwegende dat de uitgave zal gefinancierd worden door leningen;

Overwegende dat de nodige kredieten hiervoor zijn ingeschreven op de buitengewone begroting van 2011;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen;

NEEMT TER INFORMATIE : met eenparigheid van stemmen

De beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen van 24 april 2012 om aankoop van materiaal voor de werken aan de verwarmingsinstallatie en de bestellingen te gunnen bij de jaarlijkse opdrachtnemers telkens als behoeften voor een uitgave, geschat op 41.322,31 € excl. BTW of 50.000,- € incl. 21% BTW, zal geboekt worden op artikels 722/744-EQ-51/14 voor een bedrag van 20.661,16 € excl. BTW of 25.000,- incl. 21% BTW; 731/744-EQ-51/14 voor een bedrag van 8.264,46 € excl. BTW of 10.000,- € incl. 21% BTW; 735/744-EQ-51/14 voor een bedrag van 4.132,23 € excl. BTW of 5.000,- € incl. 21 % BTW; 751/744-EQ-51/14 voor een bedrag van 4.132,23 € excl. BTW of 5.000,- incl. 21 % BTW en 764/744-EQ-51/14 voor een bedrag van 4.132,23 € excl. BTW of 5.000,- € incl. 21 % BTW van de buitengewone begroting 2012 en gefinancierd door leningen.

SP 29.- Infrastructures - Bâtiments & Technique Spéciales - Achat de matériel pour travaux de mise en conformité des installations en matière d'électricité, de gaz et de détection incendie - Marché stock à imputer au budget extraordinaire - Pour information ==- Infrastructuur - Gebouwen & Speciale Technieken - Aankoop van materiaal voor de installatiegelykvormigheid op het gebied van elektriciteit, gas en brand detectie - Stockopdracht aan te nemen op de buitengewone begroting - Ter informatie

DECISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité ==- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;

Vu la loi du 24 décembre 1993 - notamment son article 17 § 2, 1 a) - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics ;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics ;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant la nouvelle loi communale, en particulier son article 234 : Désormais le

Collège est compétent pour approuver le mode de passation et fixer les conditions des marchés traités par procédure négociée en application de l'article 17 § 2, 1 a) de la loi du 24 décembre 1993 précitée (marchés inférieurs à 67.000 € HTVA) lorsque la dépense doit être imputée au budget extraordinaire. Dans ce cas le Conseil communal doit être informé de cette décision lors de sa prochaine séance;

Vu la décision du 24 avril 2012 du Collège des Bourgmestre et Echevins approuvant le mode de passation et les conditions d'un marché ayant pour objet «Infrastructure – Bâtiments & Techniques Spéciales – Acquisition de matériel pour travaux de mise en conformité des installations en matière d'électricité, de gaz et de détection incendie»;

Considérant que la dépense sera financée par emprunt;

Considérant que les crédits nécessaires ont été inscrits à cet effet au budget extraordinaire pour 2012;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins ;

PREND POUR INFORMATION à l'unanimité

La décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 24 avril 2012 d'acquérir du matériel pour travaux de mise en conformité des installations en matière d'électricité, de gaz, de détection incendie et de passer les commandes auprès des adjudicataires annuels au fur et à mesure des besoins pour une dépense, estimée à 24.793,39 € hors TVA ou 30.000,- €, 21% TVA comprise, sera imputée aux articles 722/744-EQ-51/14 pour un montant de 8.264,46 € hors TVA ou 10.000,- TVA comprise ; 731/744-EQ-51/14 pour un montant de 4.132,23 € hors TVA ou 5.000,- € TVA comprise ; 735/744-EQ-51/14 pour un montant de 4.132,23 € hors TVA ou 5.000,- € TVA comprise ; 751/744-EQ-51/14 pour un montant de 4.132,23 € hors TVA ou 5.000,- TVA comprise et 764/744-EQ-51/14 pour un montant de 4.132,46 € hors TVA ou 5.000,- € TVA comprise du budget extraordinaire 2012 et financée par emprunt.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 24 december 1993 - in het bijzonder op artikel 17§2,1a) - betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten;

Gelet op het Koninklijk Besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, en de concessies voor openbare werken;

Gelet op het Koninklijk Besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brusselse hoofdstedelijke Gewest ;

Gelet op de ordonnantie van 17 juli 2003 van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest die de gemeentewet wijzigt, in het bijzondere artikel 234 : vanaf nu is het College bevoegd om de gunningswijze en de voorwaarden vast te stellen voor opdrachten bij onderhandelingsprocedure in toepassing van artikel 17 § 2, 1 a) van de voornoemde wet van 24 december 1993 (opdrachten lager dan 67.000 € ZBTW) wanneer de uitgave moet geboekt worden op de buitengewone begroting. In dit geval moet de gemeenteraad op de hoogte worden gesteld van deze beslissing in zijn volgende zitting;

Gelet op de beslissing van 24 april 2012 van het College van Burgemeester en Schepenen die de gunningswijze en de voorwaarden goedkeurt voor de opdracht met als voorwerp « Infrastructure – Gebouwen & Speciale Technieken – Aankoop van materiaal voor de installatiegelykvormigheid op het gebied van elektriciteit, gas en brand detectie »;

Overwegende dat de uitgave zal gefinancierd worden door leningen;

Overwegende dat de nodige kredieten hiervoor zijn ingeschreven op de buitengewone begroting van 2011;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen;

NEEMT TER INFORMATIE : met eenparigheid van stemmen

De beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen van 24 april 2012 om aankoop van materiaal voor de installatiegelykvormigheid op het gebied van elektriciteit, gas en brand detectie en de bestellingen te gunnen bij de jaarlijkse opdrachtnemers

geboekt als behoeften voor een uitgave, geschat op 24.793,39 € excl. BTW of 30.000,- € incl. 21% BTW, zal geboekt worden op artikels 722/744-EQ-51/14 voor een bedrag van 8.264,46 € excl. BTW of 10.000,- incl. 21% BTW; 731/744-EQ-51/14 voor een bedrag van 4.132,23 € excl. BTW of 10.000,- € incl. 21% BTW; 735/744-EQ-51/14 voor een bedrag van 4.132,23 € excl. BTW of 5.000,- € incl. 21 % BTW; 751/744-EQ-51/14 voor een bedrag van 4.132,23 € excl. BTW of 5.000,- incl. 21 % BTW en 764/744-EQ-51/14 voor een bedrag van 4.132,23 € excl. BTW of 5.000,- € incl. 21 % BTW van de buitengewone begroting 2012 en gefinancierd door leningen.

SP 30.- Acquisition de matériel de fête pour les services Infrastructures-Festivités et la Maison des Arts - Mode de passation et fixation des conditions du marché - Pour information ==- Aankoop van feestmateriaal voor de diensten Infrastructuur-Feestelijkheden en voor het Huis der Kunsten - Wijze van gunnen en vaststelling van de opdrachtvoorwaarden - Ter informatie

DECISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité ==- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;

Vu la loi du 24 décembre 1993 - notamment son article 17 § 2, 1 a) - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics ;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics ;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant la nouvelle loi communale, en particulier son article 234 : Désormais le Collège est compétent pour approuver le mode de passation et fixer les conditions des marchés traités par procédure négociée en application de l'article 17 § 2, 1 a) de la loi du 24 décembre 1993 précitée (marchés inférieurs à 67.000 € HTVA) lorsque la dépense doit être imputée au budget extraordinaire. Dans ce cas le Conseil communal doit être informé de cette décision lors de sa prochaine séance;

Vu la décision du 8 mai 2012 du Collège des Bourgmestre et Echevins approuvant le mode de passation et les conditions d'un marché ayant pour objet «Acquisition de matériel de fêtes» tel que décrit dans le cahier des charges SCHA/EQUIP/2012/013;

Considérant que la dépense sera financée par un emprunt ;

Considérant que les crédits nécessaires ont été inscrits à cet effet au budget extraordinaire pour 2012 ;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins ;

PREND POUR INFORMATION : à l'unanimité

La décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 7 mai 2012 de passer un marché par procédure négociée sans publicité, ayant pour objet «Acquisition de matériel de fêtes» tel que décrit dans le cahier des charges SCHA/EQUIP/2012/013. La dépense, estimée à 15.000 €, TVA comprise, sera imputée aux articles 763/744-EQ-51/14 et 771/744-EQ-51/14 du budget extraordinaire 2012 et financée par un emprunt.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 24 december 1993 - in het bijzonder op artikel 17§2,1a) - betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten;

Gelet op het Koninklijk Besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, en de concessies voor openbare werken;

Gelet op het Koninklijk Besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ;

Gelet op de ordonnantie van 17 juli 2003 van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest die de gemeentewet wijzigt, in het bijzondere artikel 234 : vanaf nu is het College bevoegd om de gunningswijze en de voorwaarden vast te stellen voor opdrachten bij onderhandelingsprocedure in toepassing van artikel 17 § 2, 1 a) van de voornoemde wet van 24 december 1993 (opdrachten lager dan 67.000 € ZBTW) wanneer de uitgave moet geboekt worden op de buitengewone begroting. In dit geval moet de gemeenteraad op de hoogte worden gesteld van deze beslissing in zijn volgende zitting;

Gelet op de beslissing van 8 mei 2012 van het College van Burgemeester en Schepenen die de gunningswijze en de voorwaarden goedkeurt voor de opdracht met als voorwerp «Aankoop van feestmateriaal» zoals beschreven in het bestek SCHA/EQUIP/2012/013;

Overwegende dat de uitgave zal gefinancierd worden door een lening;

Overwegende dat de nodige kredieten hiervoor zijn ingeschreven op de buitengewone begroting van 2012;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen;

NEEMT TER INFORMATIE : met eenparigheid van stemmen

De beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen van 7 mei 2012 om een opdracht te gunnen bij onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking, met als voorwerp «Aankoop van feestmateriaal» zoals beschreven in het bestek SCHA/EQUIP/2012/013. De uitgave, geschat op 15.000 € incl. 21% btw, zal geboekt worden op artikelen 763/744-EQ-51/14 en 771/744-EQ-51/14 van de buitengewone begroting 2012 en gefinancierd worden door een lening.

SP 31.- Enseignement communale Néerlandophone - Assistance et réalisation de l'aménagement du GBS 'De Kriek' - Mode de passation et fixation des conditions du marché - Pour information -- Gemeentelijk Nederlandstalig Onderwijs - Begeleiding bij en realisatie van de inrichting van de GBS 'De Kriek' - Wijze van gunnen en vaststelling van de opdrachtvoorwaarden - Ter informatie

Mme Vriamont intervient

M. Denys répond.

Mme Vriamont intervient

DECISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité -- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;

Vu la loi du 24 décembre 1993 - notamment son article 17 § 2, 1 a) - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics ;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics ;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant la nouvelle loi communale, en particulier son article 234 : Désormais le Collège est compétent pour approuver le mode de passation et fixer les conditions des marchés traités par procédure négociée en application de l'article 17 § 2, 1 a) de la loi du 24 décembre 1993 précitée (marchés inférieurs à 67.000 € HTVA) lorsque la dépense doit être imputée au budget extraordinaire. Dans ce cas le Conseil communal doit être informé de cette décision lors de sa prochaine séance;

Vu la décision du 7 mai 2012 du Collège des Bourgmestres et Echevins approuvant le mode de passation et les conditions d'un marché ayant pour objet «Assistance et réalisation de l'aménagement du GBS De Kriek » tel que décrit dans le cahier des charges SCHA/EQUIP/2012/021;

Considérant que la dépense sera financée par un emprunt ;

Considérant que les crédits nécessaires ont été inscrits à cet effet au budget extraordinaire pour 2012 ;

Sur proposition du Collège des Bourgmestres et Echevins ;

PREND POUR INFORMATION : à l'unanimité

La décision du Collège des Bourgmestres et Echevins du 7 mai 2012 de passer un marché par procédure négociée sans publicité, ayant pour objet «Assistance pour et réalisation de l'installation du GBS De Kriek » tel que décrit dans le cahier spécial des charges SCHA/EQUIP/2012/021. La dépense, estimée à 30.000 €, TVA comprise, sera imputée aux articles 722/741-EQ-51/14 (20.000€ à majorer de 5.000€ après la modification budgétaire) et 722/744-EQ-51/14 (5.000 €) du budget extraordinaire 2012 et financée par un emprunt.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 24 december 1993 - in het bijzonder op artikel 17§2,1a) - betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten;

Gelet op het Koninklijk Besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, en de concessies voor openbare werken;

Gelet op het Koninklijk Besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brusselse hoofdstedelijke Gewest;

Gelet op de ordonnantie van 17 juli 2003 van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest die de gemeentewet wijzigt, in het bijzondere artikel 234 : vanaf nu is het College bevoegd om de gunningswijze en de voorwaarden vast te stellen voor opdrachten bij onderhandelingsprocedure in toepassing van artikel 17 § 2, 1 a) van de voornoemde wet van 24 december 1993 (opdrachten lager dan 67.000 € ZBTW) wanneer de uitgave moet geboekt worden op de buitengewone begroting. In dit geval moet de gemeenteraad op de hoogte worden gesteld van deze beslissing in zijn volgende zitting;

Gelet op de beslissing van 7 mei 2012 van het College van Burgemeester en Schepenen die de gunningswijze en de voorwaarden goedkeurt voor de opdracht met als voorwerp «Begeleiding bij en realisatie van de inrichting van de GBS De Kriek » zoals beschreven in het bijzondere bestek SCHA/EQUIP/2012/021;

Overwegende dat de uitgave zal gefinancierd worden door een lening;

Overwegende dat de nodige kredieten hiervoor zijn ingeschreven op de buitengewone begroting van 2012;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen;

NEEMT TER INFORMATIE : met eenparigheid van stemmen

De beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen van 7 mei 2012 om een opdracht te gunnen bij onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking, met als voorwerp «Begeleiding bij en realisatie van de inrichting van de GBS De Kriek » zoals beschreven in het bestek SCHA/EQUIP/2012/021. De uitgave, geschat op 30.000 € incl. 21% btw, zal geboekt worden op artikelen 722/741-EQ-

51/14 (20.000€ te vermeerderen met 5.000€ na de begrotingswijziging) en 722/744-EQ-51/14 (5.000 €) van de buitengewone begroting 2012 en gefinancierd worden door een lening.

* * *

Mme Decoux quitte la séance -- Mevr. Decoux verlaat de vergadering

* * *

SP 32.- Service Informatique - Acquisition d'un Mac Book Pro 15 et d'un Mac Book Air 13 en remplacement de matériel obsolète - Mode de passation et fixation des conditions du marché - Pour information -- Dienst Informatica - Aankoop van een Mac Book Pro 15 en een Mac Book Air 13 ter vervanging van verouderd materiaal - Wijze van gunnen en vaststelling van de opdrachtvoorwaarden - Ter informatie

MM. Van Gorp et Dönmez interviennent

M. le Bourgmestre répond

MM. Van Gorp et Bouhjar interviennent

DECISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé par 31 voix contre 8 -- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met 31 stemmen tegen 8

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;

Vu la loi du 24 décembre 1993 - notamment son article 17 § 2, 1 a) - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics ;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics ;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant la nouvelle loi communale, en particulier son article 234 : Désormais le Collège est compétent pour approuver le mode de passation et fixer les conditions des marchés traités par procédure négociée en application de l'article 17 § 2, 1 a) de la loi du 24 décembre 1993 précitée (marchés inférieurs à 67.000 € HTVA) lorsque la dépense doit être imputée au budget extraordinaire. Dans ce cas le Conseil communal doit être informé de cette décision lors de sa prochaine séance;

Vu la décision du 7 mai 2012 du Collège des Bourgmestre et Echevins approuvant le mode de passation et les conditions d'un marché ayant pour objet « Service Informatique – Acquisition d'un MacBook pro 15 en remplacement de matériel obsolète . ».

Vu la décision du 29 mai 2012 du Collège des Bourgmestre et Echevins approuvant le mode de passation et les conditions d'un marché ayant pour objet « Service Informatique : Acquisition d'un Mac Book Air 13" et d'un Mac Book pro 15" ».

Considérant que la dépense sera financée par un emprunt ;

Considérant que les crédits nécessaires ont été inscrits à cet effet au budget extraordinaire pour 2012 ;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins ;

PREND POUR INFORMATION : par 31 voix contre 8

Les décisions du Collège des Bourgmestres et Echevins du 7 mai 2012 et du 29 mai 2012 de passer un marché par procédure négociée sans publicité, constaté sur simple facture acceptée, et ayant respectivement pour objet « Service Informatique – Acquisition d'un MacBook pro 15 en remplacement de matériel obsolète . » et «Service Informatique : Acquisition d'un Mac Book Air 13" et d'un Mac Book pro 15" », auprès de l'adjudicataire CAMI.

La dépense de 5.159,87 € 21% TVAC, sera imputée à l'article 139/742-DS-53/26 du budget extraordinaire 2012 et financée par un emprunt.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 24 december 1993 - in het bijzonder op artikel 17§2,1a) - betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten;

Gelet op het Koninklijk Besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, en de concessies voor openbare werken;

Gelet op het Koninklijk Besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brusselse hoofdstedelijke Gewest;

Gelet op de ordonnantie van 17 juli 2003 van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest die de gemeentewet wijzigt, in het bijzondere artikel 234 : vanaf nu is het College bevoegd om de gunningswijze en de voorwaarden vast te stellen voor opdrachten bij onderhandelingsprocedure in toepassing van artikel 17 § 2, 1 a) van de voornoemde wet van 24 december 1993 (opdrachten lager dan 67.000 € ZBTW) wanneer de uitgave moet geboekt worden op de buitengewone begroting. In dit geval moet de gemeenteraad op de hoogte worden gesteld van deze beslissing in zijn volgende zitting;

Gelet op de beslissing van 7 mei 2012 van het College van Burgemeester en Schepenen die de gunningswijze en de voorwaarden goedkeurt voor de opdracht met als voorwerp « Dienst Informatica : Aankoop van een MacBook pro 15 ter vervanging van het verouderd materiaal »;

Gelet op de beslissing van 29 mei 2012 van het College van Burgemeester en Schepenen die de gunningswijze en de voorwaarden goedkeurt voor de opdracht met als voorwerp « Dienst Informatica : Aankoop van een Mac Book Air 13" en van een Mac Book pro 15" »;

Overwegende dat de uitgave zal gefinancierd worden door een lening;

Overwegende dat de nodige kredieten hiervoor zijn ingeschreven op de buitengewone begroting van 2012;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen;

NEEMT TER INFORMATIE : met 31 stemmen tegen 8

De beslissingen van het College van Burgemeester en Schepenen van 7 mei 2012 en van 29 mei 2012 om een opdracht te gunnen bij onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking, op eenvoudig aanvaarde factuur respectievelijk met als voorwerp « Dienst Informatica : Aankoop van een MacBook pro 15 ter vervanging van het verouderd materiaal » en « Dienst Informatica : Aankoop van een Mac Book Air 13" en van een Mac Book pro 15"», bij de opdrachtnemer CAMI.

De uitgave ten belope van 5.159,87 €21% BTWI, zal geboekt worden op het artikel 139/742-DS-53/26 van de buitengewone begroting 2012 en gefinancierd worden door een lening.

**SP 33.- Infrastructure - Techniques Spéciales - Plan Climat Communal -
Acquisition de pompes de circulation à débit variable -
Mode de passation et fixation des conditions du marché -
Pour information ==- Infrastructuur - Speciale technieken -
Gemeentelijk Klimaatplan - Aankoop van circulatiepompen
met variabel debiet - Wijze van gunnen en vaststelling van
de opdrachtvoorwaarden - Ter informatie**

DECISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité ==- Bij hoofdelijke stemming,
goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;

Vu la loi du 24 décembre 1993 - notamment son article 17 § 2, 1 a) - relative
aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de
services ;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de
fournitures et de services et aux concessions de travaux publics ;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales
d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics ;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les
communes de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 de la Région de Bruxelles-Capitale
modifiant la nouvelle loi communale, en particulier son article 234 : Désormais le
Collège est compétent pour approuver le mode de passation et fixer les conditions
des marchés traités par procédure négociée en application de l'article 17 § 2, 1 a)
de la loi du 24 décembre 1993 précitée (marchés inférieurs à 67.000 € HTVA)
lorsque la dépense doit être imputée au budget extraordinaire. Dans ce cas le
Conseil communal doit être informé de cette décision lors de sa prochaine séance;

Vu la décision du 22 mai 2012 du Collège des Bourgmestre et Echevins
approuvant le mode de passation et les conditions d'un marché ayant pour objet
"Infrastructure – Techniques Spéciales – Plan Climat Communal - Acquisition de
pompes de circulation à débit variable" tel que décrit dans le cahier des charges
SCHA/EQUIP/2012/024;

Considérant que la dépense sera financée par emprunt ;

Considérant que les crédits nécessaires ont été inscrits à cet effet au budget
extraordinaire pour 2012 ;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins ;

PREND POUR INFORMATION : à l'unanimité

La décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 22 mai 2012 de passer un
marché par procédure négociée sans publicité, ayant pour objet «Infrastructure –
Techniques Spéciales –Plan climat communal - Acquisition de pompes de
circulation à débit variable» tel que décrit dans le cahier spécial des charges
SCHA/EQUIP/2012/024.

La dépense, estimée à 50.000 €, 21% TVA comprise, sera imputée aux articles
722/744-EQ-51/14 et 731/744-EQ-51/14 du budget extraordinaire 2012 et
financée par emprunt.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 24 december 1993 - in het bijzonder op artikel 17§2,1a) -
betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van
werken, leveringen en diensten;

Gelet op het Koninklijk Besluit van 8 januari 1996 betreffende de
overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, en de
concessies voor openbare werken;

Gelet op het Koninklijk Besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de
algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor
openbare werken;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brusselse hoofdstedelijke Gewest ;

Gelet op de ordonnantie van 17 juli 2003 van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest die de gemeentewet wijzigt, in het bijzondere artikel 234 : vanaf nu is het College bevoegd om de gunningswijze en de voorwaarden vast te stellen voor opdrachten bij onderhandelingsprocedure in toepassing van artikel 17 § 2, 1 a) van de voornoemde wet van 24 december 1993 (opdrachten lager dan 67.000 € ZBTW) wanneer de uitgave moet geboekt worden op de buitengewone begroting. In dit geval moet de gemeenteraad op de hoogte worden gesteld van deze beslissing in zijn volgende zitting;

Gelet op de beslissing van 22 mei 2012 van het College van Burgemeester en Schepenen die de gunningswijze en de voorwaarden goedkeurt voor de opdracht met als voorwerp « Infrastructuur – Speciale technieken – Gemeentelijk Klimaatplan- Aankoop van circulatiepompen met variabel debiet » zoals beschreven in het bestek SCHA/EQUIP/2012/024;

Overwegende dat de uitgave zal gefinancierd worden door leningen;

Overwegende dat de nodige kredieten hiervoor zijn ingeschreven op de buitengewone begroting van 2012;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen;

NEEMT TER INFORMATIE : met eenparigheid van stemmen

Van de beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen van 22 mei 2012 om een opdracht te gunnen bij onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking, met als voorwerp « Infrastructuur – Speciale technieken – Gemeentelijk klimaatplan - Aankoop van circulatiepompen met variabel debiet » zoals beschreven in het bestek SCHA/EQUIP/2012/024. De uitgave, geschat op 50.000,00 € incl. 21% BTW, zal geboekt worden op de artikelen 722/744-EQ-51/14 et 731/744-EQ-51/14 van de buitengewone begroting 2012 en gefinancierd worden door leningen.

SP 34.- Marché pour la Gestion, préparation et distribution des repas scolaires en liaison froide - Alimentation saine et durable - Marché conjoint pour la Commune et l'ASBL "Crèches de Schaerbeek" - Années 2013-2017 - Mode de passation et fixation des conditions du marché - Approbation -- Opdracht voor het beheer, de bereiding en de bedeling van schoolmaaltijden in koude verbinding - Gezonde en duurzame voeding - Gezamenlijke opdracht voor de Gemeente en de vzw "Crèches de Schaerbeek" - Jaren 2013-2017 - Wijze van gunnen en vaststelling van de opdrachtvoorwaarden - Goedkeuring

M. Vanhalewyn intervient

DECISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité -- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu la nouvelle loi communale du 24 juin 1988, notamment l'article 234 relatif aux compétences du Conseil Communal;

Vu la loi du 29 juillet 1991 relative à la motivation formelle des actes administratifs;

Vu la loi du 12 novembre 1997 relative à la publicité de l'administration;

Vu la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, notamment les articles 16 et 19;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics, notamment l'article 3, § 1;

Vu le cahier général des charges, annexé à l'arrêté royal du 26 septembre 1996 précité;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale;

Considérant que le marché pour la fourniture des repas scolaires en liaison froide s'achève le 31 décembre 2012 ;

Vu la décision du Collège du 8 août 2011 et celle du Conseil communal du 7 septembre 2011 adoptant le plan d'actions et le rapport d'incidences environnementales du Plan Communal de Développement et de l'Agenda 21 (Schaerbeek 2021) ;

Considérant dès lors qu'il y a lieu de relancer le marché, en y intégrant l'alimentation saine et durable conformément à la fiche action n°3.8 du plan d'actions de Schaerbeek 2021 (Mise en place d'une alimentation durable dans les écoles);

Considérant que les préguardiennats, gérés par l'Asbl « Crèches de Schaerbeek », sollicitent le même service et souhaitent se joindre au marché de la Commune dans le cadre d'un marché conjoint ;

Vu la convention de mandat désignant la Commune comme mandataire pour la fixation des conditions, la passation, le lancement, l'attribution et la conclusion du présent marché ;

Vu le cahier spécial des charges réf. SCHAE/EQUIP/2012/009 "Gestion, préparation et distribution des repas scolaires en liaison froide – Alimentation saine et durable – marché conjoint pour la Commune et l'Asbl "Crèches de Schaerbeek - Années 2013-2017", établi par le mandataire;

Considérant que, pour ce marché conjoint, l'estimation total s'élève à 1.588.550,00 € TVAC, soit un montant annuel de 317.710,00 € (la part de la Commune étant de 1.505.000,00 € TVAC pour les 5 ans, soit un montant annuel de 301.000,00 €);

Considérant qu'il est proposé de passer le marché par appel d'offres général;

Considérant que le crédit permettant la dépense annuelle de la Commune sera inscrit au budget ordinaire de l'exercice 2013, article 722/124-IP-23/80 ;

Considérant que la dépense sera financée par les parents désireux de faire bénéficier leurs enfants du service offert;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins,

DECIDE : à l'unanimité

1. D'accepter les termes de la convention de mandat annexée, entre la Commune de Schaerbeek (mandataire) et l'Asbl "Crèches de Schaerbeek", dans le cadre de la réalisation d'un marché public de services conjoint, ayant pour objet la "gestion, préparation et distribution des repas scolaires en liaison froide – Alimentation saine et durable – Années 2013-2017" ;
2. De charger le Collège des Bourgmestre et Echevins de l'exécution de la convention ;
3. De passer le dit marché conjoint pour la Commune et l'Asbl "Crèches de Schaerbeek" par appel d'offres général ;
4. D'approuver le cahier spécial des charges réf. SCHAE/EQUIP/2012/009 et le montant estimé à 1.588.550,00 € TVAC, soit un montant annuel de 317.710,00 € (la part de la Commune étant de 1.505.000,00 € TVAC pour les 5 ans, soit un montant annuel de 301.000,00 €) ;
5. D'approuver le projet d'avis de marché à publier au Bulletin des Adjudications;
6. D'imputer la dépense annuelle (part de la Commune) à l'article 722/124-IP-23/80 des budgets ordinaires des exercices 2013, 2014, 2015, 2016 et 2017 (sous réserve de l'approbation des budgets ordinaires des exercices précités);
7. de recouvrer intégralement cette dépense communale à charge des parents désireux de faire bénéficier leurs enfants du service offert ;
8. De transmettre cette délibération à l'autorité de tutelle en vue de l'exercice de la tutelle d'approbation.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op de Nieuwe Gemeentewet van 24 juni 1988, inzonderheid artikel 234, betreffende de bevoegdheden van de Gemeenteraad;

Gelet op de wet van 29 juli 1991 betreffende de uitdrukkelijke motiveringsplicht van bestuurshandelingen;

Gelet op de wet van 12 november 1997 betreffende de openbaarheid van bestuur;

Gelet op de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, inzonderheid artikelen 16 en 19,

Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en de concessies voor openbare werken;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken, inzonderheid artikel 3, § 1;

Gelet op de algemene aannemingsvoorwaarden, opgenomen in de bijlage bij voormeld besluit van 26 september 1996;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels hoofdstedelijk Gewest ;

Overwegende dat de opdracht voor de levering van schoolmaaltijden in koude verbinding eindigt op 31 december 2012;

Gelet op de beslissing van het College van 8 augustus 2011 en op deze van de Gemeenteraad van 7 september 2011, welke het actieplan en het verslag over de milieugevolgen van het Gemeentelijk Ontwikkelingsplan en de Agenda 21 (Schaarbeek 2021) goedkeuren;

Overwegende derhalve dat het noodzakelijk is om een opdracht uit te schrijven, erin integrerend de gezonde en duurzame voeding, overeenkomstig aan de actie fiche n°3.8 van het actieplan van Schaarbeek 2021 (het invoeren van een duurzame voeding in de scholen);

Overwegende dat de kinderdagverblijven, beheerd door de VWZ "Crèches de Schaarbeek" de dezelfde dienst vragen en zich willen bij de opdracht van de gemeente voegen, in het kader van een gezamenlijke opdracht;

Gelet op de lastgevingsovereenkomst die de gemeente als gemachtigde aanwijst voor de vaststelling van de voorwaarden, de gunning, de toewijzing en de sluiting van onderhavige opdracht

Gelet op het bestek N° SCHA/EQUIP/2012/009 "Beheer, bereiding en bedeling van schoolmaaltijden in koude verbinding - Gezonde en duurzame voeding - gezamenlijke opdracht tussen de gemeente van Schaarbeek en de VZW "Crèches de Schaarbeek – jaren 2013-2017", opgesteld door de gemachtigde.

Overwegende dat voor deze gezamenlijke opdracht, de totale raming 1.588.549,99 € incl. 21% btw, bedraagt zijnde een jaarlijks bedrag van 317.710,00 € (het aandeel van de gemeente is 1.505.000 BTWI voor 5 jaren of een jaarlijks bedrag van 301.000,00 €)

Overwegende dat voorgesteld wordt de opdracht te gunnen bij wijze van de algemene offerteaanvraag;

Overwegende dat de jaarlijkse uitgave voor deze opdracht op de begroting van 2013 zal worden ingeschreven, op artikel 722/124-IP-23/80;

Overwegende dat de uitgave door de ouders die verlangen om hun kinderen van de aangeboden dienst te laten genieten zal gefinancierd worden

BESLUIT : met eenparigheid van stemmen

1. De bepalingen van de lastgevingsovereenkomst in bijlage, tussen de gemeente Schaarbeek(gemachtigde) en de VWZ "Crèches de Schaarbeek" in het kader van de verwezenlijking van een gezamenlijke overheidsopdracht te gunnen, hebbend als voorwerp het "geheer, bereiding en bedeling van schoolmaaltijden in koude verbinding - Gezonde en duurzame voeding, - gezamenlijke opdracht tussen de gemeente van Schaarbeek en de VZW "Crèches de Schaarbeek – jaren 2013-2017",
2. het College van Burgemeester en Schepenen te gelasten met de uitvoering van de overeenkomst;
3. bovengenoemde gezamenlijke opdracht voor de gemeente en de VZW "Crèches de Schaarbeek" te gunnen bij wijze van de algemene offerteaanvraag.
4. goedkeuring te verlenen aan het bestek met nr. SCHA/EQUIP/2012/009 en de geraamde uitgave ten belope van 1.588.549,99 € incl. btw, of jaarlijks

bedrag van 317.710,00€ (het aandeel van de gemeente is 1.505.000,00 € BTWI voor 5 jaar of een jaarlijks bedrag van 301.000,00€)

5. het ontwerp van aankondiging van opdracht voor bekendmaking in de bulletin van aanbestedingen ,goed te keuren
6. de jaarlijkse uitgave te boeken(aandeel van de Gemeente) aan het artikel 722/124-IP-23/80 van de gewone begrotingen van de dienstjaren 2013, 2014, 2015, 2016 en 2017 (onder voorbehoud van de goedkeuring van de gewone begrotingen van de voornoemdedienstjaren);
7. deze uitgave van de gemeente volledig te verhalen op de ouders verlangend hun kinderen van de aangeboden dienst te laten genieten;
8. Deze beraadslaging met het oog op de uitoefening van het goedkeuringstoezicht aan de toezichthoudende overheid over te maken.

**SP 35.- Fourniture de gasoil de chauffage à déverser dans les citernes communales, pour une durée de 4 ans - Mode de passation et fixation des conditions du marché - Approbation --
Levering van gasolie voor de verwarming op te laan in de gemeentelijke opslagtanks, voor een periode van 4 jaar -
Wijze van gunnen en vaststelling van de
opdrachtvoorwaarden - Goedkeuring**

DECISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité -- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu la nouvelle loi communale du 24 juin 1988, notamment l'article 234 relatif aux compétences du Conseil Communal;

Vu la loi du 29 juillet 1991 relative à la motivation formelle des actes administratifs;

Vu la loi du 12 novembre 1997 relative à la publicité de l'administration;

Vu la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, notamment l'article 15;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics, notamment l'article 3, § 1;

Vu le cahier général des charges, annexé à l'arrêté royal du 26 septembre 1996 précité;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale;

Considérant que dans le cadre d'une centrale de marché, le Ministère de la Communauté Française avait lancé un marché de « Fourniture de gasoil de chauffage à déverser dans les citernes des Services et des Etablissements d'enseignement et assimilés » ;

Considérant que la Commune avait adhéré à cette centrale de marché et donc, s'approvisionnait auprès de l'adjudicataire désigné par la Communauté française ;

Considérant que le contrat conclu avec l'adjudicataire a pris fin, et que la Commune doit lancer son propre marché ;

Considérant que le Service Equipement a établi un cahier spécial des charges réf. SCHA/EQUIP/2012/008 pour le marché " Fourniture de gasoil de chauffage à déverser dans les citernes communales, pour une durée de 4 ans ";

Considérant que, pour ce marché, l'estimation s'élève à 344.000,00 € TVAC (21% TVA), soit un montant annuel de 86.000,00 € TVAC (21% TVA);

Considérant que le montant estimé dépasse les seuils d'application de la publicité européenne, et qu'un avis de marché sera publié au Bulletin des Adjudications et au Journal Officiel de l'Union européenne;

Considérant qu'il est proposé de passer le marché par adjudication publique;

Considérant que le crédit permettant la dépense annuelle est inscrit au budget ordinaire de l'exercice 2012, articles 878/127EQ-03/15, 878/125EQ-03/15, 722/125EQ-03/15, 731/125EQ-03/15, 766/125EQ-03/15, 764/125EQ-03/15 et 761/125EQ-03/15, le solde sera prévu au budget des exercices suivants.

DECIDE : à l'unanimité

1. d'approuver le cahier spécial des charges N° SCHA/EQUIP/2012/008 du marché " Fourniture de gasoil de chauffage à déverser dans les citernes communales, pour une durée de 4 ans", établis par le Service Equipement.
2. de choisir l'adjudication publique comme mode de passation du marché.
3. d'approuver le projet d'avis de marché à soumettre au Bulletin des Adjudications et au Journal Officiel de l'Union Européenne, après l'approbation de l'autorité de tutelle.
4. d'estimer le montant total du marché à 344.000,00 € TVAC (21% TVA), soit un montant annuel de 86.000,00 € TVAC (21% TVA), et d'inscrire la dépense annuelle au budget ordinaire de l'exercice 2012, articles 878/127EQ-03/15, 878/125EQ-03/15, 722/125EQ-03/15, 731/125EQ-03/15, 766/125EQ-03/15, 764/125EQ-03/15 et 761/125EQ-03/15, le solde sera prévus aux budgets des exercices 2013, 2014, 2015 et 2016.
5. de transmettre cette délibération à l'autorité de tutelle en vue de l'exercice de la tutelle d'approbation.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op de Nieuwe Gemeentewet van 24 juni 1988, inzonderheid artikel 234, betreffende de bevoegdheden van de Gemeenteraad;

Gelet op de wet van 29 juli 1991 betreffende de uitdrukkelijke motiveringsplicht van bestuurshandelingen;

Gelet op de wet van 12 november 1997 betreffende de openbaarheid van bestuur;

Gelet op de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, inzonderheid artikel 15;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en de concessies voor openbare werken;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken, inzonderheid artikel 3, § 1;

Gelet op de algemene aannemingsvoorwaarden, opgenomen in de bijlage bij voormeld besluit van 26 september 1996;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels hoofdstedelijk Gewest ;

Overwegende dat in het kader van de opdracht "Levering van gasolie voor verwarming te vullen in de gemeentelijke opslagtanks voor 4 jaar - " een bestek met nr. SCHA/EQUIP/2012/008 werd opgesteld door de Dienst Uitrusting;

Overwegende dat de uitgave voor deze opdracht voor de periode van 4 jaar wordt geraamd op 344.000,00 € incl. btw (21% btw), of een jaarlijks bedrag van 86.000,00 € incl. btw (21% btw);

Overwegende dat deze raming de limieten van de Europese bekendmaking overschrijdt, en datde aankondiging van de opdracht zal worden bekendgemaakt in de bulletin van aanbestedingen en in het Publikatieblad van de Europese Unie;

Overwegende dat voorgesteld wordt de opdracht te gunnen bij wijze van de openbare aanbesteding;

Overwegende dat de jaarlijkse uitgave voor deze opdracht voorzien is in de begroting van 2012 op het artikelen 878/127EQ-03/15, 878/125EQ-03/15, 722/125EQ-03/15, 731/125EQ-03/15, 766/125EQ-03/15, 764/125EQ-03/15 en 761/125EQ-03/15 van de gewone begroting, en het saldo in de begroting van de volgende jaren zal worden voorzien

BESLUIT : met eenparigheid van stemmen

1. het bestek met nr. SCHA/EQUIP/2012/008 voor de opdracht "Levering van gasolie voor verwarming te vullen in de gemeentelijke opslagtanks voor 4 jaar ", zoals opgesteld door de Dienst Uitrusting. goed te keuren .

2. bovengenoemde opdracht te gunnen bij wijze van de openbare aanbesteding.
3. het ontwerp van aankondiging van opdracht , na de goedkeuring door de toezichthoudende overheid , in de bulletin van aanbestedingen en in het Publikatieblad van de Europese Unie bekend te maken
4. De raming van de opdracht vast te leggen op 344.000,00 € incl. btw zijnde een jaarlijks bedrag van 86.000,00 € incl. btw (21% btw) en de uitgave voor deze opdracht te voorzien in de begroting van 2012, op artikelen 878/127EQ-03/15, 878/125EQ-03/15, 722/125EQ-03/15, 731/125EQ-03/15, 766/125EQ-03/15, 764/125EQ-03/15 en 761/125EQ-03/15 van de gewone begroting en het saldo op de begroting van de volgende jaren.
5. Deze beraadslaging met het oog op de uitoefening van het goedkeuringstoezicht aan de toezichthoudende overheid over te maken.

SP 36.- Acquisition et placement de matériel de signalisation dans le parc Josaphat - Mode de passation et fixation des conditions du marché - Approbation ==- Aankoop en plaatsing van signalisatiemateriaal in het Josafatpark - Wijze van gunnen en vaststelling van de opdrachtvoorwaarden - Goedkeuring

DECISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité ==- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu la nouvelle loi communale du 24 juin 1988, notamment l'article 234 relatif aux compétences du Conseil Communal;

Vu la loi du 29 juillet 1991 relative à la motivation formelle des actes administratifs;

Vu la loi du 12 novembre 1997 relative à la publicité de l'administration;

Vu la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, notamment l'article 15;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics, notamment l'article 3, § 1;

Vu le cahier général des charges, annexé à l'arrêté royal du 26 septembre 1996 précité;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale;

Considérant que le Service Equipement a établi un cahier spécial des charges réf. SCHA/EQUIP/2012/010 pour le marché "Acquisition et placement de matériel de signalisation dans le parc Josaphat";

Considérant que, pour ce marché, l'estimation s'élève à 200.000 € TVA comprise;

Considérant qu'il est donc proposé de passer le marché par adjudication publique;

Considérant que le crédit permettant cette dépense est inscrit au budget extraordinaire de l'exercice 2012, article 766/741-EQ-52/14;

DECIDE : à l'unanimité

1. De passer un marché par adjudication publique ayant pour objet "Acquisition et placement de matériel de signalisation dans le parc Josaphat".
2. D'approuver le cahier spécial des charges réf. SCHA/EQUIP/2012/010 et le montant estimé à 200.000 € TVA comprise ;
4. D'approuver le projet d'avis de marché à soumettre au Bulletin des Adjudications ;
3. D'imputer la dépense à l'article 766/741-EQ-52/14 du budget extraordinaire de l'exercice 2012 ;
4. De financer cette dépense par emprunt ;

5. De transmettre cette délibération à l'autorité de tutelle en vue de l'exercice de la tutelle générale.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op de Nieuwe Gemeentewet van 24 juni 1988, inzonderheid artikel 234, betreffende de bevoegdheden van de Gemeenteraad;

Gelet op de wet van 29 juli 1991 betreffende de uitdrukkelijke motiveringsplicht van bestuurshandelingen;

Gelet op de wet van 12 november 1997 betreffende de openbaarheid van bestuur;

Gelet op de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, inzonderheid artikel 15;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en de concessies voor openbare werken;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken, inzonderheid artikel 3, § 1;

Gelet op de algemene aannemingsvoorwaarden, opgenomen in de bijlage bij voormeld besluit van 26 september 1996;

Overwegende dat in het kader van de opdracht "Aankoop en plaatsing van signalisatiemateriaal in het Josafatpark" een bijzonder bestek met nr. SCHA/EQUIP/2012/010 werd opgesteld door de Dienst Uitrusting;

Overwegende dat de uitgave voor deze opdracht wordt geraamd op 200.000 € (BTWI);

Overwegende dat voorgesteld wordt de opdracht te gunnen bij wijze van de openbare aanbesteding;

Overwegende dat de uitgave voor deze opdracht voorzien is in het budget van 2012, op artikel 766/741-EQ-52/14 van de buitengewone begroting en dat de financiering gebeurt met een lening;

BESLUIT : met eenparigheid van stemmen

- 1er. Een opdracht te gunnen, bij wijze van de openbare aanbesteding, met als voorwerp " Aankoop en plaatsing van signalisatiemateriaal in het Josafatpark";
2. Het bestek ref SCHA/EQUIP/2012/010 en de uitgave geraamd op 200.000 (BTWI) goed te keuren ;
4. De aankondiging van de opdracht, te publiceren in het Bulletin der aanbestedingen, goed te keuren;
3. De uitgave op artikel 766/741-EQ-52/14 van de buitengewone begroting 2012 aan te rekenen ;
4. De kosten te financieren door een lening ;
5. Deze beraadslaging met het oog op de uitoefening van het algemeen toezicht aan de toezichthoudende overheid over te maken.

DÉVELOPPEMENT STRATÉGIQUE ET DURABLE -- STRATEGISCHE ET DUURZAME ONTWIKKELING

Programme de Prévention Urbaine -- Programma voor Stadspreventie

SP 37.- Convention 2011 entre la commune de Schaerbeek et l'ASBL "Le Club des Petits Débrouillards" relative à la coordination de l'Espace Vogler - Avenant - Approbation -- Overeenkomst 2011 tussen de gemeente Schaarbeek en de vzw "Le Club des Petits Débrouillards" aangaande de coördinatie van de Vogler ruimte - Aanhangsel - Goedkeuring

(voir annexes - zie bijlage)

DECISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité -- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu l'article 117 de la nouvelle loi communale;

Vu l'arrêté royal du 6 décembre 2007 relatif aux conventions Eurotops;

Vu l'existence d'un Programme de Prévention Urbaine et de projets impliquant des conventions entre la Commune et des partenaires extérieurs ;

Vu l'obligation pour la Commune de respecter ses engagements contractuels vis-à-vis du pouvoir subsidiant ;

Vu la délibération du Conseil communal du 22 juin 2001 adoptant la Convention entre la Commune et l'asbl Le Club des Petits Débrouillards ;

Vu la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 23 août 2011 approuvant l'Avenant à la Convention 2011 entre la Commune et l'asbl Le Club des Petits Débrouillards concernant la coordination de la gestion de l'Espace Vogler, situé rue Vogler 38 à Schaerbeek, précisant le montant alloué à l'asbl, les modalités de financement, de coordination, de suivi et d'évaluation du projet;

Considérant qu'il y a lieu de faire droit aux conclusions de cette décision.

DECIDE : à l'unanimité

De marquer son accord sur l'Avenant à la Convention relative à la coordination de la gestion de l'Espace Vogler.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op het artikel 117 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op het koninklijke besluit van 6 december 2007 betreffende de overeenkomsten inzake Europese toppen;

Aangezien het bestaan van een Stedelijke Preventie Programma en projecten die overeenkomsten tussen de Gemeenten en externe instellingen verwerkt;

Gelet op de verplichting voor de Gemeente, om haar contractuele verbintenissen tegenover de subsidiërende overheid na te komen;

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 22 juni 2011 die de overeenkomst tussen de Gemeente en VZW "Le Club des Petits Débrouillards";

Gelet op de beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen van 23 augustus 2011 goedkeurend de Bijlage aan de Overeenkomst 2011 tussen de Gemeente en de vzw 'Le Club des Petits Débrouillards' betreffende de coördinatie van het beheer van de Vogler Ruimte, gelegen Voglerstraat 38 te Schaerbeek, en aangevend het aan de vzw toegekende bedrag, de financieringsmodaliteiten, de coördinatie, de opvolging en de evaluatie van het project;

Overwegende dat het betaamt gevolg te geven aan de conclusies van deze beslissing.

BESLUIT : met eenparigheid van stemmen

Akkoord te gaan met de Bijlage aan de Overeenkomst 2011 betreffende de coördinatie van het beheer van de Vogler Ruimte.

SP 38.- Convention 2012 entre la commune de Schaerbeek et l'ASBL "Le Club des Petits Débrouillards" relative à la coordination de l'Espace Vogler - Approbation -- Overeenkomst 2012 tussen de gemeente Schaarbeek en de vzw "Le Club des Petits Débrouillards" aangaande de coördinatie van de Vogler ruimte - Goedkeuring

(voir annexes - zie bijlage)

DECISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité -- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu l'article 117 de la nouvelle loi communale;

Vu l'arrêté royal du 6 décembre 2007 relatif aux conventions Eurotops;

Vu l'existence d'un Programme de Prévention Urbaine et de projets impliquant des conventions entre la Commune et des partenaires extérieurs ;

Vu l'obligation pour la Commune de respecter ses engagements contractuels vis-à-vis du pouvoir subsidiant ;

Vu la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 7 mai 2012 approuvant la Convention 2012 entre la Commune et l'asbl Le Club des Petits Débrouillards concernant la coordination de la gestion de l'Espace Vogler, situé rue Vogler 38 à Schaerbeek, précisant le montant alloué à l'asbl, les modalités de financement, de coordination, de suivi et d'évaluation du projet;

Considérant qu'il y a lieu de faire droit aux conclusions de cette décision.

DECIDE : à l'unanimité

De marquer son accord sur la Convention relative à la coordination de la gestion de l'Espace Vogler.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op het artikel 117 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op het koninklijk besluit van 6 december 2007 betreffende de overeenkomsten inzake Europese toppen;

Aangezien het bestaan van een Stedelijke Preventie Programma en projecten die overeenkomsten tussen de Gemeenten en externe instellingen verwerkt;

Gelet op de verplichting voor de Gemeente, om haar contractuele verbintenissen tegenover de subsidiërende overheid na te komen;

Gelet op de beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen van 7 mei 2012 goedkeurend de Bijlage aan de Overeenkomst 2012 tussen de Gemeente en de vzw 'Le Club des Petits Débrouillards' betreffende de coördinatie van het beheer van de Vogler Ruimte, gelegen Voglerstraat 38 te Schaarbeek, en aangevend het aan de vzw toegekende bedrag, de financieringsmodaliteiten, de coördinatie, de opvolging en de evaluatie van het project;

Overwegende dat het betaamt gevolg te geven aan de conclusies van deze beslissing.

BESLUIT : met eenparigheid van stemmen

Akkoord te gaan met de Overeenkomst 2012 betreffende de coördinatie van het beheer van de Vogler Ruimte.

SP 39.- Convention 2012 entre la commune de Schaerbeek et l'ASBL "Transit" - Approbation -- Overeenkomst 2012 tussen de gemeente Schaarbeek en de vzw "Transit" - Goedkeuring (voir annexes - zie bijlage)

DECISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité -- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Le centre d'accueil pour toxicomanes « Transit » est subventionné par l'Etat Fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale par l'intermédiaire de 10 communes bruxelloises dont celle de Schaerbeek ;

Vu l'obligation pour la Commune de respecter ses engagements contractuels vis-à-vis du pouvoir subsidiant;

Vu la nécessité de reconduire chaque année la convention liant le Centre Transit et la Commune ;

Vu l'importance sociale que revêt la lutte contre la toxicomanie, notamment dans les quartiers défavorisés ;

Vu l'article 117 de la nouvelle loi communale ;

Vu l'arrêté royal du 7 décembre 2006 relatif aux plans stratégiques de sécurité et de prévention ;

Vu l'arrêté royal du 9 avril 2007 déterminant les modalités d'octroi, d'utilisation et de contrôle de l'allocation financière des villes et communes bénéficiaires d'un plan stratégique de sécurité et de prévention ;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins du 22 mai 2012 ;

Considérant qu'il y a lieu d'y faire droit,

DECIDE à l'unanimité

D'approuver les conventions 2012 entre la Commune et le Centre Transit.

DE GEMEENTERAAD

Het onthaalcentrum voor druggebruikers "Transit" wordt door de Federale Staat, her Brusselse Hoofdstedelijk Gewest, door tussenkomst van 10 Brusselse Gemeenten waaronder Schaarbeek, gesubsidieerd;

Aangezien de verplichting, voor de Gemeente, om haar contractuele verbintenissen tegenover de subsidiërende overheid na te komen;

Aangezien de nood om de overeenkomst met het Transit Centrum jaarlijks te hernieuwen;

Aangezien het sociale belang van de strijd tegen druggebruik, vooral in minderbegunstigde wijken;

Gelet op artikel 117 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 december 2006 betreffende de strategische veiligheid- en preventieplannen;

Gelet op het koninklijk besluit van 9 april 2007 tot bepaling van de toekenning-, aanwending- en controlevoorwaarden van de financiële toelage van de steden en gemeenten die begunstigde zijn van een strategisch veiligheid- en preventieplan;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen van 22 mei 2012;

Overwegende dat dit verslag ingewilligd dient te worden,

BESLUIT MET EENPARIGHEID VAN STEMMEN

De overeenkomsten 2012 tussen de Gemeente en het Centrum Transit goed te keuren.

**SP 40.- Convention entre la commune de Schaerbeek et la Zone pour l'année 2011 relatif au financement du personnel Calog dans le cadre de la dotation aux communes ex-contrats de sécurité et de société - Approbation ==- Overeenkomst tussen de gemeente Schaarbeek en de Zone voor het jaar 2011 betreffende de financiering van het Calog personeel in kader van de dotatie aan de gemeenten oud veiligheid- en samenlevingscontracten - Goedkeuring
(voir annexes - zie bijlage)**

DECISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité ==- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu l'existence d'un Programme de Prévention Urbaine et de projets impliquant des conventions entre la Commune et des partenaires extérieurs ;

Vu l'obligation pour la Commune de respecter ses engagements contractuels vis-à-vis du pouvoir subsidiant ;

Vu l'arrêté royal du 28 décembre 2011 relatif à l'octroi d'une allocation contrat de sécurité et de société destinée aux communes ex-contrats de sécurité et de société dans le cadre de la mise en œuvre d'une politique locale de sécurité et de prévention ;

Considérant les contrats de sécurité et de société conclus entre 29 villes ou communes et l'Etat ;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et échevins du 24 avril 2012 ;

Considérant qu'il y a lieu d'y faire droit ;
DECIDE à l'unanimité
D'approuver la convention 2011 entre la Commune et la zone de police 5344.

DE GEMEENTERAAD

Aangezien het bestaan van een Stedelijke Preventie Programma en projecten die overeenkomsten tussen de Gemeente en externe instellingen verwickelt;

Gelet op de verplichting, voor de Gemeente, om haar contractuele verbintenissen tegenover de subsidiërende overheid na te komen;

Gelet op het koninklijk besluit van 28 december 2011 betreffende de toekenning van een toelage voor een veiligheid- en samenlevingscontract voor gemeenten die vroeger een veiligheid- een samenlevingscontract hadden in het kader van de implementie van lokaal beleid voor veiligheid en preventie;

Overwegende dat de veiligheid en samenlevingscontracten die werden afgesloten tussen 29 steden of gemeenten en de Staat;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen van 24 april 2012;

Overwegende dat dit verslag ingewilligd dient te worden;

BESLUIT met eenparigheid van stemmen

De overeenkomst 2011 tussen de Gemeente en de politie zone 5344 goed te keuren.

SP 41.- Convention Plan Local de Prévention et de Proximité de la commune de Schaerbeek - Années 2012-2012 - Approbation -- Plaatselijke Preventie- en Buurtplan van de gemeente Schaarbeek - Jaren 2012-2014 - Goedkeuring (voir annexes - zie bijlage)

DECISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité -- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu l'article 117 de la nouvelle loi communale;

Vu l'arrêté royal du 10 juin 1994 déterminant les conditions auxquelles les communes peuvent bénéficier d'un contrat de sécurité;

Vu l'arrêté royal du 5 juillet 1994 déterminant les conditions auxquelles les communes peuvent bénéficier de certaines aides financières de l'Etat dans le domaine de la sécurité;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale accordant une subvention globale de 55.516.017,86 Euros à 19 communes bruxelloises, dans le cadre de la politique bruxelloise de prévention et de proximité, pour l'année 2012;

Vu l'importance, pour la Commune de disposer du budget subsidié pour lui permettre de réaliser des projets de nature sociale;

Vu l'obligation pour la Commune de respecter ses engagements contractuels vis-à-vis du pouvoir subsidiant;

Vu la nécessité de renvoyer ce contrat signé au pouvoir régional afin de le rendre opérationnel;

Sur proposition du Collège des Bourgmestres et Echevins du 15 mai 2012,

Considérant qu'il y a lieu d'y faire droit,

DECIDE à l'unanimité

1. D'approuver la convention du Plan Local de Prévention et de Proximité 2012, volet Régional;
2. De donner délégation au Collège des Bourgmestres et Echevins pour signer les conventions particulières d'exécution avec les partenaires locaux.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op artikel 117 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 juni 1994 bepalend de voorwaarden waarop een veiligheidscontract aan een Gemeente toegewezen wordt;

Gelet op het koninklijk besluit van 5 juli 1994 bepalend de voorwaarden waarop de Gemeenten van sommige financiële hulpen van de Staat kunnen genieten, in het kader van een veiligheidscontract;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot toekenning van een algemene subsidie van 55.516.017,86 Euros aan 19 Brusselse gemeenten, in het kader van het Brusselse preventie- en buurtbeleid, voor het jaar 2012;

Gelet op de verplichting, voor de Gemeente, om haar contractuele verbintenissen tegenover de subsidiërende overheid na te komen;

Gelet op het belang, voor de Gemeente, om over een gesubsidieerde begroting te kunnen beschikken, om haar de uitvoering van projecten van sociale aarde toe te laten;

Gelet op de verplichting om die handgetekende contract naar de overheid terug te sturen;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen van 15 mei 2012,

Overwegende dat dit verslag ingewilligd dient te worden,

BESLUIT : met eenparigheid van stemmen

1. De overeenkomst van het Plaatselijk Preventie- en Buurtplan 2012, Regionaal luik, goed te keuren;
2. Aan het College van Burgemeester en Schepenen volmacht te geven om de overeenkomsten met de partners te ondertekenen.

Mobilité ==- Mobiliteit

SP 42.- Convention de transfert d'une installation de feux de signalisation à la Région de Bruxelles-Capitale - Approbation ==- Overeenkomst voor de overdracht, aan het Brussels Hoofdstedelijke Gewest, van een installatie van verkeerslichten - Goedkeuring

(voir annexes - zie bijlage)

DECISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité ==- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu la nouvelle loi communale ;

Vu le Plan Régional de Développement (PRD), approuvé par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale le 12 septembre 2002 ;

Vu le plan VICOM (amélioration de la vitesse commerciale des transports publics) 2006-2010 approuvé par le gouvernement bruxellois le 23 mars 2006 ;

Considérant que la Région de Bruxelles-Capitale doit évoluer vers une mobilité durable ;

Considérant que les transports en commun, est un des éléments essentiels d'une mobilité durable ;

Considérant que la promotion de l'utilisation des transports en commun passe notamment par l'amélioration de leur vitesse commerciale ;

Considérant que Bruxelles Mobilité mène un programme de télécommande de feux dans le cadre du programme VICOM ;

Vu que ces télécommandes de feux touchent à la fois des voiries régionales et communales ;

Vu que Bruxelles Mobilité gèrera une nouvelle installation de feux de signalisation en voirie communale sur le carrefour formé par la chaussée de Helmet la rue Vandeveldel et l'avenue Huart Hamoir ;

Vu que Bruxelles Mobilité, dans sa volonté d'assurer une cohérence dans la gestion des grands axes, souhaite reprendre la gestion complète de cette installation sur le carrefour précité ;

Vu la convention de transfert d'installation de feux de signalisation à la Région de Bruxelles-Capitale soumises au Collège des Bourgmestres et Echevins;

Considérant que cette convention précise le carrefour concerné ;

Considérant que cette convention précise que les éventuels coûts de renouvellements et adaptations des installations ; ainsi que les coûts d'entretien et de consommation d'énergie sont à charge de la région de Bruxelles-Capitale ;

Sur proposition du Collège des Bourgmestres et Echevins;

Après en avoir délibéré,

DECIDE : à l'unanimité

- 1/ d'approuver le contenu de la convention de transfert d'installation de feux de signalisation à la Région de Bruxelles-Capitale
- 2/ de charger le Collège des Bourgmestres et Echevins de l'exécution de la présente décision.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op de nieuwe gemeentewet;

Oog op de Regionale Ontwikkeling (PRD) Plan, goedgekeurd door de regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest op 12 september 2002;

2006-2010 Door de Brusselse regering op 23 maart 2006 goedgekeurde plan VICOM (verbetering van de commerciële snelheid van openbaar vervoer) bekijken;

Overwegende dat het Brussels Hoofdstedelijk Gewest naar een duurzame mobiliteit moet streven;

Overwegende dat het openbaar vervoer, de voornaamste elementen uitmaken van een duurzame mobiliteit;

Overwegende dat de promotie van het gebruik van het openbaar vervoer in het bijzonder de verbetering van de commerciële snelheid inhoudt;

Overwegende dat Brussel mobiliteit een programma voor extern beheer van lichten leidt program VICOM;

Gezien het feit dat deze afstandsbedieningen branden invloed op zowel de regionale als de gemeentelijke wegen;

Omdat Brussel mobiliteit een nieuwe installatie van verkeer signalen in gemeenschappelijke weg Helmetstraat / Vandevestraat en Huart Hamoiriaan kruispunt van de stoep gevormd beheren zal;

Sinds Brussel mobiliteit, in haar wens om te zorgen voor samenhang in het beheer van de grote assen, wilt hervatten volledige beheer van deze faciliteit op het eerder genoemde kruispunt;

Gegeven de conventie van overdracht van installatie van verkeer signalen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voorgelegd aan het College van Burgemeester en schepenen;

Overwegende dat deze specifieke overeenkomsten kruispunt betrokken;

Gezien het feit dat deze overeenkomsten dat geven eventuele kosten van vernieuwingen en aanpassingen van de faciliteiten; evenals onderhoud en energie kosten zijn de verantwoordelijkheid van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen;

Na erover beraadslaagd te hebben,

BESLIST : met eenparigheid van stemmen

- 1) de inhoud van overeenkomst voor overdracht van installatie van verkeer signalen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest te keuren;
- 2) het College van Burgemeester en Schepenen te belasten met de uitvoering van onderhavig raadsbesluit.

SERVICES GÉNÉRAUX -=- ALGEMENE ZAKEN

Cabinet du Bourgmestre -=- Kabinet van de Burgemeester

SP 43.- CHU Brugmann - Nouvelle délibération pour la prolongation de la garantie communale sur les dettes de l'association hospitalière - Année 2012 - Approbation -=- UZC Brugmann - Nieuwe delibèratie die de verlenging van de bankgarantie over de schulden van de ziekenhuisvereniging verlengt - Jaar 2012 - Goedkeuring

Ce point a été exposé lors de la discussion du point 3

DECISION DU CONSEIL -=- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité -=- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

Vu la situation spécifique de l'hôpital « CHU Brugmann » ci-après dénommé « l'hôpital ».

Vu la délibération du collège du 8 mai 2012

Attendu que l'hôpital a établi un plan de trésorerie pour l'année 2012, dont il ressort que les besoins de trésorerie s'élèvent au total à 62.000.000,00 EUR.

Attendu que du plan d'investissement, il ressort que les besoins en emprunts long terme pour l'année 2012 sont évalués à 41.943.012,00 EUR.

Attendu que ces besoins de trésorerie et ces emprunts long terme doivent être garantis par les Ville de Bruxelles et Schaerbeek.

Attendu qu'un cautionnement doit être accordé à Belfius pour garantir les besoins de trésorerie et les emprunts précités, indispensables au bon fonctionnement de l'hôpital.

LE CONSEIL COMMUNAL : à l'unanimité

1. CONFIRME la décision prise par le collège le 8 mai 2012
2. DECLARE que la Commune se porte irrévocablement caution solidaire envers Belfius, tant en capital qu'en intérêts, commissions et frais de l'avance de trésorerie et des emprunts long terme à contracter par l'hôpital dans le cadre de son plan de trésorerie et son plan d'investissement pour l'année 2012, et ce à concurrence d'un montant maximum de 34.644.205,90 EUR jusqu'au remboursement intégral de ces avances de trésorerie et emprunts long terme. Ce montant représente 33,33 % (1/3) des montants de l'avance de trésorerie et des emprunts long terme à contracter. Ce pourcentage représente la quote-part garantie par la Commune pour chaque opération d'avance de trésorerie ou d'emprunt.
3. DECIDE d'accorder la garantie communale aux lignes de crédit octroyées au CHU Brugmann jusqu'au 31 décembre 2012. La Commune s'engage à n'octroyer de nouvelles garanties en faveur du CHU Brugmann au-delà de cette date que si :
 - Le CHU Brugmann respecte le plan de gestion contraignant ramenant l'hôpital à l'équilibre dans les délais impartis ;
 - Le CHU Brugmann s'engage à prendre immédiatement toute mesure permettant de respecter celui-ci, en tenant compte de la réforme ONSSAPL ;
 - Le CHU Brugmann et la Commune de Schaerbeek finalisent la nouvelle convention relative aux objectifs de service public fixés au site Brien, à la répartition des investissements et du résultat de l'hôpital ;
 - La Ville de Bruxelles et la Commune de Schaerbeek poursuivent les négociations afin d'actualiser la convention d'association dans l'hôpital Brugmann-Brien.
4. DECLARE que ce montant reste garanti en cas de modification des modalités de financement (avances de trésorerie / emprunts long terme), pour autant que ces modifications soient approuvées par le conseil d'administration de l'hôpital.

5. S'ENGAGE à verser à Belfius les sommes dues en vertu du présent cautionnement dans un délai de 120 jours suivant la demande qui lui en sera faite par lettre recommandée, laquelle précisera les sommes réclamées, Belfius renonçant, exclusivement pour cette opération, à l'exercice du droit aux prélèvements d'office qui lui est octroyé par l'article 139 de la loi communale.
6. S'ENGAGE à payer des intérêts de retard au taux légal en cas de défaut de paiement endéans ce délai de 120 jours, sans préjudice d'autres indemnités dont l'hôpital serait redevable à Belfius en vertu des montants cautionnés. Le taux légal pour les intérêts de retard est celui déterminé par la loi et plus spécifiquement l'art. 1153 du code civil.
7. S'ENGAGE à donner connaissance de cette délibération au prochain conseil communal, en lui demandant confirmation.

La présente décision est soumise à la tutelle conformément aux ordonnances et arrêtés applicables.

* *

Gelet op de specifieke toestand van « CHU Brugmann », hieronder « het ziekenhuis ».

Gelet op het besluit van het College van burgemeester en schepenen dd. 8 mei 2012

Overwegende dat het ziekenhuis voor het jaar 2012 een thesaurieplan heeft opgesteld, waaruit blijkt dat de thesauriebehoeften in het totaal 62.000.000,00 EUR bedragen.

Overwegende dat uit het investeringsplan blijkt dat de behoeften aan langetermijnleningen voor het jaar 2012 op 41.943.012,00 EUR worden geraamd.

Overwegende dat dit thesauriebehoeften en deze langetermijnleningen moeten worden gewaarborgd door de gemeenten Brussel en Schaarbeek.

Overwegende dat aan Belfius een borgstelling moet worden verleend om de thesauriebehoeften en leningen waarvan sprake te waarborgen, die onontbeerlijk zijn voor de goede werking van het ziekenhuis.

DE GEMEENTERAAD met eenparigheid van stemmen

1. BEVESTIGT de beslissing genomen door het College van burgemeester en schepenen dd. 8 mei 2012
2. VERKLAART dat de gemeente zich ten aanzien van Belfius onherroepelijk hoofdelijk borg stelt, zowel in hoofdsom als interest, provisies en kosten van het thesaurievoorschot en leningen op lange termijn aan te gaan door het ziekenhuis in het kader van zijn thesaurieplan en zijn investeringsplan voor het jaar 2012, dit ten belooft van een maximumbedrag van 34.644.205,90 EUR tot volledig terugbetaling van deze thesaurievoorschot en leningen op lange termijn. Dit bedrag vertegenwoordigt 33,33 % (1/3) van het bedrag van het thesaurievoorschot en van het bedrag van de af te sluiten leningen op lange termijn. Dit percentage komt overeen met het quotum dat door de gemeente wordt gewaarborgd voor elk thesaurievoorschot of elke lening.
3. BESLUIT de gemeentelijke waarborg op de kredietlijnen van het UVC Brugmann tot 31 december 2012 toe te kennen. De Gemeente verbindt er zich toe geen nieuwe waarborgen ten gunste van het UVC Brugmann na die datum toe te kennen, behalve indien
 - Het UVC Brugmann zich ertoe verbindt het dwingende beleidplan om het ziekenhuis terug tot evenwicht te brengen binnen de opgelegde termijnen eerbiedigd;
 - Het UVC Brugmann zich er toe verbindt onmiddellijk alle maatregelen te nemen om dit beleidplan te eerbiedigen rekening houdend met de hervorming van het RSZPPO;
 - Het UVC Brugmann en de gemeente Schaarbeek deze nieuwe overeenkomst finaliseren, wat betreft de doeleinden van openbaar belang verbonden aan de Paul Brien oord, aan de verdeling van de investeringen en van het resultaat van het hospitaal;

- Brussel stad en de gemeente Schaerbeek zetten de onderhandelingen verder ten einde de verenigingsovereenkomst in het Brugman-Brien ziekenhuis te verwezenlijken
4. VERKLAART dat dit bedrag gewaarborgd blijft in geval van wijziging van de financieringsmodaliteiten (thesaurievoorschot / leningen op lange termijn), voor zover deze wijzigingen goedgekeurd worden door de raad van bestuur van het ziekenhuis.
 5. VERBINDT zich ertoe om binnen een termijn van 120 dagen volgend op de aanvraag die bij Belfius bij aangetekend schrijven werd ingediend en waarin de gevorderde sommen gespecificeerd zijn, de sommen te betalen die krachtens deze borgstelling verschuldigd zijn. Uitzonderlijk voor onderhavige operatie, ziet Belfius af van zijn recht op de ambtshalve afname die haar is toegekend in het kader van artikel 139 van de gemeentewet.
 6. VERBINDT zich ertoe om bij niet-betaling binnen deze termijn van 120 dagen moratoire rente te betalen tegen het wettelijke tarief, onverminderd andere schadevergoedingen die het ziekenhuis aan Belfius krachtens de gewaarborgde bedragen verschuldigd zou zijn. De wettelijke rentevoet voor de moratoire rente is deze die is vastgesteld door de wet en meer in het bijzonder art. 1153 van het burgerlijke wetboek.
 7. VERBINDT zich ertoe om dit besluit ter kennis te brengen van de volgende gemeenteraad en hem dienaangaande bevestiging te vragen.

Dit besluit is onderworpen aan het algemene toezicht zoals voorzien in de ordonnanties en de toepasselijke besluiten.

RESSOURCES HUMAINES -- HUMAN RESOURCES

SP 44.- Infrastructures - Service Urbanisme - Création de 2 emplois temporaires - Approbation -- Infrastructuur - Dienst Stedenbouw - Creëren van 2 tijdelijke betrekkingen - Goedkeuring

DECISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité -- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu les articles 117, 119 et 145 de la nouvelle loi communale ;

Vu la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités ;

Vu le Règlement Communal d'Urbanisme sur les lieux de prostitution en vitrine adopté définitivement par le Conseil communal en sa séance du 30 novembre 2011;

Considérant que ce règlement a été approuvé par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale par dépassement de délai;

Considérant que la création d'1 emploi temporaire d'architecte ou d'inspecteur et d'1 emploi de secrétaire administratif constitue un préalable à la mise en œuvre de ce règlement ;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins du 7 mai 2012 ;

Sous réserve de l'accord du Comité d'accompagnement du plan de redressement du 24 mai 2012 ;

Vu le protocole d'accord / désaccord signé en séance du Comité particulier de négociation du 25 mai 2012 ;

DECIDE à l'unanimité

De créer à titre temporaire, au service Urbanisme - Département Infrastructuur, 1 emploi d'architecte ou d'inspecteur et 1 emploi de secrétaire administratif.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op de artikelen 117, 119 en 145 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel;

Gelet op de Gemeentelijke Stedenbouwkundige Verordening over de raamprostitutie definitief aangenomen door de Gemeenteraad in haar zitting van 30 november 2011;

Overwegende dat dit reglement werd goedgekeurd door de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bij termijnoverschrijding;

Overwegende dat de oprichting van een tijdelijke betrekking van architect of inspecteur, en een tijdelijke betrekking van administratief secretaris in het departement Infrastructuur – dienst Stedenbouw voor het inwerkingstellen van dit reglement nodig is ;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen van 7 mei 2012;

Onder voorbehoud van het advies van het Begeleidingscomité van het saneringsplan van 22 maart 2012;

Gelet op het protocol van akkoord / niet akkoord ondertekend in vergadering van het Bijzonder onderhandelingscomité op datum van 25 mei 2012;

BESLIST met eenparigheid van stemmen

Een tijdelijke betrekking van architect of inspecteur en een tijdelijke betrekking van administratief secretaris op te richten voor het Departement Infrastructuur - Dienst Stedenbouw.

SP 45.- Modification du cadre du personnel - Approbation -- Wijziging van het personeelskader - Goedkeuring

DECISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité -- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu les articles 117, 119 et 145 de la nouvelle loi communale ;

Vu la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités ;

Considérant qu'un agent de niveau D du service des Assurances a été mis à la retraite et ne sera pas remplacé dans sa fonction et qu'un emploi de niveau B est nécessaire vu la complexification des tâches au service des Affaires juridiques et au service des Assurances ;

Considérant l'augmentation de la charge de travail du service Sanctions administratives suite à l'explosion du nombre de dossiers traités, notamment en matière de mise en œuvre de la redevance en matière de salons de prostitution ;

Considérant le transfert de l'agent en charge de la conciergerie de l'Hôtel communal du département Infrastructuur vers le département des Affaires générales ;

Considérant la mise en œuvre par l'ONSS-APL du projet « Capelo » (pour carrière publique électronique) qui nécessite l'encodage de toutes les données de carrière de tous les agents de la Commune par le service Traitements – Pensions avant le 31 décembre 2015 ;

Considérant la nécessité de renforcer le service de l'Etat civil par un renfort de compétences en matière juridique, en particulier en ce qui concerne la gestion de la problématique des mariages blancs ;

Considérant la création des nouveaux passeports gérés par le service Population ;

Considérant la nouvelle répartition des tâches entre les services Equipement et Budget ;

Considérant la volonté du Collège de développer des projets en matière de solidarité ;

Considérant qu'il y a lieu de revaloriser 2 emplois d'adjoints techniques des services de la propreté et des espaces verts, notamment dans le cadre du projet « Hippomobilité », dont l'un est un emploi ACS (agent contractuel subventionné) ;

Considérant que le cadre prévoit 1 emploi de secrétaire technique au bureau de la Propreté publique afin de développer des actions de sensibilisations à la propreté et à la nature et considérant que le contenu de cette fonction relève plutôt du cadre administratif ;

Considérant qu'il y a lieu de procéder aux modifications de cadre qui s'imposent ;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins du 7 mai 2012 ;

Vu l'accord du Comité d'accompagnement du plan de redressement du 22 mars 2012 ;

Vu le protocole d'accord / désaccord signé en séance du Comité particulier de négociation du 25 mai 2012 ;

DECIDE à l'unanimité

De procéder aux modifications suivantes au cadre du personnel et du personnel ACS suivantes:

Services généraux :

- création d'1 emploi de secrétaire administratif
- service Sanctions administratives: création d'un emploi de secrétaire d'administration
- service Accueil – Expédition : création d'1 emploi d'adjoint technique (concierge)

Ressources humaines – service Traitements / Pensions :

- création d'1 emploi d'assistant administratif

Services ordinaires à la population

- service Etat civil : création d'1 emploi de secrétaire d'administration-juriste
- service Population – section 1 : création d'1 emploi d'assistant administratif

Equipement-Budget-Contrôle

- transfert d'1 emploi d'assistant administratif du service Equipement vers le service Budget

Services spécifiques :

- bureau des Affaires sociales – solidarité : création d'1 emploi de secrétaire administratif

Infrastructure

- bureau Propreté publique :
 - o transformation d'1 emploi de secrétaire technique en 1 emploi de secrétaire administratif
 - o transformation d'1 emploi d'adjoint technique ACS en 1 emploi d'assistant technique ACS
- bureau Espaces verts :
 - o transformation d'1 emploi d'adjoint technique en 1 emploi d'assistant technique
 - o suppression d'1 emploi d'adjoint technique (concierge)

DE GEMEENTERAAD

Gelet op de artikelen 117, 119 en 145 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel;

Overwegende dat een personeelslid van niveau D van de dienst Verzekeringen op pensioen gegaan is en niet vervangen zal worden, en overwegende dat een betrekking van niveau B noodzakelijk is wegens de complexiteit van de taken van de dienst Verzekeringen en van de dienst Juridische zaken;

Overwegende de toename van de werklust van de dienst Administratieve sancties ten gevolge van de exponentiële toename van het aantal van de te behandelen dossiers, onder anderen in verband met de retributie betreffende de prostitutiehuizen;

Overwegende de overplaatsing van de huisbewaarder van het Gemeentehuis van het departement Infrastructuur naar het Departement Algemene zaken;

Overwegende de uitvoering door de RSZPPO van het project “Capelo” (elektronische loopbaan overheid) die het encoderen door de dienst Wedden – Pensioenen van alle gegevens van de loopbaan van alle personeelsleden van de Gemeente voor 31 december 2015 vereist;

Overwegende de noodzaak om de dienst Burgerlijke stand te versterken met juridische bevoegdheden, in het bijzonder wat betreft het beheer van de problematiek van de schijnhuwelijken;

Overwegende de oprichting van nieuwe paspoorten beheerd door de dienst Bevolking;

Overwegende de nieuwe verdeling van de taken tussen de diensten Uitrusting en Begroting;

Overwegende de wens van het College om nieuwe projecten betreffende de Solidariteit te ontwikkelen;

Overwegende dat het past om 2 betrekkingen van technisch adjunct van de diensten Openbare netheid en groene zones te herwaarderen, namelijk in het kader van het project “Hippomobilité”, waarvan 1 betrekking GESCO (gesubsidieerde contractuelen);

Overwegende dat het kader een betrekking van technisch secretaris in de dienst Openbare netheid telt, om acties in verband met de sensibilisering van de netheid en de natuur te ontwikkelen, en overwegende dat de inhoud van die functie een administratieve functie is;

Overwegende dat het past om de nodige wijzigingen in de personeelsformatie door te voeren;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen van 7 mei 2012;

Gelet op het gunstig advies van het Begeleidingscomité van het saneringsplan van 22 maart 2012;

Gelet op het protocol van akkoord / niet akkoord ondertekend in vergadering van het Bijzonder onderhandelingscomité op datum van 25 mei 2012;

BESLIST : met eenparigheid van stemmen

de personeelsformatie en van de GESCO_personeelsformatie als volgt te wijzigen:

Algemene zaken:

- oprichting van 1 betrekking van administratief secretaris
- dienst Administratieve sancties: oprichting van een betrekking van bestuurssecretaris
- dienst Onthaal - Verzending: oprichting van een betrekking van technisch adjunct (huisbewaarder)

Human resources – dienst Wedden en Pensioenen

- oprichting van 1 betrekking van administratief assistent

Gewone diensten aan de bevolking

- dienst Burgerlijke stand: oprichting van 1 betrekking van bestuurssecretaris-jurist
- dienst Bevolking – sectie 1: oprichting van 1 betrekking van administratief assistent

Uitrusting – Begroting - Controle

- overplaatsing van 1 betrekking van administratief assistent van de dienst Uitrusting naar de dienst Begroting

Specifieke diensten:

- bureau van de sociale zaken (Solidariteit): oprichting van 1 betrekking van administratief secretaris

Infrastructuur:

- bureau Openbare Netheid:
 - o Wijziging van 1 betrekking van technisch secretaris in 1 betrekking van administratief secretaris
 - o Wijziging van 1 betrekking van technisch adjunct – Gesco in 1 betrekking van technisch assistent - Gesco
- bureau Groene ruimtes:
 - o Wijziging van 1 betrekking van technisch adjunct in 1 betrekking van technisch assistent
 - o Afschaffing van 1 betrekking van technisch adjunct (huisbewaarder)

SP 46.- Modification du statut administratif - Accès aux emplois d'ingénieur en chef directeur et de directeur technique par voie de recrutement - Approbation --= Wijziging van het administratief statuut - Toegang tot de betrekkingen van hoofdingenieur directeur en technisch directeur bij wijze van aanwerving - Goedkeuring

DECISION DU CONSEIL --= BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité --= Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu les articles 117, 119 et 145 de la nouvelle loi communale ;

Vu la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités ;

Vu la circulaire du 28 avril 1994, Charte sociale relative à l'harmonisation du statut administratif et révision générale des barèmes du personnel des pouvoirs locaux de la région de Bruxelles-Capitale ;

Vu la délibération du Conseil communal du 21 avril 1999, établissant le règlement sur le recrutement du personnel technique ouvrier et de maîtrise, modifiée le 25 mars 2009 et le 26 mai 2010 ;

Considérant que pour assurer la continuité du service et le bon fonctionnement de l'administration communale, il est indispensable de modifier les dispositions relatives au recrutement du personnel, pour permettre l'accès par voie de recrutement à l'emploi d'ingénieur en chef directeur et aux emplois de directeur technique;

Vu l'avis du Comité de concertation Commune/CPAS du;

Vu le protocole d'accord signé en séance du Comité particulier de négociation en date du;

Sur la proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins du 15 mai 2012 ;

DECIDE à l'unanimité

de modifier comme suit le règlement sur le recrutement du personnel technique, ouvrier et de maîtrise :

Article 2

*Après les mots « Le niveau A comprend les emplois», ajouter « **d'ingénieur en chef directeur, de directeur technique,***

Article 7- 4°

*Modifier comme suit l'avant-dernier alinéa : Lors de chaque appel, le Collège des Bourgmestre et Echevins arrête la liste des diplômés exigés. **Toutefois l'accès à l'emploi d'ingénieur en chef directeur est réservé aux titulaires d'un diplôme d'ingénieur civil.***

Article 7- 5°

*Ajouter l'alinéa suivant à l'article 7 -5): **Pour les emplois de directeur-technique, l'expérience professionnelle requise correspondant aux critères mentionnés ci-dessus, sera de 6 ans au moins, et pour l'emploi d'ingénieur en chef directeur, de 9 ans au moins.***

Article 9-4

*Modifier comme suit le dernier alinéa : Chacune de ces épreuves est notée sur 50 points. Pour être lauréats de l'examen, les candidats devront obtenir 25 points à chacune des épreuves et 120 points sur l'ensemble, à l'exception des candidats aux fonctions **d'ingénieur en chef directeur, de directeur technique** et de directeur-adjoint technique, qui devront obtenir au moins 30 points à chacune des épreuves.*

*Ajouter un alinéa : Toutefois, **les candidats aux fonctions d'ingénieur en chef directeur sont dispensés de l'épreuve b) (épreuve écrite technique):***

Article 16

*Modifier comme suit le premier alinéa : « Il n'est pas constitué de réserve de recrutement **pour les fonctions d'ingénieur en chef directeur, de directeur technique** et de directeur-adjoint technique. »*

La présente délibération sort ses effets à la date de son approbation par le Conseil communal.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op de artikels 117, 119 en 145 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 19 december 1974, tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel;

Gelet op de omzendbrief van 28 april 1994 betreffende het Sociaal Handvest - harmonisatie van het administratief statuut en algemene wedden herziening voor het personeel van de plaatselijke besturen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Gelet op het raadsbesluit van 21 april 1999, houdende het reglement betreffende de werving van het technisch-, arbeiders- en meesterschapspersoneel; gewijzigd op 25 maart 2009 en 26 mei 2010 ;

Overwegende dat om de continuïteit van de dienst en het goed functioneren van het gemeentelijke bestuur te verzekeren is het noodzakelijk de toegang tot de betrekkingen van hoofdingenieur-directeur en technisch directeur bij wijze van aanwerving toe te laten;

Gelet op het advies van het overlegcomité Gemeente-OCMW van 21 mei 2012;

Gelet op het protocol van akkoord ondertekend in vergadering van het onderhandelingscomité op datum van 25 mei 2012;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen van 15 mei 2012,

BESLUIT met eenparigheid van stemmen het reglement betreffende de werving van het technisch-, arbeiders- en meesterschapspersoneel als volgt te wijzigen:

Artikel 2

Na de woorden « Het niveau A omvat de betrekkingen van», toevoegen « hoofdingenieur-directeur, technisch directeur,»

Artikel 7- 4°

*In de voorlaatste alinea, na de woorden « Bij iedere oproep legt het college van burgemeester en schepenen de lijst van de vereiste diploma's vast » toevoegen « **Echter wordt de toegang tot de betrekking van hoofdingenieur-directeur voorbehouden tot de titularissen van een diploma van burgerlijk ingenieur.** »*

Artikel 7- 5°

*Een alinea toevoegen : « **Voor de betrekkingen van technisch directeur, zal de vereiste beroepservaring die aan de bovenvermelde criteria voldoet minstens van 6 jaar zijn, en voor de betrekking van hoofdingenieur-directeur, minstens van 9 jaar.** »*

Artikel 9-4

De laatste alinea als volgt te wijzigen:

*“Elk van deze proeven wordt beoordeeld op 50 punten. Om laureaat van het examen te zijn, moeten de kandidaten 25 punten behalen op elk van de proeven en 120 punten in het geheel, op uitzondering van de kandidaten voor de functie van **hoofdingenieur-directeur, van technisch directeur** en van technisch adjunct-directeur, die minimum 30 punten moeten behalen op elk van de proeven.”*

*Een alinea toevoegen « **Echter worden de kandidaten voor de functie van hoofdingenieur-directeur vrijgesteld van de proef b) (schriftelijke technische proef).** »*

Artikel 16

*De eerste alinea als volgt te wijzigen: « « Er wordt geen wervingsreserve aangelegd voor de functies van **hoofdingenieur-directeur, technisch directeur** en technisch adjunct-directeur.”*

Het huidige besluit treedt in werking op datum van zijn goedkeuring door de Gemeenteraad.

INFRASTRUCTURES -- INFRASTRUCTUUR

Bâtiments -- Gebouwen

SP 47.- Mise à disposition d'emplacements de parking appartenant au patrimoine communal sis place Colignon - Convention - Approbation -- Ter beschikking stellen van parkeerplaatsen, eigendom van het gemeentelijk patrimonium, gelegen Colignonplein - Overeenkomst - Goedkeuring

(voir annexes - zie bijlage)

M. le Bourgmestre expose le point

DECISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité -- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu l'article 117 de la nouvelle loi communale

Vu la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins en date du 15 mai 2012 d'approuver la mise à disposition de 4 places de parking sur la place Colignon moyennant redevance ;

Considérant qu'il y a lieu de faire droit aux conclusions de cette décision

DECIDE : à l'unanimité

1. de marquer son accord sur la mise à disposition moyennant redevance d'emplacement de parking sur la place Colignon
2. d'approuver la convention de mise à disposition d'emplacement de parking déposée au dossier

DE GEMEENTERAAD

Gelet op artikel 117 van de nieuwe gemeentewet

Gelet op de beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen dd. 15 mei 2012 houdende goedkeuring van de terbeschikkingstelling, op het Colignonplein, van 4 parkeerplaatsen, mits betaling van een retributie

Overwegende dat het past gevolg te geven aan de conclusies van deze beslissing

BESLUIT : met eenparigheid van stemmen

1. akkoord te gaan met de terbeschikkingstelling, mits betaling van een retributie, van parkeerplaatsen op het Colignonplein
2. de bij het dossier gevoegde overeenkomst betreffende de terbeschikkingstelling van parkeerplaatsen goed te keuren

SP 48.- Adaptation des compteurs de gaz et d'électricité par Sibelga - Phase 1 - Pour information -- Aanpassing van de gas- en elektriciteitsmeters door Sibelga - Fase 1 - Ter informatie

DECISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité -- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu l'article 117 de la nouvelle loi communale;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles Capitale;

Vu l'article 75 des statuts de l'Association Intercommunale Coopérative Sibelga ;

Considérant que la Commune est affiliée à l'Association Intercommunale Coopérative Sibelga; association de communes dans un but d'utilité publique et que cette intercommunale assure le service de la distribution de l'électricité sur le

territoire des communes associées et l'exécution à prix coûtant des tâches annexes;

Considérant qu'il convient de faire procéder au remplacement des compteurs de gaz et d'électricité dans divers bâtiments communaux, afin de permettre de disposer d'un relevé électronique des consommations et de mieux les maîtriser;

Vu les devis introduits par l'intercommunale Sibelga déposés au dossier ;

Vu la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 22 mai 2012 approuvant de confier à Sibelga une première phase d'adaptation des compteurs de gaz et d'électricité dans 21 bâtiments communaux ;

Considérant que le coût de l'opération s'élève à 35.507,45 €, TVA incluse, à financer par l'emprunt

Considérant que les crédits nécessaires figurent à l'article 104/724-IN-60/51 du budget extraordinaire de 2012

PREND POUR INFORMATION à l'unanimité

La délibération précitée du Collège des Bourgmestre et Echevins du 22 mai 2012

DE GEMEENTERAAD

Gelet op artikel 117 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Gelet op artikel 75 van de statuten van de Intercommunale Coöperatieve Vereniging Sibelga;

Overwegende dat de Gemeente aangesloten is bij de Intercommunale Coöperatieve Vereniging Sibelga; vereniging van gemeenten met als doel het openbaar nut en dat deze intercommunale de elektriciteitsdistributie op het grondgebied van de aangesloten gemeenten verzekert, evenals de uitvoering tegen kostprijs van de erbij horende taken;

Overwegende dat het zou passen over te gaan tot de vervanging van de gas- en elektriciteitsmeters in verschillende gemeentegebouwen, zodanig dat men kan beschikken over een elektronisch overzicht van het verbruik en men het beter kan beheersen;

Gelet op de door de Intercommunale Sibelga ingediende en bij het dossier gevoegde kostenramingen;

Gelet op het Collegebesluit van 22 mei 2012 houdende goedkeuring om aan Sibelga een eerste fase van aanpassing van de gas- en elektriciteitsmeters in 21 gemeentegebouwen toe te vertrouwen;

Overwegende dat de kosten voor deze operatie 35.507,45 € - BTW inbegrepen - bedragen, te financieren met een lening;

Overwegende dat de nodige kredieten ingeschreven zijn op artikel 104/724-IN-60/51 van de buitengewone begroting over 2012;

NEEMT TER INFORMATIE met eenparigheid van stemmen

Voormeld Collegebesluit van 22 mei 2012.

SP 49.- Hôtel Communal - Aménagement de bureaux dans les combles -

Travaux complémentaires - Mode de passation et fixation

des conditions du marché - Approbation --

Gemeentehuis - Inrichting van kantoren op de

zolderverdieping - Aanvullende werken - Wijze van gunnen

en vaststelling van de opdrachtvoorwaarden - Goedkeuring

Mme Nyssens intervient

M. le Bourgmestre répond

DECISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité -- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu la nouvelle loi communale du 24 juin 1988, notamment l'article 234 relatif aux compétences du Conseil Communal;

Vu la loi du 12 novembre 1997 relative à la publicité de l'administration;

Vu la loi du 29 juillet 1991 relative à la motivation formelle des actes administratifs ;

Vu la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services et particulièrement son article 17 § 2, 2° a) ;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Vu la décision du conseil communal du 26 mai 2010 fixant le mode de passation et les conditions du marché relatif aux travaux de rénovation du niveau +3 de l'aile arrière de l'hôtel communal en vue d'y abriter le service de la recette ;

Vu la décision du collège du 14 décembre 2010 désignant l'adjudicataire des travaux pour un montant de 279.206,62 EUR, TVAC ;

Vu la demande du service de la Recette communale de déménager la caisse communale au local 2.20, au troisième étage de l'hôtel communal;

Considérant qu'en vue d'abriter la caisse communale, ce local doit être sécurisé en entreprenant les opérations suivantes :

- o installation d'un système de détection d'intrusion;
- o fourniture et pose d'un coffre-fort;
- o installation d'un lecteur de badge pour le contrôle d'accès;
- o installation d'un système de surveillance par caméras et vidéoparphonie ;
- o placement d'une porte-guichet blindée entre le sas et le local 2.20.

Considérant que ces travaux n'étaient pas prévus au cahier spécial des charges régissant le marché initial car la question de ce transfert n'a été soulevée par le service demandeur qu'en cours de chantier;

Considérant qu'il conviendrait de confier ces travaux complémentaires à l'adjudicataire du marché initial ;

Considérant que l'article 17 § 2, 2° a de la loi du 24 décembre 1993 précitée prévoit cette possibilité en précisant qu'il peut être traité par procédure négociée sans publicité dans le cadre d'un marché de travaux quand « des travaux complémentaires ne figurant pas au projet initial adjudgé ni au premier contrat conclu sont, à la suite d'une circonstance imprévue, devenus nécessaires à l'exécution de l'ouvrage, pour autant que l'attribution soit faite à l'adjudicataire qui exécute ledit ouvrage lorsque ces travaux, quoique que séparables du marché principal, sont strictement nécessaires à son perfectionnement et ne peuvent être techniquement ou économiquement séparés du marché principal sans inconvénient majeur »;

Considérant que la firme a remis une offre concernant ces travaux complémentaires, qui s'élève à 27.272,23 EUR TVAC;

Considérant que les crédits nécessaires figurent à l'article 104/724-IN-60/51 du budget de 2012.

DECIDE : à l'unanimité

1. d'approuver l'exécution des travaux complémentaires visant la sécurisation du local où sera transférée la caisse communale, au troisième étage de l'hôtel communal;
2. de fixer les conditions et le mode de passation du marché: procédure négociée sans publicité, conformément à l' art. 17 § 2, 2° a de la loi du 24 décembre 1993 et aux conditions de l'offre de l'adjudicataire du marché initial;
3. d'imputer la dépense, soit 27.272,23 EUR TVAC, à l'article 104/724-IN-60/51 de 2012 ;
4. de financer la dépense par l'emprunt.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op de nieuwe gemeentewet van 24 juni 1988, inzonderheid artikel 234, betreffende de bevoegdheden van de Gemeenteraad

Gelet op de wet van 12 november 1997, betreffende de openbaarheid van bestuur;

Gelet op de wet van 29 juli 1991 betreffende de uitdrukkelijke motivering van de bestuurshandelingen;

Gelet op de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, inzonderheid artikel 17 § 2, 2° a);

Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en de concessies voor openbare werken;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Gelet op het raadsbesluit van 26 mei 2010 waarbij de gunningswijze en de –voorwaarden werden vastgesteld van de opdracht met betrekking tot de renovatiewerken van het niveau 3+ van de achtervleugel van het gemeentehuis, om er de dienst ontvangsten onder te brengen;

Gelet op het collegebesluit van 14 december 2010 waarbij de aannemer van de werken voor een bedrag van 279.206,62 EUR (BTW inbegrepen) werd aangeduid;

Gelet op de aanvraag van de Dienst Gemeente-Ontvangerij om de gemeentelijke kassa te verhuizen naar het lokaal 2.20, op de derde verdieping van het gemeentehuis;

Overwegende dat, aangezien de gemeentelijke kassa er zou worden ondergebracht, dit lokaal dient te worden beveiligd door de volgende operaties te ondernemen:

- Installatie van een inbraakdetectiesysteem;
- levering en plaatsing van een kluis;
- installatie van een badgelezer voor toegangscontrole;
- installatie van een camerabewakings- en een videoparlofoonsysteem;
- plaatsing van een gepantserde deur-loket tussen het sas en lokaal 2.20.

Overwegende dat deze werken niet voorzien waren in het bijzonder bestek, dat de oorspronkelijke opdracht regelt, omdat de aanvraag voor de transfer pas tijdens de werken werd opgeworpen door de vragende dienst;

Overwegende dat het zou passen deze aanvullende werken toe te vertrouwen aan de firma van de initiële opdracht;

Overwegende dat het voormelde artikel 17 § 2, 2°a van de wet van 24 december 1993 in deze mogelijkheid voorziet door te preciseren dat deze kan behandeld worden via een onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking in het kader van een opdracht van werken wanneer “aanvullende werken die noch in het toegewezen oorspronkelijke ontwerp noch in de eerste gesloten overeenkomst voorkwamen, ingevolge onvoorziene omstandigheden, noodzakelijk geworden zijn voor de uitvoering van het werk, voor zover ze worden toegewezen aan de aannemer die het werk uitvoert, alhoewel scheidbaar van de uitvoering van de hoofdopdracht, strikt noodzakelijk zijn voor de vervolmaking ervan en zonder ernstig bezwaar van de hoofdopdracht gescheiden kunnen worden” ;

Overwegende dat de firma een offerte indiende voor deze aanvullende werken, ten bedrage van 27.272,23 EUR (BTW inbegrepen);

Overwegende dat de nodige kredieten beschikbaar zijn op artikel 104/724-IN-60/-51 van de begroting over 2012.

BESLUIT : met eenparigheid van stemmen

1. goedkeuring van de uitvoering van de aanvullende werken, met het oog op de beveiliging van het lokaal, waar naartoe de gemeentelijke kassa verplaatst zal worden, op de derde verdieping van het gemeentehuis;
2. vaststelling van de gunningswijze en –voorwaarden van de opdracht: onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking, overeenkomstig art. 17 § 2, 2°a van de wet van 24 december 1993 en volgens de voorwaarden van de offerte van de firma belast met de initiële opdracht;

3. de uitgave, hetzij 27.272,23 EUR BTW inbegrepen, aan te rekenen op artikel 104/724-IN-60/51 van de buitengewone begroting over 2012;
4. de uitgave te financieren met een lening.

SP 50.- Mission de coordinateur Sécurité-Santé pour les chantiers temporaires de travaux aux bâtiments et en voirie - Mode de passation et fixation des conditions du marché - Pour information -- Opdracht voor de Veiligheid- en gezondheidscoördinator voor de tijdelijke werken aan gebouwen en wegen - Wijze van gunnen en vaststelling van de opdrachtvoorwaarden - Ter informatie

DECISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité -- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu les articles 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;

Vu la loi du 24 décembre 1993- en particulier son article 17 § 3, 2°- relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, telle qu'elle a été modifiée à ce jour;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics, tel qu'il a été modifié à ce jour;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics, tel qu'il a été modifié à ce jour;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale, telle qu'elle a été modifiée à ce jour;

Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 - en particulier son article 27 - modifiant la nouvelle loi communale ;

Vu l'arrêté royal du 25 janvier 2001 concernant les chantiers temporaires et mobiles et l'arrêté royal du 19 janvier 2005 qui le modifie ;

Considérant qu'en vertu de la législation en vigueur sur les chantiers temporaires, un coordinateur de sécurité et de santé doit être associé à l'étude des projets et à l'exécution ultérieure de la plupart des travaux qui figurent au budget 2012 ;

Considérant qu'il s'agit d'un marché public de services dont la nature ou les aléas ne permettent pas une fixation préalable et globale des prix ;

Considérant que ce marché de services doit être confié à un bureau extérieur spécialisé ;

Vu le Cahier Spécial des Charges Scha/Infra/2012/008 ;

Vu le procès-verbal du 7 mai 2012 du Collège des Bourgmestre et Echevins ;

DECIDE à l'unanimité

1. D'arrêter le mode de passation du marché en vue de confier au secteur privé les missions de coordinateur de sécurité et de santé pour les futurs projets et chantiers communaux : procédure négociée avec publicité ;
2. De fixer les conditions du marché, telles qu'énoncées dans le cahier spécial des charges dont références Scha/Infra/2012/008 ;
3. D'approuver les termes de l'avis de marché à publier au Bulletin des Adjudications, qui détaille en particulier les critères de sélection ;
4. D'imputer la dépense, estimée à 130.000 €, sur le crédit inscrit aux articles 137/733-IN-60/51 et 421/733-IN-60/51 du budget extraordinaire de 2012;
5. De financer la dépense par l'emprunt.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op de artikelen 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 24 december 1993 – inzonderheid artikel 17 § 3, 2° - betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, zoals zij tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en de concessies voor openbare werken, zoals het tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken, zoals het tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, zoals zij tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op de ordonnantie van 17 juli 2003 - inzonderheid artikel 27 – tot wijziging van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op het koninklijk besluit van 25 januari 2001 betreffende de tijdelijke en mobiele bouwplaatsen en het koninklijk besluit van 19 januari 2005 waarbij het wordt gewijzigd;

Overwegende dat op grond van de van kracht zijnde wetgeving op de tijdelijke bouwplaatsen er een coördinator veiligheid en gezondheid moet worden betrokken bij de studie van de projecten en de latere uitvoering van de meeste werken die voorkomen op de begroting over 2012:

Overwegende dat het gaat om een overheidsopdracht van diensten waarvan de aard en onzekere omstandigheden niet toelaten om voorafgaandelijk een globale prijs vast te stellen;

Overwegende dat deze dienstenopdracht toevertrouwd dient te worden aan een extern gespecialiseerd bureau;

Gelet op het Bijzonder Bestek Scha/Infra/2012/008;

Gelet op het Collegebesluit van 7 mei 2012;

BESLUIT met eenparigheid van stemmen

1. de gunningswijze vast te leggen van de opdracht betreffende het toevertrouwen aan de privésector van de opdrachten van veiligheids- en gezondheidscoördinator voor de toekomstige gemeentelijke projecten en werven : onderhandelingsprocedure met bekendmaking;
2. de voorwaarden van de overeenkomst vast te leggen zoals opgesomd in het bijzonder bestek met als referentie Scha/Infra/2012/008;
3. de tekst goed te keuren van het in het Bulletin der Aanbestedingen te publiceren bericht van opdracht, in hetwelk met name de selectiecriteria worden vermeld;
4. de uitgave, geraamd op 130.000 €, aan te rekenen op het ingeschreven krediet van de artikels 137/733-IN-60/51 en 421/733-IN-60/51 van de buitengewone begroting over 2012.
5. de kosten te financieren met een lening.

**SP 51.- Immeuble communal de patrimoine privé sis rue de Potter 35 - Travaux visant à remédier à des problèmes d'humidité ascensionnelle - Mode de passation et fixation des conditions du marché - Pour information --
Gemeentegebouw van het privaat erfgoed gelegen de Potterstraat 35 - Werken met het oog het opstijgend vochtprobleem op te lossen - Wijze van gunnen en vaststelling van de opdrachtvoorwaarden - Ter informatie**

DECISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité -- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;

Vu la loi du 24 décembre 1993 - en particulier son article 17 § 2, 1^a - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de service, telle qu'elle a été modifiée à ce jour ;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de marchés publics, tel qu'il a été modifié à ce jour ;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics, tel qu'il a été modifié à ce jour ;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de Bruxelles-Capitale;

Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 – en particulier son article 27 – modifiant la nouvelle loi communale;

Considérant qu'une importante humidité ascendante est à déplorer sur plusieurs murs au niveau du rez-de-chaussée d'un des appartements communaux sis rue de Potter n°35 ;

Considérant que, sur proposition du service technique, la solution consisterait à effectuer des injections de résine dans les murs concernés afin de constituer une barrière contre l'humidité;

Considérant que ces travaux seraient confiés au secteur privé, par une procédure négociée sans publicité, après consultation de trois firmes spécialisées ;

Vu le procès-verbal du Collège des Bourgmestre et Echevins du 07 mai 2012 par lequel il décide :

1. d'approuver le principe de désigner un entrepreneur privé pour réaliser les travaux précités;
2. d'arrêter le mode de passation et les conditions du marché : procédure négociée sans publicité après consultation de trois entreprises spécialisées;
3. d'imputer la dépense, estimée de 10.000 €, à l'article 124/724-IN-60/51 du budget extraordinaire 2012;
4. de financer la dépense par un emprunt.

PREND POUR INFORMATION : à l'unanimité

La décision précitée du Collège des Bourgmestre et Echevins du 07 mai 2012.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op de artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 24 december 1993 - inzonderheid artikel 17 § 2, 1^o a - betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, zoals zij tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en de concessies voor openbare werken, zoals het tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken, zoals het tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Gelet op de ordonnantie van 17 juli 2003 - inzonderheid zijn artikel 27 - tot wijziging van de nieuwe gemeentewet;

Overwegende dat opstijgend vocht in hoge mate vastgesteld werd op verschillende muren van het gelijkvloers in een van de gemeentelijke appartementen gelegen de Potterstraat 35;

Overwegende dat, op voorstel van de technische dienst, de oplossing bestaat uit het injecteren van hars in de betroffen muren ten einde een barrière te vormen tegen de vochtigheid;

Overwegende dat deze werken toevertrouwd zouden worden aan de privé-sector via een onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking, na raadpleging van drie gespecialiseerde firma's;

Gelet op het Collegebesluit van 7 mei 2012 houdende :

1. goedkeuring van het principe voor de aanduiding van een privé-aannemer voor de uitvoering van voornoemde werken;
2. vastlegging van de gunningswijze en de voorwaarden van de opdracht: onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking, na raadpleging van drie gespecialiseerde firma's.
3. vastlegging van de uitgave, geraamd op 10.000 €, op artikel 124/724-IN-60/51 van de buitengewone begroting over 2012.
4. financiering van de kosten met een lening.

NEEMT TER INFORMATIE met eenparigheid van stemmen voornoemd besluit van het College van Burgemeester en Schepenen van 7 mei 2012.

Espaces publics -- Openbare ruimten

SP 52.- Transfert de la gestion du balayage des voiries régionales de l'Agence Bruxelles-Propreté vers les Communes - Motion - -- Overdracht van het beheer voor het opkuisen van de regionale wegen door het Agentschap Brussel Net naar de gemeenten - Motie

M. De Herde expose la motion

Mme Onkelinx, M. de Beaufort, Mme Vriamont, M. Vanhalewyn interviennent.

M. De Herde répond

Mme Onkelinx intervient et demande d'apporter un amendement

Vote sur la motion à main levée -- Stemming op de motie met handopsteken 39 voix, contre 0 et 0 abstention -- 39 stemmen tegen 0 en 0 onthoudingen

La motion amendée est adoptée à l'unanimité --- De geamendeerde motie wordt unaniem aangenomen

IL EST EXPOSE CE QUI SUIT :

Vu les compétences des communes en matière de propreté publique, telles que décrites dans la nouvelle loi communale, et en particulier son article 135 ;

Vu l'accord institutionnel pour la sixième réforme de l'Etat, présenté le 11 octobre 2011, qui évoque notamment le transfert de la gestion du balayage des voiries régionales à l'échelon communal ;

Considérant le système actuel de gestion de l'entretien de l'espace public, qui partage cette responsabilité entre deux opérateurs principaux, les Communes, d'une part, et l'Agence Bruxelles-Propreté, d'autre part,

Considérant que l'absence d'unité de gestion du nettoyage courant de l'espace public des différentes Communes entraîne de la confusion, tant dans l'esprit des citoyens que dans celui des mandataires mais également, dans celui des acteurs en charge de la propreté publique ;

Considérant que ce système est dès lors responsable, tout au moins partiellement, d'un nettoyage imparfait de nos voiries ;

LE CONSEIL COMMUNAL : à l'unanimité

1. Exprime son soutien au transfert de la gestion du balayage des voiries régionales à la commune de Schaerbeek ;
2. Par conséquent, invite le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale à se concerter avec les Communes de la Région ainsi qu'avec l'Agence Bruxelles-Propreté, afin d'améliorer le nettoyage des voiries, par une modification de la répartition des compétences des acteurs de propreté et des moyens qui leurs sont alloués ;
3. Souhaite, si possible, que ce transfert de compétences soit opérationnel pour le premier janvier 2014.

ER WORDT UITEENGEZET HETGEEN VOLGT :

Gelet op de bevoegdheden van de gemeenten inzake openbare netheid, zoals omschreven in de nieuwe gemeentewet, in het bijzonder het artikel 135.

Gelet op het institutioneel akkoord over de zesde Staatshervorming, voorgesteld op 11 oktober 2011, dat met name de overheveling vermeld van het beheer van het vegen van de gewestwegen naar het gemeentelijk niveau ;

Overwegende het huidige systeem betreffende het beheer van het onderhoud van de openbare ruimte, waarbij de verantwoordelijkheid gedeeld wordt door de twee belangrijkste operatoren, namelijk de Gemeenten enerzijds en het Agentschap Net Brussel anderzijds,

Overwegende dat het ontbreken van een samenhangend beheer voor het courante onderhoud van de openbare ruimte van de verschillende Gemeenten verwarring scheidt, zowel in de geest van de burgers, als in deze van de mandatarissen, maar eveneens in deze van de actoren belast met de openbare netheid;

Overwegende dat dit systeem ervoor zorgt dat onze wegen, in ieder geval gedeeltelijk, niet naar behoren worden onderhouden ;

DE GEMEENTERAAD : met eenparigheid van stemmen

1. Steunt het idee betreffende de overheveling van het beheer over het vegen van de gewestwegen, naar de Gemeente Schaarbeek;
2. Nodigt bijgevolg de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest uit om overleg te plegen met de Gemeenten van het Gewest, alsook met het Agentschap Net Brussel, om de schoonmaak van de wegen te verbeteren, door een wijziging van de verdeling van de bevoegdheden van de netheidsactoren en van de middelen die hen worden toegekend;
3. Wenst, indien mogelijk, dat deze overdracht van bevoegdheden tegen één januari 2014 operationeel zou zijn.

Voirie ==- Wegen

SP 53.- Plan de rénovation des trottoirs - Année 2012 - Mode de passation et fixation des conditions du marché - Approbation ==- Plan voor de vernieuwing van de voetpaden - Jaar 2012 - Wijze van gunnen en vaststelling van de opdrachtvoorwaarden - Goedkeuring

DECISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité ==- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale;

Vu la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, telle que modifiée à ce jour;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics, tel que modifié à ce jour;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics, tel que modifié à ce jour;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles Capitale;

Vu le plan pluriannuel qui a été programmé pour le renouvellement des trottoirs sur l'ensemble du territoire communal sur une période de trente ans ;

Vu le projet dressé par le Bureau d'Etudes Voirie relatif au plan de rénovation des trottoirs, pour l'année 2012, cahier spécial des charges n° Scha/Infra/2012/020;

Considérant que le coût total des travaux est estimé à 200.000 €, TVA incluse.

DECIDE : à l'unanimité

- 1) d'approuver le projet relatif aux travaux de rénovation des trottoirs pour l'année 2012, comprenant le cahier spécial des charges, les métrés descriptif, récapitulatif et estimatif et le plan général de sécurité et de santé (PGSS);
- 2) de passer le marché sur base de l'adjudication publique;
- 3) de fixer les conditions du marché telles qu'énoncées dans le cahier spécial des charges Scha/Infra/2012/020;
- 4) d'approuver le texte de l'avis de marché à publier dans le bulletin des Adjudications énonçant notamment les critères de sélection qualitative des soumissionnaires;
- 5) d'imputer la dépense estimée à 200.000 € à l'article 421/735-IN 60 /53 du budget extraordinaire de 2012;
- 6) de financer la dépense au moyen d'un emprunt.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op de artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, zoals tot op heden gewijzigd;

Gelet op het Koninklijk besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en de concessies voor openbare werken, zoals tot op heden gewijzigd;

Gelet op het Koninklijk besluit van 26 september 1996, tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken, zoals tot op heden gewijzigd;

Gelet op de Ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Gelet op het meerjarenplan dat opgesteld werd voor de vernieuwing van de voetpaden over het volledige grondgebied van de gemeente, over een periode van dertig jaar;

Gelet op het ontwerp opgemaakt door het Studiebureau Wegen, voor de vernieuwing van de voetpaden in 2012, bijzonder bestek Scha/Infra/2012/020;

Overwegende dat de totale kostprijs voor deze werken werd geraamd op 200.000 €, BTW inbegrepen;

BESLUIT : met eenparigheid van stemmen

1. het ontwerp goed te keuren betreffende de vernieuwing van de voetpaden voor het jaar 2012, omvattende het bijzonder bestek, de beschrijvende en samenvattende meetstaten en de kostenraming, alsook het Algemeen Veiligheids- en Gezondheidsplan (AVGP);
2. de opdracht te gunnen op basis van een openbare aanbesteding;
3. de voorwaarden van de opdracht vast te stellen zoals vermeld in het bijzonder bestek Scha/Infra/2012/020;
4. de tekst goed te keuren van het in het Bulletin der Aanbestedingen te publiceren bericht van opdracht, waarin de kwalitatieve selectiecriteria van de inschrijvers vermeld staan;
5. de uitgave, geraamd op 200.000 €, aan te rekenen op artikel 421/735-IN 60/53 van de buitengewone begroting over 2012;
6. de kosten te financieren met een lening;

Rénovation Urbaine == Stadsrenovatie

SP 54.- Contrat de quartier Navez-Portaels - Passer un marché par procédure négociée sans publicité, constaté sur simple facture acceptée, ayant pour objet la dépollution du sol de la parcelle située au 94 rue Gallait - Prendre acte == Wijkcontract Navez-Portaels - Gunnen van de opdracht bij onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking, met simpel factuur met als voorwerp een saneringsvoorstel en

**de bodemsaneringswerken van het perceel gelegen 94
Gallaitstraat - Akteneming**

DECISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité ==- Bij hoofdelijke stemming,
goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;

Vu la loi du 24 décembre 1993 - notamment son article 17 § 2, 1^a - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services telle qu'elle a été modifiée à ce jour ;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics tel qu'il a été modifié à ce jour ;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics tel qu'il a été modifié à ce jour ;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant la nouvelle loi communale, en particulier son article 234: le Collège est compétent pour approuver le mode de passation et fixer les conditions des marchés traités par procédure négociée en application de l'article 17 § 2, 1^a de la loi du 24 décembre 1993 précitée (marchés inférieurs à 67.000 € HTVA) lorsque la dépense doit être imputée au budget extraordinaire. Dans ce cas le Conseil communal doit être informé de cette décision lors de sa prochaine séance ;

Vu la décision du 7 mai 2012 du Collège des Bourgmestre et Echevins approuvant le mode de passation et conditions du marché ayant pour objet l'étude d'assainissement et suivi de chantier du sol de la parcelle 94 rue Gallait

Considérant que la dépense sera financée par emprunt;

Considérant que les crédits nécessaires sont disponibles à l'article 922/733-CQ-60/06 du budget extraordinaire 2012;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins ;

PREND CONNAISSANCE à l'unanimité

de la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 7 mai 2012 de passer un marché par procédure négociée sans publicité, constaté sur simple facture acceptée, ayant pour objet le plein d'assainissement et dépollution sur la parcelle située au 94 rue Gallait pour une dépense de 6.655€ (TVAc) imputée à l'article 922/733-CQ-60/06 du budget extraordinaire 2012 sur emprunt.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 24 december 1993 - in het bijzonder op artikel 17 § 2,1^a - betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, zoals zij tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, en de concessies voor openbare werken, zoals het tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken, zoals het tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brusselse hoofdstedelijke Gewest;

Gelet op de ordonnantie van 17 juli 2003 van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest tot wijziging van de nieuwe gemeentewet, in het bijzonder artikel 234: het College is bevoegd om de gunningswijze en de voorwaarden vast te stellen voor opdrachten bij onderhandelingsprocedure, bij toepassing van artikel 17 § 2, 1^a van de voornoemde wet van 24 december 1993 (opdrachten lager dan 67.000 €

ZBTW) wanneer de uitgave moet geboekt worden op de buitengewone begroting. In dit geval moet de gemeenteraad op de hoogte worden gesteld van deze beslissing in zijn volgende zitting;

Gelet op de beslissing van 7 mei 2012 van het College van Burgemeester en schepenen houdende goedkeuring van de gunningswijze en de voorwaarden van de opdracht met als voorwerp het saneringsvoorstel en de werk toezicht houden van het perceel gelegen 94 Gallaitstraat;

Overwegende dat de uitgave zal gefinancierd worden door lening;

Overwegende dat de nodige kredieten hiervoor voorzien zijn op de buitengewone begroting over 2012, op artikel 922/733-CQ-60/06

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen;

NEEMT TER INFORMATIE : met eenparigheid van stemmen

de beslissing van het college van burgemeester en schepenen van 7 mei 2012 om de opdracht te gunnen bij onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking, met simpel factuur met als voorwerp een het saneringsvoorstel en de bodemsaneringswerken van het perceel gelegen 94 Gallaitstraat, voor een uitgave van 6.655€ (bthi) geboekt op artikel 922/733-CQ-60/06 van de buitengewone begroting 2012, gefinancierd door lening.

SP 55.- Logements de transit sis rue Waelhem 3 - Remplacement du mandat de gestion par un bail locatif - Approbation -- Transitwoningen gelegen Waelhemstraat 3 - Vervanging van het beheersmandaat door een huurcontract - Goedkeuring

DECISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité -- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu l'article 117 de la Nouvelle loi communale ;

Vu sa délibération du 9 septembre 2009 par laquelle la gestion d'un immeuble de transit, rue Waelhem 3 est confiée à Asis pour une durée de 9 ans ;

Vu le mandat de gestion signé en date du 18 septembre 2009;

Considérant que ce mandat de gestion rencontre une difficulté : en cas d'action en justice, l'ASIS doit solliciter au cas par cas l'autorisation de la Commune,

Que cette circonstance correspond peu à l'esprit de la gestion déléguée, qui vise notamment à assurer célérité et flexibilité dans la gestion,

Que la solution serait de remplacer le mandat de gestion par un bail de location permettant à l'ASIS de pratiquer la sous-location ;

Considérant que les conditions générales inscrites dans le mandat de gestion se retrouveront dans le bail de location ;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins, en séance du 15 mai 2012 ;

DECIDE à l'unanimité

- 1) d'approuver le projet de bail de location, joint au dossier, confiant à ASIS la location d'un immeuble de transit, rue Waelhem 3.
- 2) de charger le Collège de mettre fin au mandat de gestion dans les modalités qui y sont prévues à son article 2, dès que la présente délibération produira ses effets

DE GEMEENTERAAD

Gelet op artikel 117 van de Nieuwe Gemeentewet;

Gelet op haar beraadslaging van 9 september 2009, waarbij het beheer van de transitwoningen gelegen Waelhemstraat 3 aan Asis toevertrouwd werd;

Gelet op het beheersmandaat getekend op 18 september 2009;

Overwegende dat dit beheersmandaat een moeilijkheid kent: in geval van in rechte treding moet ASIS keer op keer de toelating van de Gemeente aanvragen;

Dat deze omstandigheid niet te rijmen is met de geest van het beheersmandaat, dat met name als doel heeft de snelheid en de flexibiliteit in het beheer te verzekeren;

Dat de oplossing zou zijn om het beheersmandaat door een huurcontract te vervangen dit laat Asis toe om het principe van onderverhuur te gebruiken;

Overwegende dat de algemene voorwaarden van het beheersmandaat terug te vinden zijn in het huurcontract;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen dd 15 mei 2012;

BESLUIT : met eenparigheid van stemmen

- 1 Het project van huurcontract goed te keuren, dat werd toegevoegd aan het dossier, dat aan Asis de huur toewijst van de Transitwoning , in de Waelhemstraat 3.
- 2 Het College te belasten met het beëindigen van het beheersmandaat zoals voorzien in artikel 2 van dit beheersmandaat van zodra deze beraadslaging van kracht wordt.

Gestion immobilière ==- Vastgoedbeheer

SP 56.- Immeuble communal sis rue Anatole France 6 - Appartement 1 chambre du rez-de-chaussée à destination des personnes à mobilité réduite - Détermination des critères d'attribution - Approbation ==- Gemeentelijk gebouw gelegen 6 Anatole Francestraat - Appartement 1 slaapkamer op het gelijkvloers bestemd voor personen met een beperkte mobiliteit - Bepaling van de toewijzingscriteria - Goedkeuring

M. Grimberghs intervient

M. Denys répond

DECISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité ==- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu l'article 117 de la Nouvelle loi communale

Vu sa délibération du 30.11.2011 d'adopter la valeur locative des 13 appartements (logements passifs) sis avenue Georges Rodenbach, 43-45 et rue Anatole France, 6

Vu la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 15.05.2012 d'attribuer l'appartement du rez-de-chaussée (1 chambre) du 6 rue Anatole France à destination des personnes à mobilité réduite à la première personne de la liste d'attente des appartements 1 chambre répondant aux critères approuvés

Considérant qu'il y a lieu de faire suite à ces décisions

DECIDE à l'unanimité

d'attribuer l'appartement du rez-de-chaussée (1 chambre) du 6 rue Anatole France à destination des personnes à mobilité réduite à la première personne de la liste d'attente des appartements 1 chambre répondant aux critères approuvés

DE GEMEENTERAAD

Gelet op artikel 117 van de nieuwe gemeentewet

Gelet op zijn beraadslaging dd 30.11.2011 de huurprijs van de 13 appartementen (passieve woningen) gelegen Georges Rodenbachlaan, 43-45 en Anatole Francestraat, 6 goed te keuren

Gelet op de beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen dd. 15.05.2012 om het appartement op het gelijkvloers (1 slaapkamer) gelegen Anatole Francestraat 6 bestemd voor personen met beperkte mobiliteit toe te wijzen aan de eerste persoon op de wachtlijst van de appartementen 1 slaapkamer die beantwoordt aan de goedgekeurde criteria

Overwegend dat het betaamt gevolg te geven aan deze beslissingen

BESLUIT : met eenparigheid van stemmen
het appartement op het gelijkvloers (1 slaapkamer) gelegen Anatole Francestraat 6
bestemd voor personen met beperkte mobiliteit toe te wijzen aan de eerste
persoon op de wachtlijst van de appartementen 1 slaapkamer die beantwoordt aan
de goedgekeurde criteria

Planification == Planificering

**SP 57.- Mission d'étude pour l'élaboration d'un relevé de terrain dans les
périmètres des cinq Règlements Communaux d'Urbanisme
Zonés en cours de réalisation - Modification de l'article 4
de la convention d'étude - Approbation == Studieopdracht
voor het verwezenlijken van een grondverhoging in de
perimeter van de vijf Gezoneerde Stedenbouwkundige
Gemeentereglementen in verwezenlijking - Wijziging van
artikel 4 van de studieovereenkomst - Goedkeuring
(voir annexes - zie bijlage)**

DECISION DU CONSEIL == BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité == Bij hoofdelijke stemming,
goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;

Vu la loi du 24 décembre 1993 - notamment son article 17 § 2, 1 a) - relative
aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de
services, telle qu'elle a été modifiée à ce jour ;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de
fournitures et de services et aux concessions de travaux publics, tel qu'il a été
modifié à ce jour ;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales
d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics, tel qu'il a
été modifié à ce jour ;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les
communes de la Région de Bruxelles-Capitale, telle qu'elle a été modifiée à ce
jour ;

Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 de la Région de Bruxelles-Capitale
modifiant la nouvelle loi communale, en particulier son article 234; que désormais
le Collège est compétent pour approuver le mode de passation et fixer les
conditions des marchés traités par procédure négociée en application de l'article
17 § 2, 1 a) de la loi du 24 décembre 1993 précitée (marchés inférieurs à 67.000 €
HTVA).

Vu la décision du 13 décembre 2011 du Collège des Bourgmestre et
Echevins approuvant le mode de passation et les conditions du marché d'études
pour l'élaboration d'un relevé de terrain (des façades et des éléments patrimoniaux
de façade) dans les périmètres des cinq Règlements Communaux d'Urbanisme
Zonés pour les quartiers suivants: quartiers des Fleurs, Terdelt-Chomé, de la pl.
Colignon, de l'av. L. Bertrand et de l'av. Huart Hamoir;

Vu la prise d'acte de cette décision par le Conseil communal en sa séance
du 21 décembre 2011 ;

Vu la décision du 22 mai 2012 du Collège des Bourgmestre et Echevins
approuvant la modification de l'article 4 (tranches de paiement des honoraires) de
la convention d'étude entre la Commune et l'auteur de projet ;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins ;

PREND ACTE : à l'unanimité

De la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 22 mai 2012
approuvant la modification de l'article 4 (tranches de paiement des honoraires) de
la convention d'étude entre la Commune et l'auteur de projet.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 24 december 1993 - in het bijzonder op artikel 17§ 2,1a) - betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, zoals tot op heden gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, en de concessies voor openbare werken, zoals tot op heden gewijzigd ;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken, zoals tot op heden gewijzigd ;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest, zoals tot op heden gewijzigd ;

Gelet op de ordonnantie van 17 juli 2003 van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest tot wijziging van de de nieuwe gemeentewet, in het bijzonder haar artikel 234: dat vanaf heden, het College bevoegd is voor de vaststelling van de gunningswijze en de voorwaarden van de opdrachten bij onderhandelingsprocedure in toepassing van artikel 17 § 2, 1 a) van de voornoemde wet van 24 december 1993 (opdrachten lager dan 67.000 € excl. BTW);

Gelet op de beslissing van 13 december 2011 van het College van Burgemeester en Schepenen tot goedkeuring van de gunningswijze et de voorwaarden van de studieopdracht voor de opmaak van een terreinopmeting (van de gevels en de gevelerfgoelementen) in de perimeters van de vijf gezoneerde Gemeentelijke Stedenbouwkundige Verordeningen voor de volgende wijken: Bloemenwijk, Terdelt-Choméwijk en de wijken van het Colignonplein, de L. Bertrandlaan en de Huart Hamoirlaan;

Gelet op de akteneming van deze beslissing door de Gemeenteraad in haar zitting van 21 december 2011;

Gelet op de beslissing van 22 mei 2012 van het College van Burgemeester en Schepenen tot goedkeuring van de wijziging van artikel 4 (betalingschijven van de erelonen) van de studieovereenkomst tussen de Gemeente en de ontwerper;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen;

NEEMT AKTE : met eenparigheid van stemmen

Van de beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen van 22 mei 2012 tot goedkeuring van de wijziging van artikel 4 (betaalschijven van de erelonen) van de studieovereenkomst tussen de Gemeente en de ontwerper.

SERVICES COMMUNAUX SPÉCIFIQUES ==- BIJZONDERE GEMEENTEDIENSTEN

Enfance ==- Kinderjaren

SP 58.- Octroi de subsides, pour l'année 2012, aux associations actives dans le domaine de l'Enfance - Approbation ==- Toekennen van toelagen, voor het dienstjaar 2012, aan verenigingen actief op het vlak van Kinderjaren - Goedkeuring

DECISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité ==- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu les articles 117 et 123 de la nouvelle loi communale ;

Vu sa délibération du 21 décembre 2012 adoptant le budget communal pour l'exercice 2012 ;

Vu sa délibération du 23 mai 2012 adoptant la modification budgétaire communale pour l'exercice 2012 ;

Vu le règlement sur les subsides octroyés aux cercles sportifs, adopté en séance du 12 décembre 1996 ;

Vu le rapport du 15 mai 2012 du Collège des Bourgmestre et Echevins ;

Considérant qu'il y a lieu de faire droit aux conclusions de ce rapport :

DECIDE à l'unanimité

De répartir comme suit les subsides aux associations actives dans le domaine de l'Enfance pour l'exercice 2012, pour un montant global de 20.000 €, prévu à l'article 761/332-SS-02/AB du budget ordinaire 2012 :

N	Nom de l'Association	Subsides octroyés 2010	Subsides demandés 2011	Propositions 2011	Projets 2011
1	7ème unité Sainte Suzanne - Ronde Lutins Brownies - FILLES 7 - 11 ANS	700,00 €	800,00 €	650,00 €	Organisation d'activités et Achat de matériel
2	7ème unité Ste Suzanne - Lutins Farfadets FILLES 7 - 11 ANS	700,00 €	700,00 €	650,00 €	Organiser des sorties, des activités
3	11ème Unité Ste Suzanne - Meute Baladins Mixtes: FILLES et GARCONS 5 - 7 ANS	/	700,00 €	650,00 €	Rénovation d'un local, travaux
4	11ème Unité Ste Suzanne - Meute Seeone LOUVETEAUX 7 - 11 ANS	/	750,00 €	650,00 €	Organisation d'un camps, rénovation d'un local, travaux, achat de matériel
5	11ème Unité Ste Suzanne - Meute Waigunga GARCONS 7 - 11 ANS	700,00 €	700,00 €	650,00 €	Achat de matériel, de tente
6	41ème Unité Albert 1er	/	1.000,00 €	800,00 €	Achat matériel, frais de fonctionnement.
7	41ème Unité Albert 1er - SECTION - Meute Pleine Lune FILLES 8 - 12 ANS	650,00 €	650,00 €	650,00 €	Organisations d'activités, achats matériels, nourriture, organiser des sorties, tickets de transport, facture
8	41ème Unité Albert 1er, SECTION - Baladins Mixtes: FILLES et GARCONS 8 - 12 ANS	/	500,00 €	500,00 €	Organisations d'activités, achat matériels, nourriture, organiser des camps, tickets de transport,,,
9	41ème Unité Albert 1er - SECTION - Meute Waigunga GARCONS 8 - 12 ANS	/	650,00 €	650,00 €	Organisations d'activités, achat matériels, nourriture, organiser des camps, tickets de transport,,,
10	41ème Unité Albert 1er, SECTION -Meute Seeone GARCONS 8 - 12 ANS	/	650,00 €	650,00 €	Organisations d'activités, achat matériels, nourriture, organiser des camps, tickets de transport,,,
11	48 ème Unité - SECTION - Baladins	700,00 €	700,00 €	700,00 €	Achat de matériel pédagogique et d'ouvrages pédagogiques
12	48 ème Unité - SECTION - Louveteaux	700,00 €	700,00 €	700,00 €	Achat de matériel pédagogique et jeux d'éveil et rénovation des sanitaires

13	66ème unité "Le Corbeau Noir" - Les scouts pluralistes	1.300,00 €	1.320,00 €	1300,00 €	Financer le prochain camp de passage, frais de logement, frais de transport
14	97ème Unité Sainte - Alice	/	600,00 €	600,00 €	Achat matériel, frais de fonctionnement.
15	Atelier des Petits Pas	/	2.000,00 €	1000,00 €	Achat matériel, frais de fonctionnement, organisation d'ateliers
16	Créations a.s.b.l.	5.000,00 €	5.000,00 €	1600,00 €	Frais de location de fonctionnement de diverses activités
17	Enfants et Compagnie	1.000,00 €	4.550,00 €	1000,00 €	Réaliser avec qualité les animations avec des matériaux spécifiques ou de fonctionnement
18	FEZZA a.s.b.l.	500,00 €	500,00 €	500,00 €	Organisation d'activités et sorties récréatives et éducatives
19	GAFFI	/	1.950,00 €	1000,00 €	Elaboration du projet " Apprendre orale et écrite"
20	Maison de Quartier d'Helmet	1.500,00 €	2.000,00 €	1500,00 €	Poursuivre le programme général de diverses activités, accompagnement scolaire, stages de vacances
21	MJT	250,00 €	250,00 €	250,00 €	Poursuivre le concours de dessin pour enfants et contribuer à l'achat du matériel
22	Musiques Mosaïques	800,00 €	900,00 €	800,00 €	Elaboration d'un projet de stages d'été en partenariat avec le "Le Blé en Herbe"
24	Rasquinet	1.500,00 €	1.595,15 €	1550,00 €	Frais de fonctionnement, organisation d'ateliers
25	RCE	/	1.000,00 €	1000,00 €	Organisation d'une animation "un mercredi après-midi"
	TOTAUX	20.000,00 €	37.573,15€	20.000,00 €	

DE GEMEENTERAAD

Gelet op artikelen 117 en 123 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op zijn raadsbesluit van 21 december 2012 dat het gemeentelijke budget voor het dienstjaar 2012 aanvaard;

Gelet op zijn raadsbesluit van 23 mei 2012 dat de wijziging van het gemeentelijke budget voor het dienstjaar 2012 aanvaard;

Gezien het reglement op de subsidies toegestaan aan de sportclubs, beraadslaagd op 12 december 1996;

Gezien het verslag van 15 mei 2012 van het College van Burgemeester en Schepenen;

Overwegende dat het betaamt gevolg te geven aan de conclusies van dit verslag;

BESLUIT : met eenparigheid van stemmen

De subsidies aan de verenigingen die werken met kinderen voor het dienstjaar 2012, voor een totaal bedrag van 20.000 €, voorzien bij artikel 761/332-SS-02/AB van het gewone budget 2012, als volgt te verdelen

N	Nom de l'Association	Subsidies octroyés 2010	Subsidies demandés 2011	Propositions 2011	Projets 2011
1	7ème unité Sainte Suzanne - Ronde Lutins Brownies - FILLES 7 - 11 ANS	700,00 €	800,00 €	650,00 €	Organisation d'activités et Achat de matériel
2	7ème unité Ste Suzanne - Lutins Farfadets FILLES 7 - 11 ANS	700,00 €	700,00 €	650,00 €	Organiser des sorties, des activités
3	11ème Unité Ste Suzanne - Meute Baladins Mixtes: FILLES et GARCONS 5 - 7 ANS	/	700,00 €	650,00 €	Rénovation d'un local, travaux
4	11ème Unité Ste Suzanne - Meute Seeone LOUVETEAUX 7 - 11 ANS	/	750,00 €	650,00 €	Organisation d'un camps, rénovation d'un local, travaux, achat de matériel
5	11ème Unité Ste Suzanne - Meute Waigunga GARCONS 7 - 11 ANS	700,00 €	700,00 €	650,00 €	Achat de matériel, de tente
6	41ème Unité Albert 1er	/	1.000,00 €	800,00 €	Achat matériel, frais de fonctionnement.
7	41ème Unité Albert 1er - SECTION - Meute Pleine Lune FILLES 8 - 12 ANS	650,00 €	650,00 €	650,00 €	Organisations d'activités, achats matériels, nourriture, organiser des sorties, tickets de transport, facture
8	41ème Unité Albert 1er, SECTION - Baladins Mixtes: FILLES et GARCONS 8 - 12 ANS	/	500,00 €	500,00 €	Organisations d'activités, achat matériels, nourriture, organiser des camps, tickets de transport,,,,
9	41ème Unité Albert 1er - SECTION - Meute Waigunga GARCONS 8 - 12 ANS	/	650,00 €	650,00 €	Organisations d'activités, achat matériels, nourriture, organiser des camps, tickets de transport,,,,
10	41ème Unité Albert 1er, SECTION -Meute Seeone GARCONS 8 - 12 ANS	/	650,00 €	650,00 €	Organisations d'activités, achat matériels, nourriture, organiser des camps, tickets de transport,,,,
11	48 ème Unité - SECTION - Baladins	700,00 €	700,00 €	700,00 €	Achat de matériel pédagogique et d'ouvrages pédagogiques
12	48 ème Unité - SECTION - Louveteaux	700,00 €	700,00 €	700,00 €	Achat de matériel pédagogique et jeux d'éveil et rénovation des sanitaires
13	66ème unité "Le Corbeau Noir" - Les scouts pluralistes	1.300,00 €	1.320,00 €	1300,00 €	Financer le prochain camp de passage, frais de logement, frais de transport

14	97ème Unité Sainte - Alice	/	600,00 €	600,00 €	Achat matériel, frais de fonctionnement.
15	Atelier des Petits Pas	/	2.000,00 €	1000,00 €	Achat matériel, frais de fonctionnement, organisation d'ateliers
16	Créations a.s.b.l.	5.000,00 €	5.000,00 €	1600,00 €	Frais de location de fonctionnement de diverses activités
17	Enfants et Compagnie	1.000,00 €	4.550,00 €	1000,00 €	Réaliser avec qualité les animations avec des matériaux spécifiques ou de fonctionnement
18	FEZZA a.s.b.l	500,00 €	500,00 €	500,00 €	Organisation d'activités et sorties récréatives et éducatives
19	GAFFI	/	1.950,00 €	1000,00 €	Elaboration du projet " Apprendre orale et écrite"
20	Maison de Quartier d'Helmet	1.500,00 €	2.000,00 €	1500,00 €	Poursuivre le programme général de diverses activités, accompagnement scolaire, stages de vacances
21	MJT	250,00 €	250,00 €	250,00 €	Poursuivre le concours de dessin pour enfants et contribuer à l'achat du matériel
22	Musiques Mosaïques	800,00 €	900,00 €	800,00 €	Elaboration d'un projet de stages d'été en partenariat avec le "Le Blé en Herbe"
24	Rasquinet	1.500,00 €	1.595,15 €	1550,00 €	Frais de fonctionnement, organisation d'ateliers
25	RCE	/	1.000,00 €	1000,00 €	Organisation d'une animation "un mercredi après-midi"
	TOTAAL	20.000,00 €	37.573,15€	20.000,00 €	

**SP 59.- Octroi de subsides, pour l'année 2012, aux associations actives dans le domaine de la Petite Enfance - Approbation --
Toekennen van toelagen, voor het dienstjaar 2012, aan verenigingen actief op het vlak van Vroege Kinderjaren - Goedkeuring**

DECISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité -- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu les articles 117 et 123 de la nouvelle loi communale ;

Vu sa délibération du 21 décembre 2012 adoptant le budget communal pour l'exercice 2012 ;

Vu sa délibération du 23 mai 2012 adoptant la modification budgétaire communale pour l'exercice 2012 ;

Vu le règlement sur les subsides octroyés aux cercles sportifs, adopté en séance du 12 décembre 1996 ;

Vu le rapport du 15 mai 2012 du Collège des Bourgmestres et Echevins ;

Considérant qu'il y a lieu de faire droit aux conclusions de ce rapport :

DECIDE à l'unanimité

De répartir comme suit les subsides aux associations actives dans le domaine de l'Enfance pour l'exercice 2012, pour un montant global de 12.000 €, prévu à l'article 844/332-SS-02/AD du budget ordinaire 2012 :

N	Nom de l'Association	Subsides octroyés 2010	Subsides demandés 2011	Propositions 2011	Projets 2011
1	Atout Couleur	4.000,00 €	4.000,00 €	4.000,00 €	Achats de matériel, de jeux, mise en oeuvre d'un petit journal, organiser des activités artistiques musicales
2	Enfants et Cie	2.500,00 €	4.850,00 €	2.500,00 €	Réaliser avec qualité les animations avec des matériaux spécifiques ou de fonctionnement
3	FEZZA a.s.b.l	1.000,00 €	2.478,55 €	1.200,00 €	Organisation d'ateliers de psychomotricité
4	Le Caméléon Bavard	- €	5.000,00 €	1.500,00 €	Achat de matériel et remboursement de frais forfaitaires
5	Les amis d'Aladdin	- €	1.100,00 €	1.000,00 €	Achats de matériaux ergonomiques et spécifiques
6	Ludocontact	2.500,00 €	5.000,00 €	800,00 €	Achat de jeux, matériaux, encadrement animations,...
7	RCE	2.000,00 €	1.000,00 €	1.000,00 €	Développement du projet "L'effet de la musique chez les tout-petits"
TOTAUX				12.000,00 €	

DE GEMEENTERAAD

Gelet op artikelen 117 en 123 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op zijn raadsbesluit van 21 december 2012 dat het gemeentelijke budget voor het dienstjaar 2012 aanvaard;

Gelet op zijn raadsbesluit van 23 mei 2012 dat de wijziging van het gemeentelijke budget voor het dienstjaar 2012 aanvaard;

Gezien het reglement op de subsidies toegestaan aan de sportclubs, beraadslaagd op 12 december 1996;

Gezien het verslag van 15 mei 2012 van het College van Burgemeester en Schepenen;

Overwegende dat het betaamt gevolg te geven aan de conclusies van dit verslag;

BESLUIT met eenparigheid van stemmen

De subsidies aan de verenigingen die werken met kinderen voor het dienstjaar 2012, voor een totaal bedrag van 12.000 €, voorzien bij artikel 844/332-SS-02/AD van het gewone budget 2012, als volgt te verdelen

N	Nom de l'Association	Subsides octroyés 2010	Subsides demandés 2011	Propositions 2011	Projets 2011
1	Atout Couleur	4.000,00 €	4.000,00 €	4.000,00 €	Achats de matériel, de jeux, mise en oeuvre d'un petit journal, organiser des activités artistiques musicales
2	Enfants et Cie	2.500,00 €	4.850,00 €	2.500,00 €	Réaliser avec qualité les animations avec des matériaux spécifiques ou de fonctionnement

3	FEZZA a.s.b.l	1.000,00 €	2.478,55 €	1.200,00 €	Organisation d'ateliers de psychomotricité
4	Le Caméléon Bavard	- €	5.000,00 €	1.500,00 €	Achat de matériel et remboursement de frais forfaitaires
5	Les amis d'Aladdin	- €	1.100,00 €	1.000,00 €	Achats de matériaux ergonomiques et spécifiques
6	Ludocontact	2.500,00 €	5.000,00 €	800,00 €	Achat de jeux, matériaux, encadrement animations,,,,
7	RCE	2.000,00 €	1.000,00 €	1.000,00 €	Développement du projet " L'effet de la musique chez les tout-petits"
TOTAAL			12.000,00 €		

SERVICES ORDINAIRES À LA POPULATION -- GEWONE DIENSTEN AAN DE BEVOLKING

Population -- Bevolking

SP 60.- Elections communales du 14 octobre 2012 - Jetons de présence - Modification - Approbation -- Gemeentelijke verkiezingen van 14 oktober 2012 - Presentiegelden - Wijziging - Goedkeuring

Ce point est retiré de l'ordre du jour Dit punt wordt aan de agenda onttrokken

DÉVELOPPEMENT STRATÉGIQUE ET DURABLE -- STRATEGISCHE ET DUURZAME ONTWIKKELING

Subvention et partenariats -- Toelagen en Partnerships

SP 60/2.- Collaborations intercommunales - Appel à projets 2012-2013 - Approbation de 4 projets -- Samenwerking tussen de gemeenten - Projectoproep 2012-2013 - Goedkeuring van 4 projecten

DECISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

L'urgence est admise à l'unanimité -- De dringendheid wordt eenparig aangenomen.

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité -- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

L'urgence est admise à l'unanimité

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu la nouvelle loi communale;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la RBC du 17/12/2009 visant à soutenir la mise en œuvre de collaborations intercommunales;

Vu l'appel à projets de collaborations intercommunales du 04/04/2012 lancé par le Ministère de la Région de Bruxelles Capitale – Administration des Pouvoirs Locaux ;

Vu les deux propositions de projets menées par Schaerbeek :

1. La continuation du Groupe de Travail Subventions, mené par Schaerbeek en association avec Molenbeek-Saint-Jean, en intégrant toutes les communes bruxelloises, les CPAS et les pouvoirs subsidiants et portant sur l'échange et la mutualisation des bonnes pratiques, des savoir faire et des approches innovantes dans le cadre des subventions et des sources de financement;
2. Le projet de prévention à la récidive (RePR) mené par Schaerbeek,

avec Evere comme commune associée ;

Vu la proposition de projets suivante dans laquelle Schaerbeek est partenaire :

1. Le projet de développement des activités de la plate-forme GTI MP BXL (Groupe de Travail et d'Information Marchés publics des 19 communes de Bruxelles-Capitale), porté par la commune d'Evere;
2. Le projet de développement d'un outil de stratégies des achats dans les communes (ROSA), porté par la commune d'Evere.
3. Le projet de création d'une plateforme juridique intercommunale, porté par la commune de Sant-Gilles

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins du 29/05/2012 ;

Considérant qu'il y a lieu d'y faire droit,

DECIDE : à l'unanimité

1. d'assurer le rôle de commune coordinatrice pour l'introduction des deux projets ci-dessus auprès du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale dans le cadre d'un appel à projets portant sur les collaborations intercommunales;
2. d'approuver les propositions de projet pour laquelle Schaerbeek est une commune partenaire;
3. d'approuver le dossier de demande de subsides, qui fait partie intégrante de la présente délibération, détaillant les projets et reprenant l'estimation de la répartition des charges inhérentes à la mise sur pied des projets et au fonctionnement de la collaboration ;
4. de solliciter l'intervention de la Région Bruxelles-Capitale par voie de subsides pour chaque dossier introduit dans les délais de l'appel à projets.

De dringendheid wordt eenparig toegestaan

DE GEMEENTERAAD

Gelet op de nieuwe gemeentewet

Gelet op het besluit van Het Brussels Hoofdstedelijke Gewest van 17/12/2009 met het oog op de in dienst treding van intercommunale medewerkingen

Gelet op het beroep van intercommunale medewerkingen van 04/04/2012 door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest – Lokale diensten;

Gelet op de twee projecten oproep van Schaarbeek :

1. Het vervolg van het subsidies werkgroep over de verbetering van het financieren van projecten door een actieve zoek politiek en het beheer van subsidies van verschillende gemeenten Anderlecht en Schaarbeek en ook al de gemeente van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de lokale partnerschap die geïnteresseerd zijn in het project;
2. Het project van preventie van recidive (Net.P.R.) voorgesteld door de gemeente Schaarbeek, met Evere als betrokken gemeente ;

Gelet op de volgende voorstelling met partnerschap Schaarbeek

1. Het project van ontwikkeling van het platform activiteiten GTI MP BXL (werkgroep over openbare aanbesteding in de 19 gemeente van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, voorgesteld door de gemeente Evere;
2. Het project van ontwikkeling van een strategisch hulpmiddel van aankopen in de gemeenten.
3. Het project van creatie van een juridisch intercommunaal platform, voorgesteld door de gemeente van Sint-Gillis

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen van 29/05/2012;

Overwegende dat dit verslag ingewilligd dient te worden;

BESLIST : met eenparigheid van stemmen

1. Als coördinator tussen te komen voor de inleiding van de hierboven vermelde projecten bij het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in het kader van een oproep over de intercommunale samenwerking;
2. De projecten voorstellingen goed te keuren waar Schaarbeek een rol speelt;

3. Het goed keuren van de toelage aanvraag die deel uitmaakt van deze deliberatie met het oog op de projecten en met het oog op de verdeling van de lasten schatting voor de in dienst treding van de projecten;
4. de financiële tussenkomst van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bij wijze van betoelaging te verzoeken voor elk oproep dossier.

* * * * *

Après le point 60/2 vote nominal auquel participent les conseillers communaux suivants -- Na het punt 60/2 hoofdelijke stemming waaraan de volgende gemeenteraadsleden deelnemen : M.-h. Nimal, Mmes-mevr. Chan, Güles, MM.-hh. de Beaufort, Mme-mevr. Guisse, MM.-hh. Reghif, Echouel, El Arnouki, Mmes-mevr. Vriamont, Lejeune de Schiervel, MM.- hh. Kaddour, Vanhalewyn, Mme-mevr. Held, M.-h. Van Goethem MM.-hh. Charels, Guillaume, Noël, Verzin, Van Gorp, De Herde, Grimberghs, Mmes-mevr. Bouarfa, Nyssens, M.-h. Denys, Mme-mevr. Jodogne; MM.-hh. Köse, Lahlali, Ramdani, Öztürk, Mmes-mevr. Essaidi, Smeysters, Hemamou, Onkelinx, Durant, MM.-hh. Köksal, Dönmez, Bouhjar, Mme-mevr. Ozdemir, et/en M.-h. Clerfayt,

*

* * *

*

RESULTAT DU VOTE -UITSLAG VAN DE STEMMING

VOTE LE PREMIER : MONSIEUR NIMAL
STEMT ALS EERSTE : DE HEER NIMAL

OUI - JA : O
NON - NEEN : N
ABSTENTION - ONTHOUDING : -

Points de l'O.J. Punten agenda	3-6; 23-31; 33-51; 53-59 60/2	7-9	10-11
MM.-HH. CHARELS	0	0	0
GUILLAUME	0	0	0
NOEL	0	0	0
VERZIN	0	0	0
VAN GORP	0	-	-
DE HERDE	0	0	0
GRIMBERGHS	0	-	0
MMES-MEVR. BOUARFA	0	-	-
NYSSENS	0	-	0
M.-H. DENYS	0	0	0
MME-MEVR. JODOGNE	0	0	0
MM.-HH. EL KHATTABI			
OZKARA			
KÖSE	0	0	0
LAHLALI	0	-	-
RAMDANI	0	-	-
ÖZTURK	0	0	0
MMES-MEVR. ESSAIDI	0	0	0
SMEYSTERS	0	0	0
M.-H. COURTHEOUX			
MMES-MEVR. HEMAMOU	0	0	0
ONKELINX	0	-	-
DURANT	0	0	0
MM.-HH. KÖKTEN			
KÖKSAL	0	0	0
DÖNMEZ	0	-	-
MME-MEVR. ALIC			
M.-H. BOUHJAR	0	-	-
MME-MEVR. OZDEMIR	0	-	0
M.-H. NIMAL	0	0	0
MMES-MEVR. CHAN	0	0	0
GÜLES	0	0	0
MM.-HH. DE BEAUFFORT	0	0	0
AYAD			
VAN DE WERVE DE SCHILDE			
MMES-MEVR. NALBANT			
GUISSE	0	0	0
MM.-HH. REGHIF	0	0	0
ECHOUEL	0	0	0
EL ARNOUKI	0	-	0
MMES-MEVR. VRIAMONT	0	-	-
LEJEUNE DE SCHIERVEL	0	0	0
MM.-HH. KADDOUR	0	0	0
VANHALEWYN	0	0	0
MME-MEVR HELD	0	0	0
M.-H. VAN GOETHEM	0	-	0
M.H. CLERFAYT	0	0	0
OUI-JA	39	26	31
NON-NEEN	0	0	0
ABSTENTIONS- ONTHOUDINGEN	0	13	8

RESULTAT DU VOTE -UITSLAG VAN DE STEMMING

VOTE LE PREMIER : MONSIEUR NIMAL
STEMT ALS EERSTE : DE HEER NIMAL

OUI - JA : O
NON - NEEN : N

ABSTENTION - ONTHOUDING : -

Points de l'O.J. Punten agenda	12-22	32
MM.-HH. CHARELS	-	O
GUILLAUME	O	O
NOEL	O	O
VERZIN	O	O
VAN GORP	O	N
DE HERDE	O	O
GRIMBERGHS	O	O
MMES-MEVR. BOUARFA	O	N
NYSSENS	O	O
M.-H. DENYS	O	O
MME-MEVR. JODOGNE	O	O
MM.-HH. EL KHATTABI		
OZKARA		
KÖSE	O	O
LAHLALI	O	N
RAMDANI	O	N
ÖZTURK	O	O
MMES-MEVR. ESSAIDI	O	O
SMEYSTERS	O	O
M.-H. COURTHEOUX		
MMES-MEVR. HEMAMOU	O	O
ONKELINX	O	N
DURANT	O	O
MM.-HH. KÖKTEN		
KÖKSAL	O	O
DÖNMEZ	O	N
MME-MEVR. ALIC		
M.-H. BOUHJAR	O	N
MME-MEVR. OZDEMIR	O	O
M.-H. NIMAL	O	O
MMES-MEVR. CHAN	O	O
GÜLES	O	O
MM.-HH. DE BEAUFFORT	O	O
AYAD		
VAN DE WERVE DE SCHILDE		
MMES-MEVR. NALBANT		
GUISSE	O	O
MM.-HH. REGHIF	O	O
ECHOUEL	O	O
EL ARNOUKI	O	O
MMES-MEVR. VRIAMONT	O	N
LEJEUNE DE SCHIERVEL	O	O
MM.-HH. KADDOUR	O	O
VANHALEWYN	O	O
MME-MEVR HELD	O	O
M.-H. VAN GOETHEM	O	O
M.H. CLERFAYT	O	O
OUI-JA	38	31
NON-NEEN	0	8
ABSTENTIONS- ONTHOUDINGEN	1	0

ORDRE DU JOUR (REPRISE) == AGENDA (VERVOLG)

POINTS INSCRITS À LA DEMANDE DE CONSEILLERS COMMUNAUX == PUNTEN
INGESCHREVEN DOOR GEMEENTERAADSLEDEN

SP 61.- L'état de la situation concernant les projets d'infrastructures pour l'école communale néerlandophone (*Demande de Madame Bernadette VRIAMONT*) == De stand van zaken aangaande de infrastructuurprojecten van de Nederlandstalige gemeenteschool (*Verzoek van Mevrouw Bernadette VRIAMONT*)

Mme Vriamont expose son point

M. Denys répond

Mme Vriamont intervient

SP 61/2.- Le déroulement des élections dans un climat serein (*Motion de Monsieur Denis GRIMBERGHS*) == Het verloop van de verkiezingen in een rustige sfeer (*Motie van de heer Denis GRIMBERGHS*)

M. Grimberghs développe sa motion

M. de Beaufort pose sa question

Mmes Onkelinx et Durant interviennent

M. le Bourgmestre répond

MM. Grimberghs et de Beaufort interviennent

M. le Bourgmestre apporte un complément de réponse.

Mme Onkelinx intervient

M. le Bourgmestre propose d'organiser une réunion avec les chefs de groupe politique et de reporter cette motion à la prochaine séance de conseil communal.

Ce point est reporté à la prochaine séance Dit punt wordt overgedragen naar de volgende vergadering

QUESTIONS ORALES == MONDELINGE VRAGEN

SP 62.- Les plaines de jeux (*Question de Madame Clotilde NYSSENS*) == De speelpleinen (*Vraag van Mevrouw Clotilde NYSSENS*)

Mme Nyssens pose sa question

M. De Herde répond

SP 63.- Le Schaarbeek-Info (*Question de Monsieur Yvan de BEAUFFORT*) == De Schaarbeek-Info (*Vraag van de heer Yvan de BEAUFFORT*)

M. de Beaufort a posé sa question lors de la discussion du point 61/2

SP 64.- Création d'une filière sport-études (*Question de Madame Colienne LEJEUNE de SCHIERVEL*) == Het creëren van een vakkenpakket sport-studie (*Vraag van Mevrouw Coliene LEJEUNE de SCHIERVEL*)

Mme Lejeune de Schiervel pose sa question

M. le Bourgmestre répond

Mme Lejeune de Schiervel intervient

M. le Bourgmestre répond

La séance publique est levée à 22 heures 45 minutes -- De openbare vergadering wordt beëindigd om 22.45 uur.